ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

FOOD DEHYDRATOR



expondo.com

DE	Produktname	Dörrautomat
EN	Product name	Food dehydrator
PL	Nazwa produktu	Suszarka spożywcza
CZ	Název výrobku	Sušička potravin
FR	Nom du produit	Déshydrateur alimentaire
IT	Nome del prodotto	Disidratatore alimentare
ES	Nombre del producto	Deshidratador de alimentos
HU	Termék neve	Élelmiszer-dehidratáló
DA	Produktnavn	Fødevaredehydrator
FI	Tuotteen nimi	Ruokakuivain
NL	Productnaam	Voedingsdehydrator
NO	Produktnavn	Matvaretørker
SE	Produktnamn	Livsmedelstorkare
PT	Nome do produto	Desidratador de alimentos
SK	Názov produktu	Sušička potravín
BG	Име на продукта	Хранителен дехидратор
EL	Όνομα προϊόντος	Αφυδατωτής τροφίμων
HR	Naziv proizvoda	Aparat za sušenje hrane
LT	Produkto pavadinimas	Maisto džiovintuvas
RO	Numele produsului	Deshidratator alimentar
SL	Ime izdelka	Dehidrator živil

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCDA-800/23S RCDA-400/6.8S RCDA-500/15S
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen sollen. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten Version und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert		
Produktname	DÖRGERÄT		
Modell	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230~/50		
Nennleistung [W]	800	400	500
Sicherheitsklasse	I		
Kammerabmessungen (Breite / Tiefe / Höhe) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kammervolumen [L]	22	7	14.3
Betriebstemperaturbereich des Geräts [°C]	30-90	20-90	30-90
Betriebsdauerbereich [h]	0-15	0,5-24	
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Gewicht [kg]	7,60	3.26	6,80

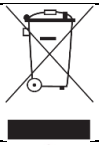
1. Allgemeine Beschreibung

Die Bedienungsanleitung soll bei der sicheren und zuverlässigen Verwendung helfen. Das Produkt wird streng nach technischen Spezifikationen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten und unter Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG, BEVOR SIE FORTFAHREN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, achten Sie auf eine ordnungsgemäße Bedienung und Wartung gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich Änderungen zur Qualitätsverbesserung vor. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung ist das Gerät so konstruiert und gebaut, dass Risiken durch Lärmemissionen auf das geringstmögliche Niveau reduziert werden.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards.
	Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **ERINNERUNG!** Allgemeines Warnzeichen.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie Schutzschuhe.
	VORSICHT! Warnung vor Stromschlag!
	Vorsicht! Heiße Oberfläche kann zu Verbrennungen führen!
	Nur zur Verwendung im Innenbereich.

VORSICHT! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit der Nutzung

VORSICHT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf den DÖRGERÄT.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker dieses Geräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Teile wie Rohre, Heizungen, Öfen und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Asphalt oder feuchter Umgebung ausgesetzt ist. Dringt Wasser in das Gerät ein, besteht ein erhöhtes Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer Ihre Arbeitsschuhe, um die richtigen Vorkehrungen gegen einen Stromschlag zu treffen.

e) Verwenden Sie das Kabel nicht bestimmungsgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

f) Wenn sich der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD). Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie weder Kabel noch Stecker oder das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

i) VORSICHT - LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Gebrauch niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

j) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wassertanks!

k) Lassen Sie die Maschine nicht nass werden. Stromschlaggefahr!

l) Verwenden Sie nur geerdete Stromquellen.

m) Das Gerät muss direkt an eine Steckdose angeschlossen werden! Die Verwendung von Verteilern zum Anschluss des Gerätes an das Stromnetz ist verboten!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, achten Sie auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.

b) Sollten Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Gerätes feststellen, schalten Sie es sofort ab und melden Sie dies einer autorisierten Person.

c) Wenn Sie Zweifel haben, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an die Serviceabteilung des Herstellers.

d) Reparaturen am Gerät sind ausschließlich durch den Hersteller-Service möglich. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!

e) Bei offenem Feuer oder Feuer dürfen zum Löschen der unter Spannung stehenden Geräte ausschließlich Trockenpulver- oder Schnee-(CO_2)-Feuerlöscher verwendet werden.

f) Kinder und unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. (Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)

g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.

h) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Ersetzen Sie diese, wenn sie unleserlich sind.

i) Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist die Bedienungsanleitung mit auszuhändigen.

j) Bewahren Sie die Verpackung und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

l) Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts zusammen mit anderen Geräten auch die anderen Gebrauchsanweisungen.



Bitte beachten! Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf die Sicherheit von Kindern und anderen Personen.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.

b) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Funktionen oder Personen ohne Erfahrung und/oder Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Einweisung in die Bedienung des Geräts erhalten.

c) Gehen Sie beim Betrieb dieses Geräts vorsichtig und mit gesundem Menschenverstand vor. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Halten Sie während des Betriebs stets das Gleichgewicht . So können Sie die Maschine in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Gebrauch des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die sich nicht über den Schalter steuern lassen, sind unsicher, funktionieren nicht und müssen repariert werden.

b) Trennen Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens .

c) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. In den Händen unerfahrener Benutzer ist das Gerät gefährlich.

d) Halten Sie das Gerät in einwandfreiem Betriebszustand . Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.

e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

f) Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird die Sicherheit der Nutzung gewährleistet.

g) Um die vorgesehene Betriebsintegrität des Geräts sicherzustellen, dürfen Sie keine werkseitig installierten Abdeckungen entfernen oder Schrauben lösen.

h) Beachten Sie beim Transport oder der Bewegung des Geräts vom Lager zum Einsatzort die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften für die manuelle Handhabung, die im Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

i) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

j) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.

k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um dauerhafte Schmutzablagerungen zu vermeiden.

l) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

m) Nehmen Sie keine Manipulationen am Gerät vor, um dessen Leistung oder Design zu verändern.

n) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern.

o) Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Geräts!

p) Das Erhitzen des Gerätes von außen, d. h. das Aufstellen in einem Backofen, auf einem Gasbrenner usw. ist verboten.

q) Das Gerät erzeugt hohe Temperaturen. Das Berühren des Gerätegehäuses während und nach dem Betrieb ist verboten.



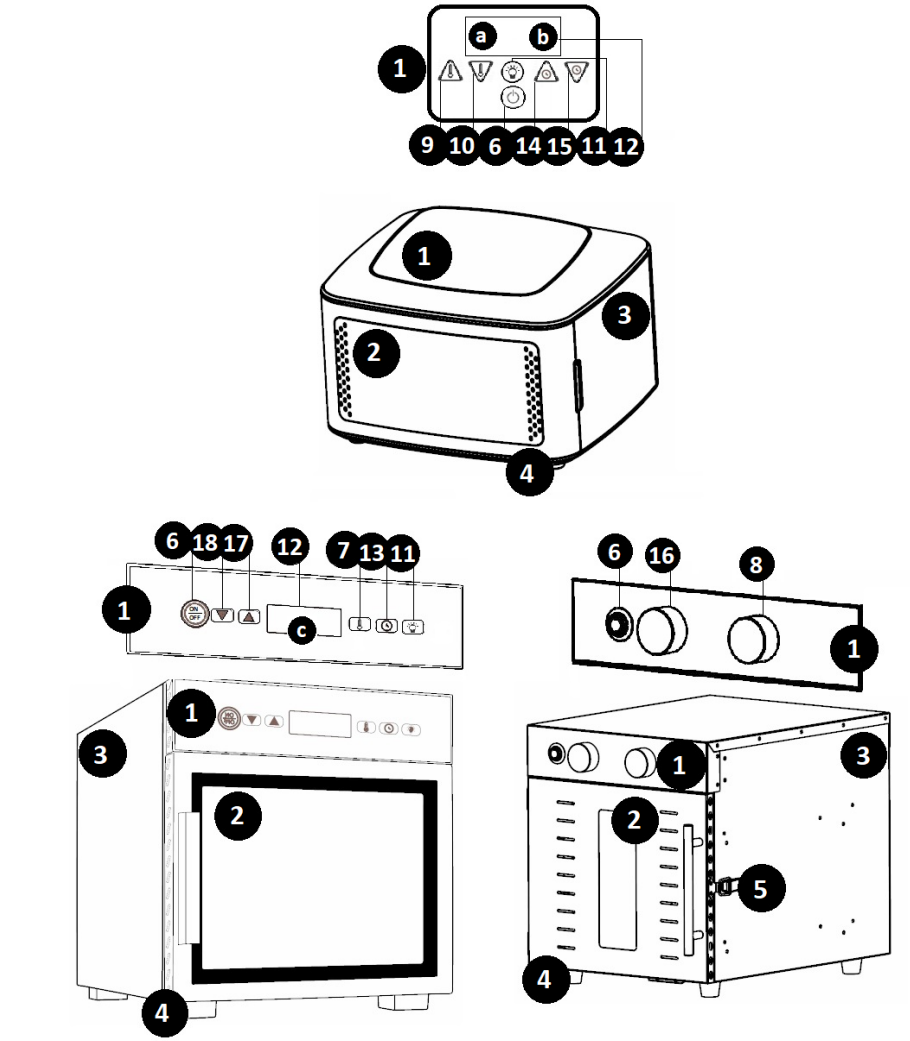
VORSICHT! Obwohl das Produkt mit ausreichenden Sicherheitsvorkehrungen und zusätzlichen Sicherheitsfunktionen für den Benutzer sicher konzipiert wurde, besteht bei der Handhabung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Wir empfehlen Ihnen, bei der Verwendung dieses Produkts Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Nutzungsregeln

Das Gerät ist für die thermische Verarbeitung von Lebensmitteln (Trocknen von Obst, Gemüse etc.) bestimmt. Der Einsatzbereich umfasst ausschließlich den Haushalt und deren Nebenprodukte!

Für Schäden, die durch Missbrauch entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Beschreibung der Einheit



MODELL
RCDA-800/23S
1- Bedienfeld
2- Tür
3– Gehäuse
4- Basis
5- Türschloss
BEDIENFELD

MODELL RCDA-400/6.8S
1- Bedienfeld
2- Tür
3– Gehäuse
4- Basis
BEDIENFELD
6- Netzschalter

MODELL RCDA-500/15S
1- Bedienfeld
2- Tür
3– Gehäuse
4- Basis
BEDIENFELD
6- Netzschalter
7- Temperaturtaste

6- Netzschalter 8- Temperaturregler 16- Zeiteinstellknopf	9- Taste zur Temperaturregelung/-erhöhung 10- Taste zur Temperaturregelung/-reduzierung 11- Hintergrundbeleuchtungstaste 12- LCD-Anzeige: a) Temperatur b) Zeit 14- Zeiteinstellungs-/Erhöhungstaste 15- Zeiteinstellungs-/Verkürzungstaste	11- Hintergrundbeleuchtungstaste 12- LCD-Anzeige: c) Temperatur / Zeit 13- Zeitfunktionstaste 17- Taste zur Erhöhung der Einstellung 18- Taste zur Verringerung der Einstellung

3.2. Vorbereitung für den Betrieb

POSITIONIERUNG DES GERÄTS

Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie zu jeder Gerätewand einen Mindestabstand von 30 cm (Modell RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) bzw. 15 cm (Modell RCDA-400/6.8S) ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Gerätes der auf dem Typenschild angegebenen entspricht!

Vor dem ersten Gebrauch alle Komponenten auseinanderbauen und waschen sowie das Innere des Geräts waschen.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät

STARTEN DES GERÄTS/EINSTELLEN DER BETRIEBSZEIT UND -TEMPERATUR

MODELL RCDA-800/23S

a) Um das Gerät einzuschalten, wählen Sie am Bedienfeld den Netzschalter (6) „EIN / AUS“. Die Taste leuchtet. Durch erneutes Drücken der Taste (6) wird das Gerät ausgeschaltet. Die Hintergrundbeleuchtung der Taste erlischt.

b) Stellen Sie mit den Drehknöpfen Zeit (8) / Temperatur (16) die gewünschten Werte für den Betrieb des Gerätes ein.

c) Die Position „GESCHLOSSEN“ der Bedienknöpfe schließt die Heiz- und Countdown-Schaltkreise des Geräts.

MODELL RCDA-400/6.8S

a) Zum Starten des Geräts den Netzschalter (6) drücken und ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Es ertönt ein charakteristischer Ton und alle Bedienfeldsymbole (1) werden hervorgehoben. Durch erneutes Drücken der Taste (6) wird das Gerät ausgeschaltet.

b) Die Einstellung der Betriebstemperatur des Gerätes erfolgt über die Temperaturerhöhungs-/Temperatursenkungstasten (9, 10). Der Temperaturwert Änderung in 5°C- Schritten .

c) Die Einstellung der Betriebszeit erfolgt über die Tasten zur Erhöhung/Verringerung der Betriebszeit (14, 15). Die Einstellung des Betriebszeitwerts erfolgt alle 30 Minuten durch einmaliges Drücken der Taste. Durch Drücken und Halten der Taste zur Wertverstellung wird der Wert um 1 Stunde geändert.

d) Nachdem Sie die gewünschten Parameter (Temperatur und Zeit) festgelegt haben, warten Sie etwa 5 Sekunden, bis das System den Vorgang automatisch startet.

MODELL RCDA-500/15S

a) Zum Starten des Geräts den Netzschalter (6) drücken und ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Es ertönt ein charakteristischer Ton und alle Bedienfeldsymbole (1) werden hervorgehoben. Durch erneutes Drücken der Taste (6) wird das Gerät ausgeschaltet.

b) Stellen Sie die Betriebstemperatur des Geräts über die Temperaturtaste (7) auf dem Bedienfeld ein. Der aktuelle Wert blinkt auf dem LCD-Display (c). Passen Sie den Wert mit den Wert-Einstelltasten (17, 18) an. Die Temperaturänderung erfolgt in 5 °C-Schritten.

c) Stellen Sie die Betriebszeit des Geräts ein, indem Sie die Zeitfunktionstaste (13) auf dem Bedienfeld drücken. Der aktuelle Wert blinkt auf dem LCD-Display (c). Passen Sie den Wert mit den Wertverstelltasten (17, 18) an. Die Einstellung des Betriebszeitwerts erfolgt alle 30 Minuten durch einmaliges Drücken der

Taste. Durch Drücken und Halten der Wertverstelltaste ändert sich der Wert um 1 Stunde.

d) Nachdem Sie die gewünschten Parameter (Temperatur und Zeit) festgelegt haben, warten Sie etwa 5 Sekunden, bis das System den Vorgang automatisch startet.

BEDIENUNG DES GERÄTS

a) Machen Sie sich mit den Parametern/Funktionen des Geräts vertraut.

b) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels des Geräts in eine Steckdose.

c) Starten Sie das Gerät mit dem Netzschalter.

d) Stellen Sie über das Bedienfeld die gewünschte Betriebszeit und Temperatur ein.

e) VORSICHT! Bei der Festlegung der Betriebszeit und Temperatur des Geräts müssen die Art des Produkts und die Größe der zu trocknenden Lebensmittelpartikel berücksichtigt werden .

f) Die RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S Kammerbeleuchtung ist mit einer Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Aktivieren Sie diese über die Taste (11) auf dem Bedienfeld. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Kammerbeleuchtung wieder ausgeschaltet.

g) Um die besten Eigenschaften des Geräts zu erhalten, heizen Sie die Kammer des Geräts vor, bevor Sie Schalen mit Lebensmitteln hineinstellen, indem Sie die Temperatur einstellen und sie etwa 5–10 Minuten lang eingeschaltet lassen.

h) Lassen Sie überschüssiges Wasser aus den Lebensmitteln abtropfen (z. B. mit einem Papiertuch trocknen) und teilen Sie sie in gleiche Teile. Die empfohlene Dicke der getrennten Teile sollte nicht mehr als 6 mm betragen.

i) Verteilen Sie die vorbereiteten Produkte gleichmäßig auf den Tabletts des Geräts.

ACHTUNG! Bei einer geringen Produktanzahl empfiehlt es sich, die Schale mittig in die Gerätekammer einzubetten. Dadurch wird die thermische Verarbeitung unmittelbar beschleunigt.

j) Öffnen Sie die Gerätetür.

k) Platzieren Sie die Bleche mit gleichmäßigem Abstand im Garraum, um eine gute Heißluftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass die Bleche des Geräts immer auf gleicher Höhe in den Schienen sitzen.

l) Schließen Sie die Gerätetür.

m) ACHTUNG! Das RCDA-800/23S Modell verfügt über ein zusätzliches Türschloss. Zum Verriegeln den Riegelstift in den Türverschluss einhaken. Den Riegelgriff gegen das Gerätegehäuse drücken. Das Entriegeln der Verriegelung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie das Verriegeln.

n) Während des Trocknungsprozesses kann sich überschüssiges Wasser auf den Lebensmitteln und auf dem Boden der Gerätekammer ansammeln.

VORSICHT! Es ist notwendig, den Trocknungsprozess der Lebensmittel zu kontrollieren. Drehen Sie die Produkte nach 2 Stunden ab Beginn des Vorgangs auf die andere Seite, damit sie nicht am Tablett kleben bleiben.

o) Nach Gebrauch schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter aus.

p) Entfernen Sie die Schalen mit verarbeiteten Lebensmitteln.

VORSICHT! Der Innenraum des Garraums sowie seine Komponenten erhitzen sich stark. Beim Entnehmen der Gargutschalen wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen!

q) Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehör austauschen und wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

b) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen mit Lebensmittelkontakt geeignet sind.

c) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gut getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

e) Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.

f) Achten Sie darauf, dass durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse kein Wasser eindringt.

g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

h) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch und prüfen Sie es auf technischen Zustand und etwaige Schäden.

i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.

j) Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.

k) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Produkten, Verdünnungsmitteln, Kraftstoffen, Öl oder anderen Chemikalien, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

ENTSORGUNG GEBRAUCHTER EINHEITEN.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Dies erkennen Sie am Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelbar. Mit der Wiederverwendung, dem Recycling oder der anderweitigen Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Informationen zu den entsprechenden Entsorgungsstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	**Mögliche Ursache**	**Aktion**
Auftreten von braunen Flecken auf Produkten	Die Trocknungstemperatur ist zu hoch .	Passen Sie den Temperaturwert an das Lebensmittel an. Steuern Sie den Trocknungsprozess .
Anhaften von Produkten an der Schale	Mangelnde Kontrolle und mangelnder Umsatz der Produkte	Drehen Sie die Produkte 2 Stunden nach Beginn des Vorgangs um.
Lebensmittel werden schimmelig/feucht	Fehlerhafte Durchführung des Prozesses	Führen Sie den Vorgang gemäß den Richtlinien durch .
	Unsachgemäße Lagerung von Produkten	Überprüfen Sie die Dichtheit der Vorratsbehälter .

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	FOOD DEHYDRATOR		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230~/50		
Rated power [W]	800	400	500
Safety class	I		
Chamber dimensions (Width / Depth / Height) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Chamber volume [L]	22	7	14.3
Operating temperature range of the unit [°C]	30-90	20-90	30-90
Operating time range [h]	0-15	0.5-24	
Dimensions (Width x Depth x Height) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Weight [kg]	7.60	3.26	6.80

1. General Description

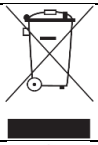
The instruction manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING.

To ensure long and reliable operation of the unit, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications contained in this instruction manual are up to date. The

manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Please read the instructions before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMINDER!** General warning sign.
	Wear protective gloves.
	Wear protective footwear.
	CAUTION! Warning of electric shock!
	Caution! Hot surface can cause burns!
	For indoor use only.

**CAUTION! The illustrations in this instruction manual are for reference only and may differ from the actual product in some details.**

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or severe personal injury or death.

The term "unit" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to the FOOD DEHYDRATOR.

2.1. Electrical safety

a) The plug of this unit must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.

b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the unit exposed to direct rain, wet pavement, and operation in a humid environment. If water enters the unit, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.

c) Do not touch the unit with wet or damp hands.

d) Always have your work shoes on when working with the unit to take proper precautions against electric shock.

e) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the unit or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

f) If you cannot avoid using the unit in a wet environment, use a residual current unit (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the unit if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.

h) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or unit itself in water or other liquid. Do not use the unit on wet surfaces.

i) CAUTION - THREAT TO LIFE! When cleaning or using the unit, never immerse it in water or other liquids.

j) Do not use the unit in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

k) Do not allow the machine to get wet. Risk of electric shock!

l) Use only power sources that are grounded.

m) The unit must be connected directly to a wall plug socket! The use of splitters to connect the unit to the mains is forbidden!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be foresighted, watch what you are doing and use common sense when using the unit.

b) If you find any damage or irregularities in the operation of the unit, immediately turn it off and report it to an authorized person.

c) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.

d) Only the manufacturer's service department can repair the unit. Do not carry out repairs yourself!

e) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

f) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. (Inattention may result in loss of control of the unit.)

g) Use the unit in a well-ventilated area.

h) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

i) Keep these instructions for use for future reference. If the unit is to be passed on to a third party, the operating instructions must also be handed over together with the unit.

j) Keep the packaging and small assembly parts out of the reach of children.

k) Keep the unit away from children and animals.

l) When using this unit together with other units, also follow the other instructions for use.



Please note! Keep children and other bystanders safe while operating the unit.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this unit if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication that could impair your ability to operate the unit.

b) The unit is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the unit.

c) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.

d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.

e) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance and equilibrium at all times during operation. This allows for better control of the machine in unexpected situations.

f) Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

g) The unit is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the unit.

2.4. Safe use of the unit

a) Do not use the unit if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.

b) Disconnect the unit from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.

c) Keep unused equipment out of the reach of children and out of the reach of anyone unfamiliar with the unit or this instruction manual. These units is dangerous in the hands of inexperienced users.

d) Keep the unit in good working conditions. Check before each use for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the unit). If damaged, have the unit repaired before use.

e) Keep the unit out of the reach of children.

f) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.

g) To ensure the designed operational integrity of the unit, do not remove factory-installed covers or loosen screws.

h) When transporting or moving the unit from storage to the place of use, observe the health and safety rules for manual handling applicable in the country where the unit is used.

i) Do not move, shift, or rotate the unit while in operation.

j) Do not leave the unit switched on unattended.

k) Clean the unit regularly to prevent permanent dirt build-up.

l) The unit is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.

m) Do not tamper with the unit to alter its performance or design.

n) Keep the unit away from sources of fire and heat.

o) Do not block the ventilation openings of the unit!

p) Heating the unit from the outside, i.e. to place it in an oven, on a gas burner, etc. is forbidden.

q) The unit generates high temperatures. Touching the housing of the unit during and after operation is forbidden.



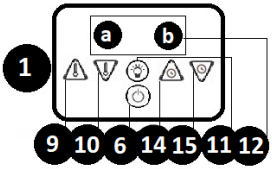
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. You are advised to use caution and common sense when using this product.

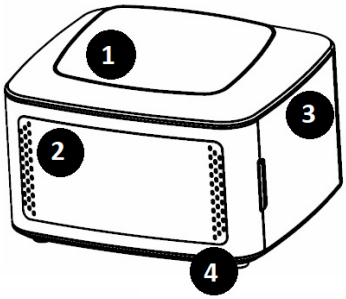
3. Rules of use

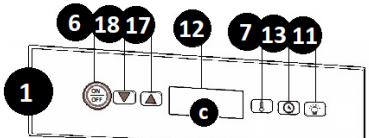
The unit is designed for the thermal processing of food products (drying fruits, vegetables, etc.). The area of use solely includes households and their derivatives!

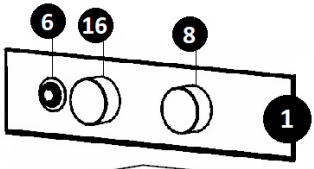
The user is responsible for any damage resulting from misuse.

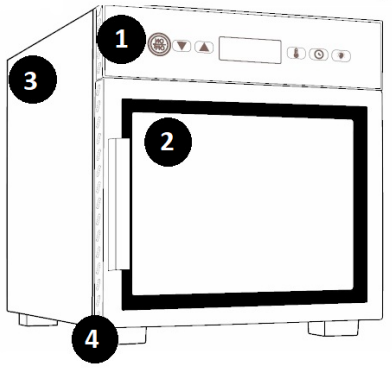
3.1. Description of the unit

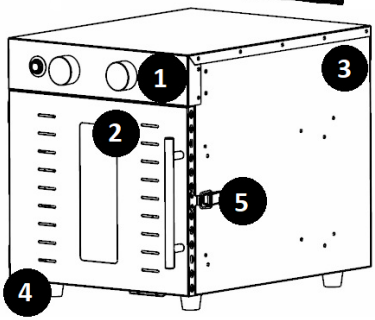












MODEL RCDA-800/23S

1- Control panel
2- Door
3– Casing
4- Base
5- Door lock

CONTROL PANEL

6- Power switch
8- Temperature control knob
16- Time adjustment knob

MODEL RCDA-400/6.8S

1- Control panel
2- Door
3– Casing
4- Base

CONTROL PANEL

6- Power switch
9- Temperature control / increase button
10- Temperature control / decrease button
11- Backlight button
12- LCD display:
a) Temperature
b) Time
14- Time adjustment / increase button
15- Time adjustment / decrease button

MODEL RCDA-500/15S

1- Control panel
2- Door
3– Casing
4- Base

CONTROL PANEL

6- Power switch
7- Temperature button
11- Backlight button
12- LCD display:
c) Temperature / time
13- Time function button
17- Increase adjustment button
18- Decrease adjustment button

3.2. Preparation for operation

POSITIONING OF THE UNIT

Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model RCDA-400/6.8S) from each wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons of impaired mental, sensory and intellectual functions. Place the unit in such a way that the mains plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before the first use, disassemble all components and wash them and wash the interior of the unit.

3.3. Working with the unit

STARTING THE UNIT/ SETTING THE TIME AND TEMPERATURE OF OPERATION

MODEL RCDA-800/23S

a) To start the unit, select the power switch (6) "ON / OFF" from the control panel. The button will light up. Selecting the button (6) again will turn off the unit. The button's backlight will go out.

b) Using the time (8) / temperature (16) control knobs, set the desired values for the operation of the unit.

c) The "CLOSED" position of the control knobs closes the heating and countdown circuits of the unit.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) To start the unit, select and hold the power switch (6) for about 1 second. There will be a characteristic sound, and all the control panel icons (1) will be highlighted. Selecting the button (6) again will turn off the unit.

b) Setting the operating temperature of the unit is carried out using the temperature increase/decrease buttons (9, 10). The temperature value changes in 5°C increments.

c) Setting the operating time of the unit is carried out by means of the buttons for adjusting the operating time increasing/decreasing values (14, 15). Adjustment of the operating time value takes place every 30 minutes with a single selection of the button. Selecting and holding the value adjustment button will change the value by 1 hour.

d) After defining the desired parameters (temperature and time), wait about 5 seconds until the system starts the process automatically.

MODEL RCDA-500/15S

a) To start the unit, select and hold the power switch (6) for about 1 second. There will be a characteristic sound and all the control panel icons (1) will be highlighted. Selecting the button (6) again will turn off the unit.

b) Set the operating temperature of the unit by selecting the temperature button (7) from the control panel. The current value on the LCD screen (c) will flash. Adjust the value using the increase/decrease value adjustment buttons (17, 18). The temperature value changes in 5°C increments.

c) Set the operating time of the unit by selecting the time function button (13) from the control panel. The current value on the LCD screen (c) will flash. Adjust the value using the increase/decrease value adjustment buttons (17, 18). Adjustment of the operating time value takes place every 30 minutes with a single selection of the button. Selecting and holding the value adjustment button will change the value by 1 hour.

d) After defining the desired parameters (temperature and time), wait about 5 seconds until the system starts the process automatically.

OPERATING THE UNIT

a) Familiarize yourself with the parameters/functions of the unit.

b) Plug the plug of the unit's power cord into an electrical outlet.

c) Start the unit with the power switch.

d) Using the control panel, set the desired operating time and temperature.

e) CAUTION! When defining the operating time and temperature of the unit, the type of product and the size of food particles to be dried should be taken into account.

f) The RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S have a chamber backlighting function. To activate, select the backlight button (11) from the control panel. Selecting the button again will turn off the chamber illumination.

g) In order to preserve the best properties of the unit, before depositing trays of food, preheat the chamber of the unit by setting the temperature and leaving it for about 5-10 minutes.

h) Drain excess water from the food products (dry with a paper towel, etc.) and separate into equal parts. The recommended thickness of the separated parts should be no more than 6 mm.

i) Spread the pre-prepared products evenly on the trays of the unit.

CAUTION! With a small number of products to be processed, embedding the tray in the center of the unit chamber is recommended. This will directly accelerate the thermal processing.

j) Open the unit door.

k) Seat the trays with even spacing inside the chamber, so as to maintain proper circulation of hot air. Make sure that the trays of the unit are always seated in the rails at the same level.

l) Close the unit door.

m) CAUTION! The RCDA-800/23S model has an additional door lock. To lock, hook the bolt pin to the door fastener. Press the bolt handle against the unit housing. The release of the lock is performed in the reverse manner of locking.

n) During the drying process carried out, excess water may accumulate on food products and the bottom of the unit chamber.

CAUTION! It is necessary to control the food drying process. After 2 hours from the start of the process, turn the products to the other side so that they do not stick to the tray.

o) After using it, turn off the unit with the power switch.

p) Remove trays with processed food.

CAUTION! The interior of the chamber as well as its components heat up to high temperatures. Wearing protective gloves when removing trays with food is recommended!

q) Disconnect the unit plug from the power source, wait until the unit has cooled down completely.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.

b) Only mild detergent designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.

d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.

e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.

f) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.

g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

h) Perform regular inspections of the unit, checking technical fitness and any damage.

i) Use a soft cloth for cleaning.

j) Do not use sharp and/or metal objects (e.g., a wire brush or metal spatula) for cleaning, as these may damage the surface of the material from which the unit is made.

k) Do not clean the unit with acidic substances, medical products, diluent, fuel, oil, or other chemicals, as this may cause damage to the unit.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this unit are recyclable according to their marking. You will be making an important contribution to protecting our environment by reusing, recycling, or otherwise disposing of used units.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used units.

TROUBLESHOOTING

Problem	**Possible cause**	**Action**
Occurrence of brown stains on products	The drying temperature is too high.	Adjust the temperature value to the food product. Control the drying process.
Sticking of products to the tray	Failure to control and flip products	Turn the products over 2 hours after starting the process.
Food becomes moldy/moist	Failure to carry out the process correctly	Perform the process according to the guidelines.
	Improper storage of products	Check the tightness of the storage containers.

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Dane techniczne

Opis parametrów	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Suszarka do żywności		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230~/50		
Moc znamionowa [W]	800	400	500
Klasa bezpieczeństwa	I		
Wymiary komory (szerokość/głębokość/wysokość) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Objętość komory [L]	22	7	14.3
Zakres temperatur pracy urządzenia [°C]	30-90	20-90	30-90
Zakres czasu pracy [h]	0-15	0,5-24	
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Waga [kg]	7,60	3.26	6,80

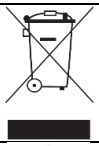
1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany ściśle według specyfikacji technicznych, z wykorzystaniem najnowszych technologii i komponentów, przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PODJĘCIEM DALSZYCH CZYNNOŚCI NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ TĘ INSTRUKCJĘ.

Aby zapewnić długą i niezawodną pracę urządzenia, należy je prawidłowo obsługiwać i konserwować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w celu poprawy jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny i możliwość redukcji hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane i zbudowane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko związane z emisją hałasu.

Wyjaśnienie symboli

	Produkt spełnia obowiązujące normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt nadający się do recyklingu.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PRZYPOMNIENIE!** Ogólny znak ostrzegawczy.
	Nosić rękawice ochronne.
	Noś obuwie ochronne.
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.



OSTROŻNOŚĆ! Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się od rzeczywistego produktu pod pewnymi względami.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „jednostka" lub „produkt" w ostrzeżeniach i opisie instrukcji odnosi się do SUSZARKI DO ŻYWNOŚCI.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka tego urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie należy jej w żaden sposób modyfikować. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych części, takich jak rury, grzejniki, piekarniki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośredni deszcz, mokrą nawierzchnię lub pracujące w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

d) Pracując z urządzeniem, zawsze zakładaj obuwie robocze, aby zachować ostrożność przed porażeniem prądem.

e) Nie używaj przewodu zasilającego w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Użycie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

g) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.

h) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innej cieczy. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

i) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie zanurzaj go w wodzie ani innych płynach.

j) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności powietrza / w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą!

k) Nie dopuścić do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

l) Używaj wyłącznie uziemionych źródeł zasilania.

m) Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do gniazdka ściennego! Zabrania się używania rozdzielaczy do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków. Bądź przewidujący, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

b) Jeśli zauważysz jakiekolwiek uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast je wyłącz i zgłoś osobie upoważnionej.

c) Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości co do tego, czy produkt działa prawidłowo lub czy uległ uszkodzeniu, skontaktuj się z działem serwisu producenta.

d) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie!

e) W przypadku otwartego ognia lub pożaru do gaszenia urządzeń pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).

f) Dzieci i osoby nieupoważnione nie mogą przebywać w obszarze roboczym. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)

g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

h) Regularnie sprawdzaj stan naklejek bezpieczeństwa. Wymień je, jeśli są nieczytelne.

i) Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, wraz z urządzeniem należy przekazać również instrukcję obsługi.

j) Przechowywać opakowanie i małe elementy montażowe poza zasięgiem dzieci.

k) Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

l) W przypadku jednoczesnego stosowania tego urządzenia z innymi urządzeniami należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



Uwaga! Podczas obsługi urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy obsługiwać urządzenia, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą upośledzać zdolność obsługi urządzenia.

b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, jak obsługiwać urządzenie.

c) Podczas obsługi tego urządzenia należy zachować ostrożność i zdrowy rozsądek. Chwila nieuwagi podczas obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała.

d) Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.

e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Utrzymuj równowagę ciała i równowagę przez cały czas pracy. Pozwoli to na lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

g) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik WŁ./WYŁ. nie działa prawidłowo (nie włącza się i nie wyłącza). Urządzenia, których nie można sterować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne, nie działają i wymagają naprawy.

b) Przed regulacją, czyszczeniem lub serwisowaniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia .

c) Nieużywany sprzęt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób nieznających urządzenia ani niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenia te stanowią zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

d) Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie występują uszkodzenia ogólne lub uszkodzenia części ruchomych (pęknięcia części i podzespołów lub inne uszkodzenia, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.

e) Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.

f) Naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.

g) Aby zagwarantować integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych pokryw ani odkręcać śrub.

h) Podczas transportu lub przenoszenia urządzenia z miejsca przechowywania do miejsca użytkowania należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego przenoszenia obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia.

i) Nie przesuwaj, nie przesuwaj ani nie obracaj urządzenia podczas jego pracy.

j) Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

k) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się brudu.

l) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

m) Nie należy dokonywać żadnych zmian w działaniu lub konstrukcji urządzenia.

n) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

o) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych urządzenia!

p) Zabrania się ogrzewania urządzenia od zewnątrz, tj. umieszczania go w piekarniku, na palniku gazowym itp.

q) Urządzenie generuje wysokie temperatury. Dotykanie obudowy urządzenia podczas i po jego uruchomieniu jest zabronione.



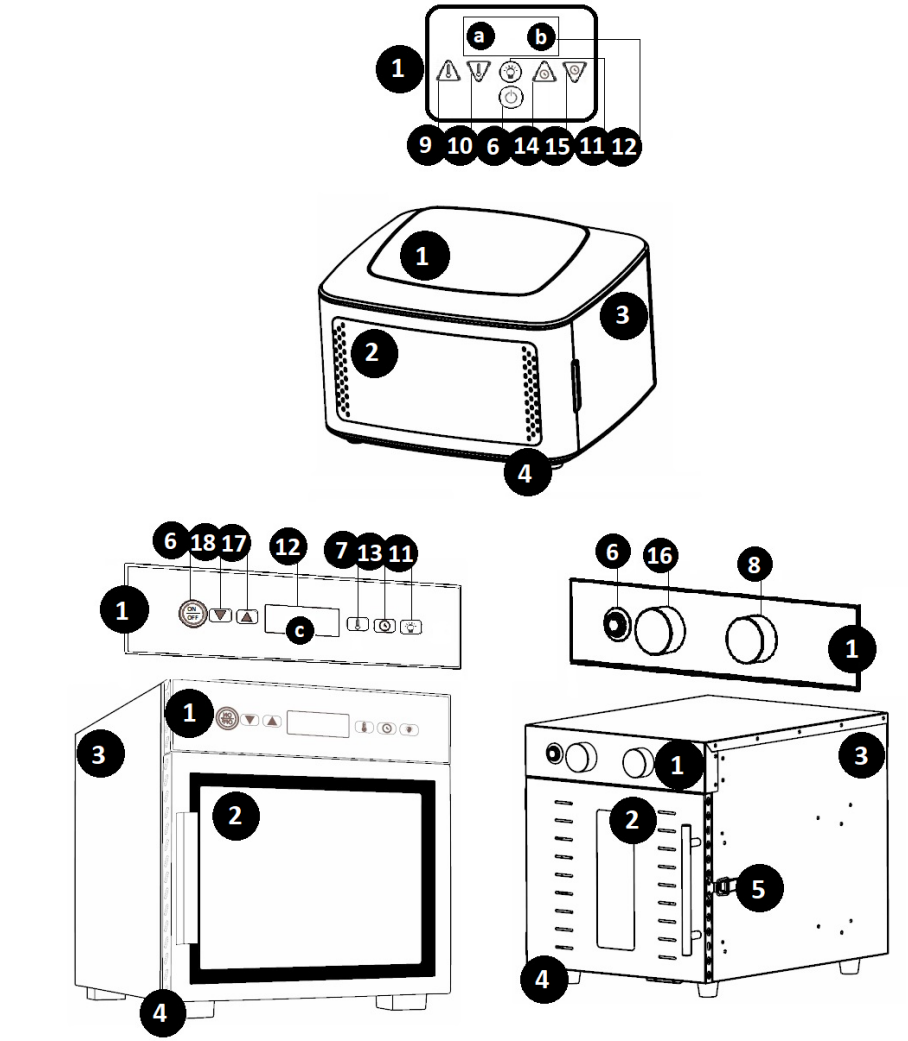
OSTROŻNOŚĆ! Chociaż produkt został zaprojektowany z myślą o bezpieczeństwie, z odpowiednimi zabezpieczeniami i pomimo dodatkowych zabezpieczeń zapewnianych użytkownikowi, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas obsługi urządzenia. Zaleca się zachowanie ostrożności i zdrowego rozsądku podczas korzystania z tego produktu.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do termicznej obróbki produktów spożywczych (suszenie owoców, warzyw itp.). Zakres zastosowania obejmuje wyłącznie gospodarstwa domowe i produkty pochodne!

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

3.1. Opis jednostki



MODEL RCDA-800/23S
1- Panel sterowania
2-Drzwi
3– Obudowa
4- Podstawa
5- Zamek drzwiowy
PANEL STEROWANIA
6- Wyłącznik zasilania

MODEL RCDA-400/6.8S
1- Panel sterowania
2-Drzwi
3– Obudowa
4- Podstawa
PANEL STEROWANIA
6- Wyłącznik zasilania

MODEL RCDA-500/15S
1- Panel sterowania
2-Drzwi
3– Obudowa
4- Podstawa
PANEL STEROWANIA
6- Wyłącznik zasilania
7- Przycisk temperatury

8- Pokrętło regulacji temperatury 16- Pokrętło regulacji czasu	9- Przycisk regulacji/zwiększania temperatury 10- Przycisk regulacji/zmniejszania temperatury 11- Przycisk podświetlenia 12- Wyświetlacz LCD: a) Temperatura b) Czas 14- Przycisk regulacji/zwiększania czasu 15- Przycisk regulacji/zmniejszania czasu	11- Przycisk podświetlenia 12- Wyświetlacz LCD: c) Temperatura / czas 13- Przycisk funkcji czasu 17- Przycisk zwiększania regulacji 18- Przycisk zmniejszania regulacji

3.2. Przygotowanie do operacji

POZYCJONOWANIE JEDNOSTKI

Umieść urządzenie w miejscu zapewniającym dobrą cyrkulację powietrza. Zachowaj minimalny odstęp 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model 1 RCDA-400/6.8S) od każdej ściany urządzenia. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób z upośledzeniem umysłowym, sensorycznym i intelektualnym. Umieść urządzenie w miejscu, w którym wtyczka sieciowa będzie zawsze dostępna. Upewnij się, że zasilanie urządzenia jest zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem należy rozmontować wszystkie elementy, umyć je i wyczyścić wnętrze urządzenia.

3.3. Praca z jednostką

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA/USTAWIENIE CZASU I TEMPERATURY PRACY

MODEL RCDA-800/23S

a) Aby uruchomić urządzenie, należy wybrać włącznik zasilania (6) „ON/OFF" na panelu sterowania. Przycisk zaświeci się. Ponowne naciśnięcie przycisku (6) spowoduje wyłączenie urządzenia. Podświetlenie przycisku zgaśnie.

b) Za pomocą pokręteł sterujących czasem (8) / temperaturą (16) należy ustawić żądane wartości pracy urządzenia.

c) Pozycja „ZAMKNIĘTE" pokręteł sterujących powoduje zamknięcie obwodów grzania i odliczania urządzenia.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Aby uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (6) przez około 1 sekundę. Rozlegnie się charakterystyczny dźwięk, a wszystkie ikony panelu sterowania (1) zostaną podświetlone. Ponowne naciśnięcie przycisku (6) spowoduje wyłączenie urządzenia.

b) Ustawienie temperatury pracy urządzenia odbywa się za pomocą przycisków zwiększania/zmniejszania temperatury (9, 10). Wartość temperatury zmiana s w odstępach co 5°C.

c) Ustawienie czasu pracy urządzenia odbywa się za pomocą przycisków regulacji czasu pracy (14, 15) zwiększających/zmniejszających jego wartość. Zmiana wartości czasu pracy odbywa się co 30 minut za pomocą pojedynczego naciśnięcia przycisku. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku regulacji wartości powoduje zmianę wartości o 1 godzinę.

d) Po zdefiniowaniu żądanych parametrów (temperatury i czasu) należy odczekać około 5 sekund, aż system automatycznie rozpocznie proces.

MODEL RCDA-500/15S

a) Aby uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (6) przez około 1 sekundę. Rozlegnie się charakterystyczny dźwięk , a wszystkie ikony panelu sterowania (1) zostaną podświetlone. Ponowne naciśnięcie przycisku (6) spowoduje wyłączenie urządzenia.

b) Ustaw temperaturę roboczą urządzenia, wybierając przycisk temperatury (7) na panelu sterowania. Aktualna wartość na ekranie LCD (c) będzie migać. Dostosuj wartość za pomocą przycisków regulacji (17, 18) do zwiększania/zmniejszania wartości. Wartość temperatury zmienia się co 5°C.

c) Ustaw czas pracy urządzenia, wybierając przycisk funkcji czasu (13) na panelu sterowania. Aktualna wartość na ekranie LCD (c) będzie migać. Dostosuj wartość za pomocą przycisków regulacji wartości (17, 18). Regulacja wartości czasu pracy odbywa się co 30 minut za pomocą jednego przycisku. Wybranie i przytrzymanie przycisku regulacji wartości spowoduje zmianę wartości o 1 godzinę.

d) Po zdefiniowaniu żądanych parametrów (temperatury i czasu) należy odczekać około 5 sekund, aż system automatycznie rozpocznie proces.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

a) Zapoznaj się z parametrami/funkcjami urządzenia.

b) Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazdka elektrycznego.

c) Uruchom urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania.

d) Za pomocą panelu sterowania ustaw żądany czas pracy i temperaturę.

e) UWAGA! Przy określaniu czasu pracy i temperatury urządzenia należy uwzględnić rodzaj suszonego produktu oraz wielkość cząstek żywności .

f) Posiadają RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S funkcję podświetlenia komory. Aby ją aktywować, należy wybrać przycisk podświetlenia (11) na panelu sterowania. Ponowne wybranie przycisku spowoduje wyłączenie podświetlenia komory.

g) Aby zachować najlepsze właściwości urządzenia, przed włożeniem tac z jedzeniem należy podgrzać komorę urządzenia poprzez ustawienie odpowiedniej temperatury i pozostawienie jej na około 5-10 minut.

h) Odsącz nadmiar wody z produktów spożywczych (osusz ręcznikiem papierowym itp.) i podziel na równe części. Zalecana grubość rozdzielonych części nie powinna przekraczać 6 mm.

i) Równomiernie rozłóż przygotowane wcześniej produkty na tackach urządzenia.

   UWAGA! W przypadku przetwarzania niewielkiej liczby produktów zaleca się umieszczenie tacki w centralnej części komory urządzenia. Przyspieszy to proces obróbki termicznej.

j) Otwórz drzwi jednostki.

k) Ułóż tacki w równych odstępach wewnątrz komory, aby zapewnić prawidłową cyrkulację gorącego powietrza. Upewnij się, że tacki urządzenia są zawsze osadzone w szynach na tym samym poziomie.

l) Zamknij drzwi jednostki.

m) UWAGA! RCDA-800/23S Model posiada dodatkowy zamek w drzwiach. Aby zablokować, zaczep sworzeń rygla o zamek w drzwiach. Dociśnij klamkę rygla do obudowy urządzenia. Zwolnienie zamka odbywa się w odwrotnej kolejności niż blokowanie.

n) W trakcie procesu suszenia, na produktach spożywczych oraz dnie komory urządzenia może gromadzić się nadmiar wody.

UWAGA! Należy kontrolować proces suszenia żywności. Po 2 godzinach od rozpoczęcia procesu należy przewrócić produkty na drugą stronę, aby nie przywarły do blachy.

o) Po użyciu wyłącz urządzenie za pomocą wyłącznika zasilania.

p) Wyjmij tacki z przetworzoną żywnością.

UWAGA! Wnętrze komory oraz jej elementy nagrzewają się do wysokich temperatur. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych podczas wyjmowania tacek z żywnością!

q) Odłącz wtyczkę urządzenia od źródła zasilania i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

b) Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów przeznaczonych do czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.

c) Po każdym czyszczeniu wszystkie części należy dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem urządzenia.

d) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

e) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

f) Upewnij się, że przez otwory wentylacyjne w obudowie nie dostanie się woda.

g) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

h) Przeprowadzaj regularne kontrole urządzenia, sprawdzaj jego sprawność techniczną i ewentualne uszkodzenia.

i) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.

j) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

k) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, produktami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejem ani innymi środkami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

UTYLIZACJA UŻYWANYCH JEDNOSTEK.

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie należy wyrzucać go razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz przekazać do punktu zbiórki i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informuje o tym symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały użyte w tym urządzeniu nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. W istotny sposób przyczyniasz się do ochrony środowiska, ponownie wykorzystując, poddając recyklingowi lub w inny sposób utylizując zużyte urządzenia.

Informacje o właściwym punkcie utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w lokalnej administracji.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	**Możliwa przyczyna**	**Działanie**
Występowanie brązowych plam na produktach	Temperatura suszenia jest zbyt wysoka .	Dostosuj temperaturę do produktu spożywczego. Kontroluj proces suszenia .
Przyklejanie się produktów do tacki	Brak kontroli i odwracania produktów	Po upływie 2 godzin od rozpoczęcia procesu produkty należy odwrócić.
Jedzenie staje się spleśniałe/wilgotne	Niewykonanie procesu prawidłowo	Wykonaj proces zgodnie z wytycznymi .
	Niewłaściwe przechowywanie produktów	Sprawdź szczelność pojemników magazynowych .

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com .

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Název produktu	SUŠIČKA POTRAVIN		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230~/50		
Jmenovitý výkon [W]	800	400	500
Bezpečnostní třída	I		
Rozměry komory (šířka / hloubka / výška) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Objem komory [l]	22	7	14.3
Provozní teplotní rozsah jednotky [°C]	30–90	20–90	30–90
Rozsah provozní doby [h]	0–15	0,5–24	
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Hmotnost [kg]	7,60	3.26	6,80

1. Obecný popis

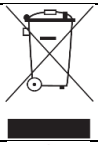
Tento návod k obsluze má napomoci bezpečnému a spolehlivému používání. Výrobek je navržen a vyroben přesně v souladu s technickými specifikacemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů a při dodržování nejvyšších standardů kvality.

PŘED POKRAČOVÁNÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A POCHOPTE TUTO PŘÍRUČKU.

Aby byl zajištěn dlouhý a spolehlivý provoz jednotky, dbejte na její řádný provoz a údržbu v souladu s pokyny v tomto návodu k obsluze. Technické údaje a specifikace

uvedené v tomto návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost snížení hluku je jednotka navržena a vyrobena tak, aby rizika vyplývající z emisí hluku byla snížena na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje platné bezpečnostní normy.
	Před použitím si prosím přečtěte návod.
	Recyklovatelný produkt.
	**POZOR!** nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PŘIPOMÍNKA!** Obecná výstražná značka.
	Používejte ochranné rukavice.
	Noste ochrannou obuv.
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	Pouze pro vnitřní použití.

**POZOR! Ilustrace v tomto návodu k obsluze slouží pouze pro ilustraci a mohou se v některých detailech lišit od skutečného produktu.**

2. Bezpečnost použití



POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění osob či smrti.

Termín „jednotka“ nebo „výrobek“ v upozorněních a v popisu návodu se vztahuje na SUŠIČKU POTRAVIN.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka tohoto zařízení musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou potrubí, topení, trouby a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotkne se jednotky vystavené přímému dešti, mokrému chodníku a provozu ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud do jednotky vnikne voda, hrozí zvýšené riziko poškození jednotky a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se jednotky mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Při práci s přístrojem mějte vždy na nohou pracovní obuv, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem.

e) Nepoužívejte kabel neurčeným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nemůžete vyhnout používání jednotky ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

g) Nepoužívejte přístroj, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní oddělení výrobce.

h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani samotný přístroj do vody ani jiné kapaliny. Nepoužívejte přístroj na mokrém povrchu.

i) POZOR – NEBEZPEČÍ OHROZENÍ ŽIVOTA! Při čištění nebo používání přístroje jej nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.

j) Nepoužívejte přístroj v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti vodních nádrží!

k) Nedovolte, aby se stroj namočil. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

l) Používejte pouze uzemněné zdroje napájení.

m) Jednotka musí být připojena přímo do zásuvky! Použití rozbočovačů k připojení jednotky k elektrické síti je zakázáno!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní prostor uklizený a dobře osvětlený. Nepořádek nebo špatné osvětlení může vést k nehodám. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání zařízení používejte zdravý rozum.

b) Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo nesrovnalosti v provozu jednotky, okamžitě ji vypněte a nahlaste to oprávněné osobě.

c) Pokud máte jakékoli pochybnosti o tom, zda výrobek funguje správně, nebo zda je poškozen, obraťte se na servisní oddělení výrobce.

d) Opravu jednotky může provést pouze servisní oddělení výrobce. Neprovádějte opravy sami!

e) V případě otevřeného ohně nebo požáru používejte k hašení živých zařízení pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.

f) Děti ani neoprávněné osoby nesmí být v pracovním prostoru. (Nepozornost může vést ke ztrátě kontroly nad jednotkou.)

g) Používejte jednotku v dobře větraném prostoru.

h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních nálepek. Pokud jsou nečitelné, vyměňte je.

i) Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud má být přístroj předán třetí straně, musí být spolu s přístrojem předán i návod k obsluze.

j) Uchovávejte obal a malé montážní díly mimo dosah dětí.

k) Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí a zvířat.

l) Při používání této jednotky společně s jinými jednotkami dodržujte také ostatní pokyny k použití.



Upozornění! Během provozu jednotky dbejte na bezpečnost dětí a ostatních přihlížejících.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte tento přístroj, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které by mohly ovlivnit vaši schopnost jej obsluhovat.

b) Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi ani osobami , které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly poučeny o obsluze přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

c) Při obsluze tohoto zařízení buďte opatrní a řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti během provozu může vést k vážnému zranění osob.

d) Abyste zabránili náhodnému spuštění, ujistěte se, že je vypínač před připojením ke zdroji napájení vypnutý.

e) Nepřeceňujte své schopnosti. Během provozu neustále udržujte rovnováhu a rovnováhu těla . To umožňuje lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.

f) Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

g) Jednotka není hračka. Děti by měly být pod dohledem, aby si s jednotkou nehrály.

2.4. Bezpečné používání jednotky

a) Nepoužívejte jednotku, pokud hlavní vypínač nefunguje správně (nezapíná se a nevypíná). Jednotky, které nelze ovládat hlavním vypínačem, jsou nebezpečné, nemohou fungovat a musí být opraveny.

b) Před seřizováním, čištěním nebo servisem odpojte jednotku od napájení. Toto opatření snižuje riziko náhodného spuštění .

c) Nepoužívané zařízení uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením nebo tímto návodem k obsluze obeznámeny. Tato zařízení jsou v rukou nezkušených uživatelů nebezpečná.

d) Udržujte jednotku v dobrém provozním stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození nebo poškození pohyblivých částí (praskliny v dílech a součástech nebo jakékoli jiné poškození, které by mohlo ovlivnit bezpečný provoz jednotky). Pokud je jednotka poškozena, nechte ji před použitím opravit.

e) Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí.

f) Opravy a údržbu by měl provádět kvalifikovaný personál s použitím pouze originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěna bezpečnost používání.

g) Aby byla zajištěna navržená provozní integrita jednotky, neodstraňujte kryty instalované z výroby ani nepovolujte šrouby.

h) Při přepravě nebo přemisťování jednotky ze skladu na místo použití dodržujte pravidla bezpečnosti a ochrany zdraví při ruční manipulaci platná v zemi, kde se jednotka používá.

i) Během provozu jednotku nepřesouvejte, neposouvejte ani s ní neotáčejte.

j) Nenechávejte jednotku zapnutou bez dozoru.

k) Pravidelně čistěte přístroj, abyste zabránili trvalému usazování nečistot.

l) Jednotka není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

m) Nemanipulujte s jednotkou tak, aby se změnil její výkon nebo design.

n) Udržujte jednotku mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

o) Neblokujte větrací otvory jednotky!

p) Ohřívání jednotky zvenčí, tj. umístění do trouby, na plynový hořák atd., je zakázáno.

q) Jednotka generuje vysoké teploty. Dotýkání se krytu jednotky během provozu a po něm je zakázáno.



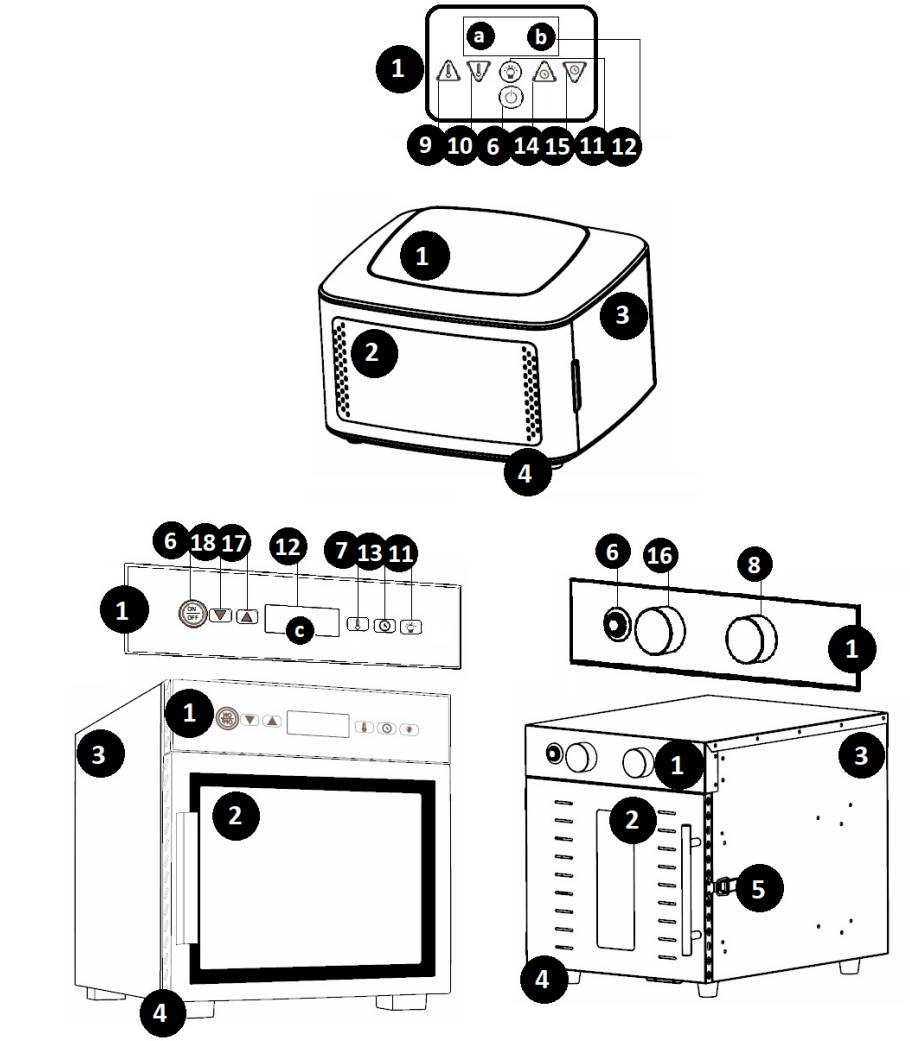
POZOR! Přestože byl výrobek navržen tak, aby byl bezpečný, s odpovídajícími ochrannými opatřeními a i přes dodatečné bezpečnostní prvky poskytované uživateli, stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při manipulaci s jednotkou. Při používání tohoto výrobku se doporučuje postupovat opatrně a dbát zdravého rozumu.

3. Pravidla použití

Jednotka je určena pro tepelné zpracování potravinářských výrobků (sušení ovoce, zeleniny atd.). Oblast použití zahrnuje výhradně domácnosti a jejich výrobky!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití.

3.1. Popis jednotky



MODEL RCDA-800/23S
1. Ovládací panel
2 dveře
3– Pouzdro
4- Základna
5- Zámek dveří
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač

MODEL RCDA-400/6.8S
1. Ovládací panel
2 dveře
3– Pouzdro
4- Základna
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač

MODEL RCDA-500/15S
1. Ovládací panel
2 dveře
3– Pouzdro
4- Základna
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač
7- Tlačítko teploty

8- Knoflík pro regulaci teploty 16- Knoflík pro nastavení času	9- Tlačítko pro regulaci / zvýšení teploty 10- Tlačítko pro regulaci/snížení teploty 11 – Tlačítko podsvícení 12- LCD displej: a) Teplota b) Čas 14- Tlačítko pro nastavení / zvýšení času 15- Tlačítko pro nastavení/snížení času	11 – Tlačítko podsvícení 12- LCD displej: c) Teplota / čas 13- Tlačítko časové funkce 17- Tlačítko pro zvýšení nastavení 18- Tlačítko pro snížení nastavení

3.2. Příprava na operaci

UMÍSTĚNÍ JEDNOTKY

Umístěte jednotku tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model I RCDA-400/6.8S) od každé stěny jednotky. Udržujte jednotku v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Jednotku vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s poruchami duševních, smyslových a intelektuálních funkcí. Umístěte jednotku tak, aby byla kdykoli dosažitelná síťová zástrčka. Ujistěte se, že napájení jednotky odpovídá údajům na identifikačním štítku!

Před prvním použitím rozeberte všechny součásti a omyjte je a umyjte vnitřek jednotky.

3.3. Práce s jednotkou

SPUŠTĚNÍ JEDNOTKY/ NASTAVENÍ PROVOZNÍHO ČASU A TEPLOTY

MODEL RCDA-800/23S

a) Chcete-li jednotku spustit, přepněte vypínač (6) na ovládacím panelu do polohy „ZAPNUTO/VYPNUTO“. Tlačítko se rozsvítí. Dalším stisknutím tlačítka (6) jednotku vypnete. Podsvícení tlačítka zhasne.

b) Pomocí ovládacích knoflíků času (8) / teploty (16) nastavte požadované hodnoty pro provoz jednotky.

c) Poloha ovládacích knoflíků „ZAVŘENO“ uzavře topný a odpočítávací okruh jednotky.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Chcete-li jednotku zapnout, stiskněte a podržte vypínač (6) po dobu přibližně 1 sekundy. Ozve se charakteristický zvuk a všechny ikony ovládacího panelu (1) se zvýrazní. Dalším stisknutím tlačítka (6) jednotku vypnete.

b) Nastavení provozní teploty jednotky se provádí pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení teploty (9, 10). Hodnota teploty měňte s v krocích po 5 °C.

c) Nastavení doby provozu jednotky se provádí pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení hodnot doby provozu (14, 15). Nastavení hodnoty doby provozu se provádí každých 30 minut jedním stisknutím tlačítka. Stisknutím a podržením tlačítka pro nastavení hodnoty se hodnota změní o 1 hodinu.

d) Po definování požadovaných parametrů (teploty a času) počkejte přibližně 5 sekund, než systém automaticky spustí proces.

MODEL RCDA-500/15S

a) Chcete-li jednotku zapnout, stiskněte a podržte vypínač (6) po dobu přibližně 1 sekundy. Ozve se charakteristický zvuk a všechny ikony ovládacího panelu (1) se zvýrazní. Dalším stisknutím tlačítka (6) jednotku vypnete.

b) Provozní teplotu jednotky nastavte stisknutím tlačítka teploty (7) na ovládacím panelu. Aktuální hodnota na LCD displeji (c) bude blikat. Hodnotu upravte pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení hodnoty (17, 18). Hodnota teploty se mění v krocích po 5 °C.

c) Nastavte provozní dobu jednotky stisknutím tlačítka časové funkce (13) na ovládacím panelu. Aktuální hodnota na LCD displeji (c) bude blikat. Hodnotu upravte pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení hodnoty (17, 18). Nastavení provozní doby se provádí každých 30 minut jedním stisknutím tlačítka. Stisknutím a podržením tlačítka pro úpravu hodnoty se hodnota změní o 1 hodinu.

d) Po definování požadovaných parametrů (teploty a času) počkejte přibližně 5 sekund, než systém automaticky spustí proces.

PROVOZ JEDNOTKY

a) Seznamte se s parametry/funkcemi jednotky.

b) Zapojte zástrčku napájecího kabelu jednotky do elektrické zásuvky.

c) Spusťte jednotku pomocí hlavního vypínače.

d) Pomocí ovládacího panelu nastavte požadovanou dobu provozu a teplotu.

e) POZOR! Při definování doby provozu a teploty jednotky je třeba vzít v úvahu druh produktu a velikost částic potravin, které mají být sušeny .

f) Mají RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S funkci podsvícení komory. Pro aktivaci stiskněte tlačítko podsvícení (11) na ovládacím panelu. Opětovným stisknutím tlačítka se osvětlení komory vypne.

g) Aby se zachovaly nejlepší vlastnosti spotřebiče, před vložením táců s potravinami předehřejte jeho komoru nastavením teploty a nechte ji 5–10 minut působit.

h) Z potravin sceďte přebytečnou vodu (osušte papírovou utěrkou atd.) a rozdělte je na stejné části. Doporučená tloušťka oddělených částí by neměla přesáhnout 6 mm.

i) Předpřipravené produkty rovnoměrně rozložte na plechy jednotky.

POZOR! V případě malého počtu zpracovávaných produktů se doporučuje umístit misku do středu komory jednotky. Tím se přímo urychlí tepelné zpracování.

j) Otevřete dvířka jednotky.

k) Umístěte misky v komoře s rovnoměrnými rozestupy, aby byla zajištěna správná cirkulace horkého vzduchu. Ujistěte se, že misky jednotky jsou vždy usazeny v kolejnicích ve stejné úrovni.

l) Zavřete dvířka jednotky.

m) POZOR! RCDA-800/23S Model má přídavný zámek dveří. Pro uzamčení zahákněte čep závory za upevňovací prvek dveří. Zatlačte rukojeť závory proti pouzdru jednotky. Uvolnění zámku se provádí opačným způsobem než zamčení.

n) Během sušení se může na potravinách a na dně spotřebiče hromadit přebytečná voda.

POZOR! Je nutné kontrolovat proces sušení potravin. Po 2 hodinách od zahájení procesu otočte výrobky na druhou stranu, aby se nepřilepily k plechu.

o) Po použití vypněte přístroj hlavním vypínačem.

p) Odstraňte tácy se zpracovanými potravinami.

POZOR! Vnitřek komory i její součásti se zahřívají na vysoké teploty. Při vyjímání táců s potravinami doporučujeme nosit ochranné rukavice!

q) Odpojte zástrčku přístroje od zdroje napájení a počkejte, až přístroj zcela vychladne.

3.4. Čištění a údržba

a) Před čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte jej zcela vychladnout.

b) K čištění spotřebiče smí být použit pouze jemný čisticí prostředek určený k čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.

c) Po každém čištění je třeba všechny díly před opětovným použitím jednotky důkladně osušit.

d) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

e) Nestříkejte na jednotku proudem vody ani ji neponořujte do vody.

f) Ujistěte se, že větracími otvory v krytu neproniká voda.

g) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.

h) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, kontrolujte technickou způsobilost a případné poškození.

i) K čištění použijte měkký hadřík.

j) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je jednotka vyrobena.

k) Nečistěte jednotku kyselými látkami, lékařskými výrobky, ředidly, palivem, olejem ani jinými chemikáliemi, mohlo by dojít k poškození jednotky.

LIKVIDACE POUŽITÝCH JEDNOTEK.

Na konci své životnosti by tento výrobek neměl být likvidován s běžným domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Toto je označeno symbolem na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály použité v tomto zařízení jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jinou likvidací použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Váš místní úřad vám poskytne informace o vhodném místě pro likvidaci použitých jednotek.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	**Možná příčina**	**Akce**
Výskyt hnědých skvrn na výrobcích	Teplota sušení je příliš vysoká .	Upravte teplotu podle potravinového produktu. Ovládejte proces sušení .
Lepení produktů na tácku	Neschopnost kontrolovat a obracet produkty	2 hodiny po zahájení procesu výrobky otočte.
Jídlo plesniví/vlhne	Nesprávné provedení procesu	Proveďte postup podle pokynů .
	Nesprávné skladování produktů	Zkontrolujte těsnost skladovacích nádob .

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com .

Données techniques

Description des paramètres	Valeur du paramètre		
Nom du produit	DÉSHYDRATEUR ALIMENTAIRE		
Modèle	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230~/50		
Puissance nominale [W]	800	400	500
Classe de sécurité	I		
Dimensions de la chambre (Largeur / Profondeur / Hauteur) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volume de la chambre [L]	22	7	14.3
Plage de température de fonctionnement de l'unité [°C]	30-90	20-90	30-90
Plage de temps de fonctionnement [h]	0-15	0,5-24	
Dimensions (Largeur x Profondeur x Hauteur) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Poids [kg]	7,60	3.26	6,80

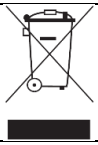
1. Description générale

Ce manuel d'instructions est destiné à vous aider à utiliser ce produit en toute sécurité et fiabilité. Il est conçu et fabriqué selon les spécifications techniques les plus strictes, en utilisant les technologies et composants les plus récents et en respectant les normes de qualité les plus strictes.

LISEZ ATTENTIVEMENT ET COMPRENEZ CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER.

Pour garantir un fonctionnement fiable et durable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce manuel d'instructions. Les données et spécifications techniques contenues dans ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications afin d' améliorer la qualité. Tenant compte des progrès techniques et des possibilités de réduction du bruit, l'appareil est conçu et fabriqué de manière à réduire au maximum les risques liés aux émissions sonores.

Explication des symboles

	Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire les instructions avant utilisation.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** Panneau d'avertissement général.
	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de protection.
	ATTENTION ! Attention aux chocs électriques !
	Attention ! Les surfaces chaudes peuvent provoquer des brûlures !

	Pour usage intérieur uniquement.



PRUDENCE! Les illustrations de ce manuel d'instructions sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lisez attentivement tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme « unité » ou « produit » dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence au DÉSHYDRATEUR ALIMENTAIRE.

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de cet appareil doit être correctement branchée à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les pièces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre et touche l'appareil exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou à un environnement humide. Toute pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.

c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

d) Portez toujours vos chaussures de travail lorsque vous travaillez avec l'appareil afin de prendre les précautions nécessaires contre les chocs électriques.

e) N'utilisez pas le cordon d'alimentation de manière non conforme. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.

f) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur différentiel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

g) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

h) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

i) ATTENTION – RISQUE DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou tout autre liquide.

j) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

k) Ne pas mouiller la machine. Risque de choc électrique !

l) Utilisez uniquement des sources d'alimentation mises à la terre.

m) L'appareil doit être branché directement sur une prise murale ! L'utilisation de répartiteurs pour le raccordement au secteur est interdite !

2.2. La sécurité au travail

a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un éclairage insuffisant ou en désordre peut entraîner des accidents. Soyez prévoyant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

b) Si vous constatez des dommages ou des irrégularités dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.

c) Si vous avez des doutes quant au bon fonctionnement du produit ou s'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.

d) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'effectuez pas les réparations vous-même !

e) En cas de flammes nues ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre sèche ou à neige (CO_2) pour éteindre l'équipement sous tension.

f) Aucun enfant ni aucune personne non autorisée ne sont admis dans la zone de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)

g) Utilisez l’appareil dans un endroit bien aéré.

h) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants de sécurité. Remplacez-les s'ils sont illisibles.

i) Conservez ce mode d'emploi pour référence ultérieure. Si l'appareil doit être cédé à un tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec l'appareil.

j) Conserver l’emballage et les petites pièces d’assemblage hors de portée des enfants.

k) Gardez l’appareil hors de portée des enfants et des animaux.

l) Lorsque vous utilisez cet appareil avec d’autres appareils, suivez également les autres instructions d’utilisation.



Attention ! Veillez à la sécurité des enfants et des autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient nuire à votre capacité à utiliser l'appareil.

b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon d'utiliser l'appareil.

c) Faites preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation de cet appareil. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de le connecter à une source d'alimentation.

e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez votre équilibre corporel à tout moment pendant l'utilisation. Cela vous permettra de mieux contrôler la machine dans les situations imprévues.

f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) Cet appareil n'est pas un jouet. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne s'allume et ne s'éteint pas). Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés par l'interrupteur sont dangereux, ne peuvent pas fonctionner et doivent être réparés.

b) Débranchez l'appareil du secteur avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cette précaution réduit le risque de démarrage accidentel .

c) Conserver l'équipement non utilisé hors de portée des enfants et de toute personne ne connaissant pas l'appareil ou ce manuel d'instructions. Cet appareil est dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

d) Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux ou de dommages aux pièces mobiles (fissures sur les pièces et composants, ou tout autre problème susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant utilisation.

e) Gardez l’appareil hors de portée des enfants.

f) Les réparations et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

g) Pour garantir l’intégrité opérationnelle prévue de l’unité, ne retirez pas les couvercles installés en usine et ne desserrez pas les vis.

h) Lors du transport ou du déplacement de l'appareil du lieu de stockage au lieu d'utilisation, respectez les règles de santé et de sécurité relatives à la manutention manuelle applicables dans le pays où l'appareil est utilisé.

i) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne faites pas pivoter l’appareil pendant son fonctionnement.

j) Ne laissez pas l’appareil allumé sans surveillance.

k) Nettoyez régulièrement l’appareil pour éviter l’accumulation permanente de saleté.

l) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

m) Ne pas modifier l’appareil pour en modifier les performances ou la conception.

n) Gardez l’appareil loin des sources de feu et de chaleur.

o) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil !

p) Il est interdit de chauffer l'appareil de l'extérieur, c'est-à-dire de le placer dans un four, sur un brûleur à gaz, etc.

q) L'appareil génère des températures élevées. Il est interdit de toucher le boîtier pendant et après son fonctionnement.



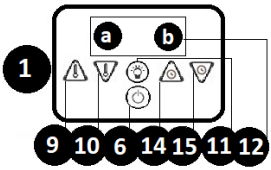
PRUDENCE! Bien que le produit ait été conçu pour être sûr, avec des protections adéquates et malgré les dispositifs de sécurité supplémentaires fournis à l'utilisateur, un léger risque d'accident ou de blessure subsiste lors de sa manipulation. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation de ce produit.

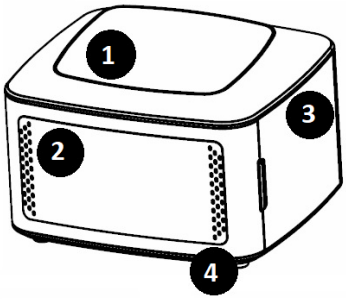
3. Règles d'utilisation

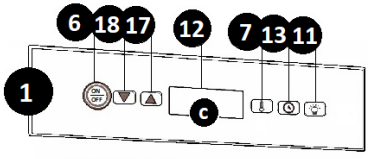
L'appareil est conçu pour le traitement thermique des produits alimentaires (séchage de fruits, légumes, etc.). Son domaine d'application est exclusivement domestique et ses dérivés.

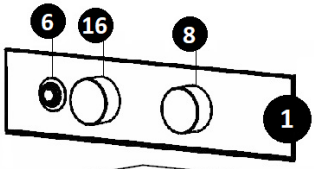
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation.

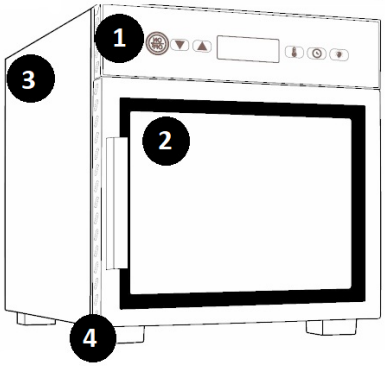
3.1. Description de l'unité

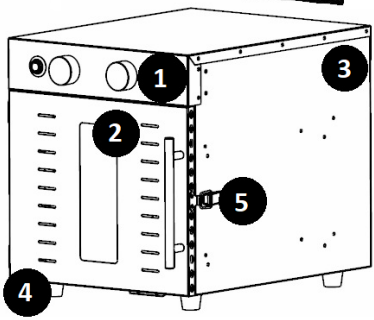












MODÈLE RCDA-800/23S
1- Panneau de contrôle
2 portes
3– Boîtier
4- Base
5- Serrure de porte
PANNEAU DE CONTRÔLE

MODÈLE RCDA-400/6.8S
1- Panneau de contrôle
2 portes
3– Boîtier
4- Base
PANNEAU DE CONTRÔLE
6- Interrupteur d'alimentation

MODÈLE RCDA-500/15S
1- Panneau de contrôle
2 portes
3– Boîtier
4- Base
PANNEAU DE CONTRÔLE
6- Interrupteur d'alimentation

6- Interrupteur d'alimentation 8- Bouton de contrôle de la température 16- Bouton de réglage de l'heure	9- Bouton de contrôle/augmentation de la température 10- Bouton de contrôle/diminution de la température 11- Bouton de rétroéclairage 12- Écran LCD : a) Température b) Temps 14- Bouton de réglage/augmentation de l'heure 15- Bouton de réglage/diminution du temps	7- Bouton de température 11- Bouton de rétroéclairage 12- Écran LCD : c) Température / temps 13- Bouton de fonction horaire 17- Bouton de réglage d'augmentation 18- Bouton de réglage de diminution

3.2. Préparation à l'opération

POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ

Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Maintenez un espace libre minimum de 30 cm (modèle RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modèle I RCDA-400/6.8S) par rapport à chaque paroi. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique !

Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les ainsi que l'intérieur de l'appareil.

3.3. Travailler avec l'unité

DÉMARRAGE DE L'APPAREIL / RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

MODÈLERCDA-800/23S

a) Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (6) du panneau de commande. Le bouton s'allumera. Appuyez à nouveau sur le bouton (6) pour éteindre l'appareil. Le rétroéclairage du bouton s'éteindra.

b) À l'aide des boutons de réglage du temps (8) / de la température (16), réglez les valeurs souhaitées pour le fonctionnement de l'appareil.

c) La position « FERMÉ » des boutons de commande ferme les circuits de chauffage et de compte à rebours de l'appareil.

MODÈLERCDA-400/6.8S

a) Pour démarrer l'appareil, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (6) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde. Un son caractéristique se fera entendre et toutes les icônes du panneau de commande (1) seront mises en surbrillance. Appuyez à nouveau sur le bouton (6) pour éteindre l'appareil.

b) Le réglage de la température de fonctionnement de l'appareil s'effectue à l'aide des boutons d'augmentation/diminution de la température (9, 10). La valeur de la température changement par incréments de 5°C.

c) Le réglage de la durée de fonctionnement de l'appareil s'effectue à l'aide des boutons de réglage (14 et 15). Le réglage de la durée de fonctionnement s'effectue toutes les 30 minutes par simple pression sur le bouton. Maintenir le bouton enfoncé permet de modifier la valeur par incréments d'une heure.

d) Après avoir défini les paramètres souhaités (température et temps), attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que le système démarre automatiquement le processus.

MODÈLERCDA-500/15S

a) son caractéristique se fera entendre et toutes les icônes du panneau de commande (1) seront mises en surbrillance. Appuyez à nouveau sur le bouton (6) pour éteindre l'appareil.

b) Réglez la température de fonctionnement de l'appareil en sélectionnant le bouton de température (7) sur le panneau de commande. La valeur actuelle clignote sur l'écran LCD (c). Ajustez la valeur à l'aide des boutons d'augmentation/diminution (17, 18). La température change par paliers de 5 °C.

c) Réglez la durée de fonctionnement de l'appareil en sélectionnant le bouton de fonction de temps (13) sur le panneau de commande. La valeur actuelle clignote sur l'écran LCD (c). Ajustez la valeur à l'aide des boutons d'augmentation/diminution (17, 18). Le réglage de la durée de fonctionnement s'effectue toutes les 30 minutes par simple pression sur le

bouton. Maintenez le bouton enfoncé pour modifier la valeur par incréments d'une heure.

d) Après avoir défini les paramètres souhaités (température et temps), attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que le système démarre automatiquement le processus.

FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ

a) Familiarisez-vous avec les paramètres/fonctions de l'appareil.

b) Branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise électrique.

c) Démarrez l'appareil avec l'interrupteur d'alimentation.

d) À l'aide du panneau de commande, réglez la durée de fonctionnement et la température souhaitées.

e) de tenir compte du type de produit et de la taille des particules alimentaires à sécher .

f) Ils RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S disposent d'une fonction de rétroéclairage de la chambre. Pour l'activer, sélectionnez le bouton de rétroéclairage (11) sur le panneau de commande. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour éteindre l'éclairage de la chambre.

g) Afin de préserver les meilleures propriétés de l'appareil, avant de déposer les plateaux de nourriture, préchauffez la chambre de l'appareil en réglant la température et en la laissant pendant environ 5 à 10 minutes.

h) Égouttez l'excédent d'eau des aliments (séchez-les avec du papier absorbant, etc.) et séparez-les en parts égales. L'épaisseur recommandée des parts séparées ne doit pas dépasser 6 mm.

i) Répartir uniformément les produits pré-préparés sur les plateaux de l'appareil.

ATTENTION ! Si le nombre de produits à traiter est faible, il est recommandé d'encastrer le plateau au centre de la chambre de l'appareil. Cela accélérera directement le traitement thermique.

j) Ouvrez la porte de l'unité.

k) Placez les plateaux à intervalles réguliers dans la chambre afin de garantir une bonne circulation de l'air chaud. Assurez-vous que les plateaux de l'appareil sont toujours positionnés au même niveau sur les rails.

l) Fermez la porte de l'unité.

m) ATTENTION ! Ce RCDA-800/23S modèle est équipé d'une serrure de porte supplémentaire. Pour verrouiller, accrochez la goupille du pêne à la fermeture de la porte. Appuyez la poignée du pêne contre le boîtier de l'appareil. Le déverrouillage s'effectue dans l'ordre inverse du verrouillage.

n) Au cours du processus de séchage effectué, un excès d'eau peut s'accumuler sur les produits alimentaires et au fond de la chambre de l'appareil.

ATTENTION ! Il est important de contrôler le séchage des aliments. Deux heures après le début du séchage, retournez les aliments pour éviter qu'ils ne collent à la plaque.

o) Après utilisation, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

p) Retirez les plateaux contenant des aliments transformés.

ATTENTION ! L'intérieur de la chambre et ses composants peuvent atteindre des températures élevées. Il est recommandé de porter des gants de protection pour retirer les plateaux contenant les aliments.

q) Débranchez la fiche de l'appareil de la source d'alimentation et attendez que l'appareil ait complètement refroidi.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer, de le régler ou de le remplacer, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

b) Seul un détergent doux conçu pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments peut être utilisé pour nettoyer l'appareil.

c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être bien séchées avant de réutiliser l'appareil.

d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

e) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.

f) Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre par les ouvertures de ventilation du boîtier.

g) Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse et de l'air comprimé.

h) Effectuer des inspections régulières de l'unité, en vérifiant l'état technique et les éventuels dommages.

i) Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

j) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface du matériau dont l'appareil est fait.

k) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, du diluant, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES UNITÉS USAGÉES.

En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce symbole figure sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, recyclant ou éliminant les appareils usagés, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

DÉPANNAGE

Problème	**Cause possible**	**Action**
Apparition de taches brunes sur les produits	La température de séchage est trop élevée .	Ajuster la température en fonction du produit alimentaire. Contrôler le processus de séchage .
Collage des produits sur le plateau	Défaut de contrôle et de retournement des produits	Retournez les produits 2 heures après le début du processus.
Les aliments deviennent moisis/humides	Ne pas exécuter correctement le processus	Effectuez le processus conformément aux directives .
	Stockage inapproprié des produits	Vérifiez l'étanchéité des conteneurs de stockage .

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com .

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	DISIDRATATORE ALIMENTARE		
Modello	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230~/50		
Potenza nominale [W]	800	400	500
Classe di sicurezza	I		
Dimensioni della camera (larghezza / profondità / altezza) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volume della camera [L]	22	7	14.3
Intervallo di temperatura di funzionamento dell'unità [°C]	30-90	20-90	30-90
Intervallo di tempo di funzionamento [h]	0-15	0,5-24	
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Peso [kg]	7.60	3.26	6,80

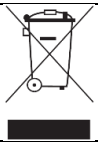
1. Descrizione generale

Il manuale di istruzioni ha lo scopo di aiutare a garantire un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e realizzato rigorosamente secondo le specifiche tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia e mantenendo i più elevati standard qualitativi.

LEGGERE E COMPRENDERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'unità, assicurarsi di utilizzarla e mantenerla correttamente in conformità con le linee guida contenute nel presente manuale di istruzioni. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale di istruzioni sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al fine di migliorarne la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'unità è progettata e costruita in modo tale da ridurre al minimo i rischi derivanti dalle emissioni acustiche.

Spiegazione dei simboli

CE	Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza vigenti.
	Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **PROMEMORIA!** Segnale di avvertimento generale.
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare calzature protettive.
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!

	Solo per uso interno.



ATTENZIONE! Le illustrazioni contenute nel presente manuale di istruzioni sono solo a scopo di riferimento e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali o morte.

Il termine "unità" o "prodotto" nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce all'ESSICCATORE PER ALIMENTI.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina di questa unità deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare parti messe a terra, come tubi, termosifoni, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra e tocca l'unità esposta alla pioggia diretta, al pavimento bagnato e in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nell'unità aumenta il rischio di danni all'unità e di scosse elettriche.

c) Non toccare l'unità con le mani bagnate o umide.

d) Indossare sempre le scarpe da lavoro quando si lavora con l'unità per prendere le dovute precauzioni contro le scosse elettriche.

e) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'unità o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare l'unità in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

g) Non utilizzare l'unità se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.

h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità stessa in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'unità su superfici bagnate.

i) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'uso dell'unità, non immergerla mai in acqua o altri liquidi.

j) Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!

k) Non lasciare che la macchina si bagni. Rischio di scossa elettrica!

l) Utilizzare solo fonti di alimentazione dotate di messa a terra.

m) L'unità deve essere collegata direttamente a una presa a muro! È vietato l'uso di splitter per collegare l'unità alla rete elettrica!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata. Disordine o scarsa illuminazione possono causare incidenti. Siate previdenti, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate l'unità.

b) Se si riscontrano danni o irregolarità nel funzionamento dell'unità, spegnerla immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.

c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se è danneggiato, contattare il servizio di assistenza del produttore.

d) Solo il servizio assistenza del produttore può riparare l'unità. Non effettuare riparazioni da soli!

e) In caso di fiamme libere o incendi, utilizzare solo estintori a polvere secca o neve (CO_2) per spegnere le apparecchiature sotto tensione.

f) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. (La disattenzione potrebbe causare la perdita di controllo dell'unità.)

g) Utilizzare l'unità in un'area ben ventilata.

h) Controllare regolarmente le condizioni degli adesivi di sicurezza. Sostituirli se illeggibili.

i) Conservare le presenti istruzioni per l'uso per riferimento futuro. In caso di cessione dell'unità a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso insieme all'unità.

j) Tenere l'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

k) Tenere l'unità lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

l) Quando si utilizza questa unità insieme ad altre unità, seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Attenzione! Tenere i bambini e gli altri astanti al sicuro durante l'utilizzo dell'unità.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questa unità se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare l'unità.

b) L'unità non è destinata all'uso da parte di persone (bambini compresi) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza su come utilizzare l'unità.

c) Usare cautela e buon senso quando si utilizza questa unità. Un attimo di disattenzione durante l'uso può causare gravi lesioni personali.

d) Per evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'apparecchio a una fonte di alimentazione.

e) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni sempre l'equilibrio e la stabilità del corpo durante il funzionamento. Questo ti consentirà di controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.

f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) L'unità non è un giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'unità.

2.4. Utilizzo sicuro dell'unità

a) Non utilizzare l'unità se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). Le unità che non possono essere controllate dall'interruttore non sono sicure, non possono funzionare e devono essere riparate.

b) Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di effettuare regolazioni, pulizie o interventi di manutenzione. Questa precauzione riduce il rischio di avvio accidentale .

c) Tenere l'apparecchiatura non utilizzata fuori dalla portata dei bambini e di chiunque non abbia familiarità con l'unità o con il presente manuale di istruzioni. Queste unità sono pericolose se maneggiate da utenti inesperti.

d) Mantenere l'unità in buone condizioni di funzionamento. Verificare prima di ogni utilizzo la presenza di danni generali o danni alle parti mobili (crepe in parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro dell'unità). In caso di danni, far riparare l'unità prima dell'uso.

e) Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini.

f) Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà la sicurezza d'uso.

g) Per garantire l'integrità operativa prevista dell'unità, non rimuovere le coperture installate in fabbrica né allentare le viti.

h) Durante il trasporto o lo spostamento dell'unità dal magazzino al luogo di utilizzo, osservare le norme di salute e sicurezza per la movimentazione manuale in vigore nel paese in cui l'unità viene utilizzata.

i) Non spostare, spostare o ruotare l'unità mentre è in funzione.

j) Non lasciare l'unità accesa incustodita.

k) Pulire regolarmente l'unità per evitare accumuli di sporco permanenti.

l) L'unità non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

m) Non manomettere l'unità per alterarne le prestazioni o il design.

n) Tenere l'unità lontana da fonti di fuoco e calore.

o) Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità!

p) È vietato riscaldare l'unità dall'esterno, ad esempio posizionandola in un forno, su un fornello a gas, ecc.

q) L'unità genera temperature elevate. È vietato toccare l'alloggiamento dell'unità durante e dopo il funzionamento.



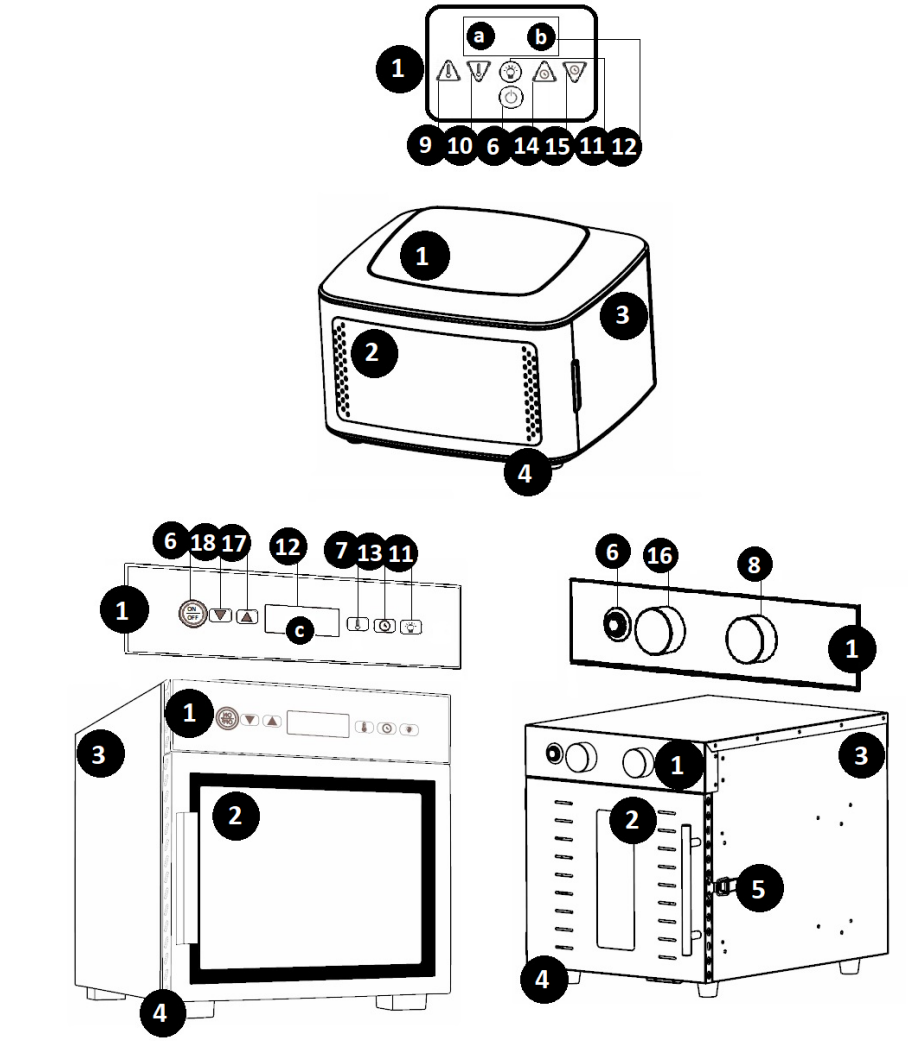
ATTENZIONE! Sebbene il prodotto sia stato progettato per essere sicuro, con adeguate misure di sicurezza e nonostante le ulteriori funzionalità di sicurezza fornite all'utente, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante la manipolazione dell'unità. Si consiglia di usare cautela e buon senso nell'utilizzo di questo prodotto.

3. Regole d'uso

L'unità è progettata per il trattamento termico di prodotti alimentari (essiccazione di frutta, verdura, ecc.). Il campo di utilizzo comprende esclusivamente l'uso domestico e i suoi derivati!

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione dell'unità



MODELLO

RCDA-800/23S

1- Pannello di controllo
2 porte
3– Involucro
4- Base
5- Serratura della porta

MODELLO

RCDA-400/6.8S

1- Pannello di controllo
2 porte
3– Involucro
4- Base

PANNELLO DI CONTROLLO

MODELLO

RCDA-500/15S

1- Pannello di controllo
2 porte
3– Involucro
4- Base

PANNELLO DI CONTROLLO

PANNELLO DI CONTROLLO	6- Interruttore di alimentazione	6- Interruttore di alimentazione
6- Interruttore di alimentazione	9- Pulsante di controllo/aumento della temperatura	7- Pulsante della temperatura
8- Manopola di controllo della temperatura	10- Pulsante di controllo/diminuzione della temperatura	11- Pulsante di retroilluminazione
16- Manopola di regolazione del tempo	11- Pulsante di retroilluminazione	12- Schermo LCD: c) Temperatura / tempo
	12- Schermo LCD: a) Temperatura b) Tempo	13- Pulsante funzione tempo
	14- Pulsante di regolazione/aumento dell'ora	17- Pulsante di regolazione dell'aumento
	15- Pulsante di regolazione/diminuzione dell'ora	18- Pulsante di regolazione diminuzione

3.2. Preparazione per l'operazione

POSIZIONAMENTO DELL'UNITÀ

Posizionare l'unità in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 30 cm (modello RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modello RCDA-400/6.8S) da ciascuna parete dell'unità. Tenere l'unità lontano da superfici calde. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettive ridotte. Posizionare l'unità in modo che la spina di alimentazione sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica dell'unità corrisponda a quella specificata sulla targhetta identificativa!

Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, nonché lavare l'interno dell'unità.

3.3. Lavorare con l'unità

AVVIO DELL'UNITÀ/IMPOSTAZIONE DELL'ORA E DELLA TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO

MODELLORCDA-800/23S

a) Per avviare l'unità, selezionare l'interruttore di alimentazione (6) "ON / OFF" dal pannello di controllo. Il pulsante si illuminerà. Selezionando nuovamente il pulsante (6) l'unità si spegnerà. La retroilluminazione del pulsante si spegnerà.

b) Utilizzando le manopole di controllo tempo (8) / temperatura (16), impostare i valori desiderati per il funzionamento dell'unità.

c) La posizione "CHIUSO" delle manopole di controllo chiude i circuiti di riscaldamento e di conto alla rovescia dell'unità.

MODELLORCDA-400/6.8S

a) Per avviare l'unità, selezionare e tenere premuto l'interruttore di alimentazione (6) per circa 1 secondo. Si sentirà un suono caratteristico e tutte le icone del pannello di controllo (1) saranno evidenziate. Selezionando nuovamente il pulsante (6) l'unità si spegnerà.

b) L'impostazione della temperatura di funzionamento dell'unità avviene tramite i pulsanti di aumento/diminuzione della temperatura (9, 10). Il valore della temperatura cambiare con incrementi di 5°C.

c) L'impostazione del tempo di funzionamento dell'unità avviene tramite i pulsanti per la regolazione dei valori crescenti/decrescenti del tempo di funzionamento (14, 15). La regolazione del valore del tempo di funzionamento avviene ogni 30 minuti con una singola selezione del pulsante. Selezionando e tenendo premuto il pulsante di regolazione del valore, il valore varia di 1 ora.

d) Dopo aver definito i parametri desiderati (temperatura e tempo), attendere circa 5 secondi affinché il sistema avvii automaticamente il processo.

MODELLORCDA-500/15S

a) Per avviare l'unità, selezionare e tenere premuto l'interruttore di alimentazione (6) per circa 1 secondo. Si sentirà un suono caratteristico e tutte le icone del pannello di controllo (1) saranno evidenziate. Selezionando nuovamente il pulsante (6) l'unità si spegnerà.

b) Impostare la temperatura di esercizio dell'unità selezionando il pulsante della temperatura (7) dal pannello di controllo. Il valore corrente sul display LCD (c) lampeggerà. Regolare il valore utilizzando i pulsanti di regolazione del valore (17, 18). Il valore della temperatura cambia con incrementi di 5 °C.

c) Impostare il tempo di funzionamento dell'unità selezionando il pulsante funzione tempo (13) dal pannello di controllo. Il valore corrente sul display LCD (c) lampeggerà. Regolare il valore utilizzando i pulsanti di

aumento/diminuzione del valore (17, 18). La regolazione del valore del tempo di funzionamento avviene ogni 30 minuti con una singola selezione del pulsante. Selezionando e tenendo premuto il pulsante di regolazione del valore, il valore cambia di 1 ora.

d) Dopo aver definito i parametri desiderati (temperatura e tempo), attendere circa 5 secondi affinché il sistema avvii automaticamente il processo.

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

a) Familiarizzare con i parametri/le funzioni dell'unità.

b) Inserire la spina del cavo di alimentazione dell'unità in una presa elettrica.

c) Avviare l'unità con l'interruttore di alimentazione.

d) Utilizzando il pannello di controllo, impostare il tempo di funzionamento e la temperatura desiderati.

e) ATTENZIONE! Quando si definiscono il tempo di funzionamento e la temperatura dell'unità, è necessario tenere conto del tipo di prodotto e delle dimensioni delle particelle di cibo da essiccare .

f) Hanno RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S una funzione di retroilluminazione della camera. Per attivarla, selezionare il pulsante di retroilluminazione (11) dal pannello di controllo. Selezionando nuovamente il pulsante, l'illuminazione della camera si spegnerà.

g) Per preservare al meglio le proprietà dell'apparecchio, prima di depositare i vassoi con gli alimenti, preriscaldare la camera dell'apparecchio impostando la temperatura e lasciandola in funzione per circa 5-10 minuti.

h) Scolare l'acqua in eccesso dagli alimenti (asciugarli con carta assorbente, ecc.) e separarli in parti uguali. Lo spessore consigliato delle parti separate non deve superare i 6 mm.

i) Distribuire uniformemente i prodotti preparati in precedenza sui vassoi dell'unità.

ATTENZIONE! Se si lavora un numero limitato di prodotti, si consiglia di posizionare il vassoio al centro della camera dell'unità. Questo accelererà direttamente il processo termico.

j) Aprire lo sportello dell'unità.

k) Posizionare i vassoi a una distanza uniforme all'interno della camera, in modo da garantire una corretta circolazione dell'aria calda. Assicurarsi che i vassoi dell'unità siano sempre posizionati nelle guide allo stesso livello.

l) Chiudere lo sportello dell'unità.

m) ATTENZIONE! Il RCDA-800/23S modello è dotato di una serratura aggiuntiva per la porta. Per bloccare, agganciare il perno del chiavistello al dispositivo di chiusura della porta. Premere la maniglia del chiavistello contro l'alloggiamento dell'unità. Lo sblocco della serratura avviene invertendo la procedura di bloccaggio.

n) Durante il processo di essiccazione, l'acqua in eccesso potrebbe accumularsi sui prodotti alimentari e sul fondo della camera dell'unità.

ATTENZIONE! È necessario controllare il processo di essiccazione degli alimenti. Dopo 2 ore dall'inizio del processo, girare i prodotti dall'altro lato in modo che non si attacchino al vassoio.

o) Dopo l'uso, spegnere l'unità tramite l'interruttore di alimentazione.

p) Rimuovere i vassoi con gli alimenti lavorati.

ATTENZIONE! L'interno della camera e i suoi componenti raggiungono temperature elevate. Si raccomanda di indossare guanti protettivi quando si rimuovono i vassoi con gli alimenti!

q) Scollegare la spina dell'unità dalla fonte di alimentazione e attendere che l'unità si sia raffreddata completamente.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di pulire, regolare o sostituire gli accessori e quando l'unità non è in uso, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'unità.

b) Per pulire l'unità è possibile utilizzare solo detergenti delicati, specifici per la pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti.

c) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate bene prima di riutilizzare l'unità.

d) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

e) Non spruzzare l'unità con un getto d'acqua né immergerla in acqua.

f) Assicurarsi che non entri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'involucro.

g) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

h) Eseguire ispezioni regolari dell'unità, verificandone l'idoneità tecnica e l'eventuale presenza di danni.

i) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.

j) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica), poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composta l'unità.

k) Non pulire l'unità con sostanze acide, prodotti medicali, diluenti, carburante, olio o altri prodotti chimici, poiché potrebbero danneggiarla.

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ USATE.

Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali utilizzati in questa unità sono riciclabili secondo la relativa etichetta. Riutilizzando, riciclando o smaltindo in altro modo le unità usate, darete un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

L'amministrazione locale vi fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per le unità usate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	**Possibile causa**	**Azione**
Comparsa di macchie marroni sui prodotti	La temperatura di essiccazione è troppo alta .	Adattare la temperatura al prodotto alimentare. Controllare il processo di essiccazione .
Attaccamento dei prodotti al vassoio	Mancato controllo e ribaltamento dei prodotti	Girare i prodotti 2 ore dopo l'inizio del processo.
Il cibo diventa ammuffito/umido	Mancata esecuzione del processo correttamente	Eseguire il processo secondo le linee guida .
	Conservazione impropria dei prodotti	Controllare la tenuta dei contenitori di stoccaggio .

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com .

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	DESHIDRATADOR DE ALIMENTOS		
Modelo	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230~/50		
Potencia nominal [W]	800	400	500
Clase de seguridad	I		
Dimensiones de la cámara (Ancho / Profundidad / Altura) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volumen de la cámara [L]	22	7	14.3
Rango de temperatura de funcionamiento de la unidad [°C]	30-90	20-90	30-90
Rango de tiempo de funcionamiento [h]	0-15	0,5-24	
Dimensiones (Ancho x Profundidad x Alto) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Peso [kg]	7.60	3.26	6.80

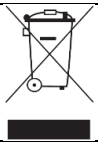
1. Descripción general

El manual de instrucciones está diseñado para facilitar un uso seguro y fiable. El producto está diseñado y fabricado estrictamente según especificaciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más modernos y manteniendo los más altos estándares de calidad.

LEA Y ENTIENDA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE CONTINUAR.

Para garantizar un funcionamiento prolongado y fiable de la unidad, asegúrese de operarla y mantenerla correctamente de acuerdo con las instrucciones de este manual de instrucciones. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de instrucciones están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta el progreso técnico y la posibilidad de reducir el ruido, la unidad está diseñada y fabricada para minimizar los riesgos derivados de las emisiones sonoras.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple con las normas de seguridad aplicables.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	Producto reciclable.
	**¡PRECAUCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECORDATORIO!** Señal de advertencia general.
	Use guantes protectores.
	Use calzado protector.
	¡PRECAUCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡Precaución! ¡La superficie caliente puede causar quemaduras!

	Sólo para uso en interiores.



¡PRECAUCIÓN! Las ilustraciones de este manual de instrucciones son sólo de referencia y pueden diferir del producto real en algunos detalles.

2. Seguridad de uso



¡PRECAUCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguirlas puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones personales graves o la muerte.

El término “unidad” o “producto” en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere al DESHIDRATADOR DE ALIMENTOS.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe de esta unidad debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar piezas con conexión a tierra, como tuberías, calentadores, hornos y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca la unidad expuesta a la lluvia directa, pavimento mojado o si la unidad funciona en un ambiente húmedo. Si entra agua en la unidad, aumenta el riesgo de daños y descarga eléctrica.

c) No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas.

d) Tenga siempre puestos los zapatos de trabajo cuando trabaje con la unidad para tomar precauciones adecuadas contra descargas eléctricas.

e) No utilice el cable para fines no previstos. Nunca lo utilice para transportar la unidad ni para desenchufarla. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no puede evitar usar la unidad en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

g) No utilice la unidad si el cable de alimentación está dañado o presenta signos de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.

h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua ni en ningún otro líquido. No utilice la unidad sobre superficies mojadas.

i) PRECAUCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Al limpiar o utilizar la unidad, nunca la sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

j) ¡No utilice el aparato en habitaciones con mucha humedad o cerca de depósitos de agua!

k) No permita que la máquina se moje. ¡Riesgo de descarga eléctrica!

l) Utilice únicamente fuentes de alimentación con conexión a tierra.

m) La unidad debe conectarse directamente a una toma de corriente. ¡Está prohibido el uso de divisores para conectar la unidad a la red eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sea previsor, preste atención a lo que hace y use el sentido común al usar la unidad.

b) Si encuentra algún daño o irregularidad en el funcionamiento de la unidad, apáguela inmediatamente y repórtelo a una persona autorizada.

c) Si tiene alguna duda sobre si el producto funciona correctamente o si está dañado, comuníquese con el departamento de servicio del fabricante.

d) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar la unidad. ¡No realice reparaciones usted mismo!

e) En caso de llamas abiertas o incendio, utilice únicamente extintores de polvo seco o nieve (CO2) para extinguir el equipo activo.

f) No se permite la presencia de niños ni personas no autorizadas en el área de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control de la unidad).

g) Utilice la unidad en un área bien ventilada.

h) Revise regularmente el estado de las pegatinas de seguridad. Reemplácelas si son ilegibles.

i) Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Si la unidad se cede a un tercero, también deberá entregar las instrucciones de funcionamiento junto con la unidad.

j) Mantenga el embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

k) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños y animales.

l) Al utilizar esta unidad junto con otras unidades, siga también las demás instrucciones de uso.



¡Atención! Mantenga a los niños y demás personas a salvo mientras utiliza la unidad.

2.3. Seguridad personal

a) No opere esta unidad si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para operar la unidad.

b) La unidad no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar la unidad.

c) Tenga cuidado y use sentido común al operar esta unidad. Un momento de descuido durante la operación puede causar lesiones personales graves.

d) Para evitar un arranque accidental, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) No sobreestime sus capacidades. Mantenga el equilibrio corporal en todo momento durante la operación. Esto le permitirá un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.

f) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Esta unidad no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con ella.

2.4. Uso seguro de la unidad

a) No utilice la unidad si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Las unidades que no se pueden controlar con el interruptor son inseguras, no pueden funcionar y deben repararse.

b) Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, limpieza o mantenimiento. Esta precaución reduce el riesgo de arranque accidental .

c) Mantenga el equipo sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con la unidad o este manual de instrucciones. Estas unidades son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

d) Mantenga la unidad en buen estado de funcionamiento. Antes de cada uso, revise si presenta daños generales o en las piezas móviles (grietas en piezas y componentes o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento seguro de la unidad). Si presenta daños, repárela antes de usarla.

e) Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

f) Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y utilizar únicamente repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de uso.

g) Para garantizar la integridad operativa diseñada de la unidad, no retire las cubiertas instaladas de fábrica ni afloje los tornillos.

h) Al transportar o trasladar la unidad desde el lugar de almacenamiento al lugar de uso, observe las normas de salud y seguridad para la manipulación manual aplicables en el país donde se utiliza la unidad.

i) No mueva, cambie ni gire la unidad mientras esté en funcionamiento.

j) No deje la unidad encendida sin supervisión.

k) Limpie la unidad periódicamente para evitar la acumulación permanente de suciedad.

l) Esta unidad no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

m) No manipule la unidad para alterar su rendimiento o diseño.

n) Mantenga la unidad alejada de fuentes de fuego y calor.

o) ¡No bloquee las aberturas de ventilación de la unidad!

p) Está prohibido calentar el aparato desde el exterior, es decir, colocarlo en un horno, sobre un quemador de gas, etc.

q) La unidad genera altas temperaturas. Está prohibido tocar la carcasa durante y después del funcionamiento.



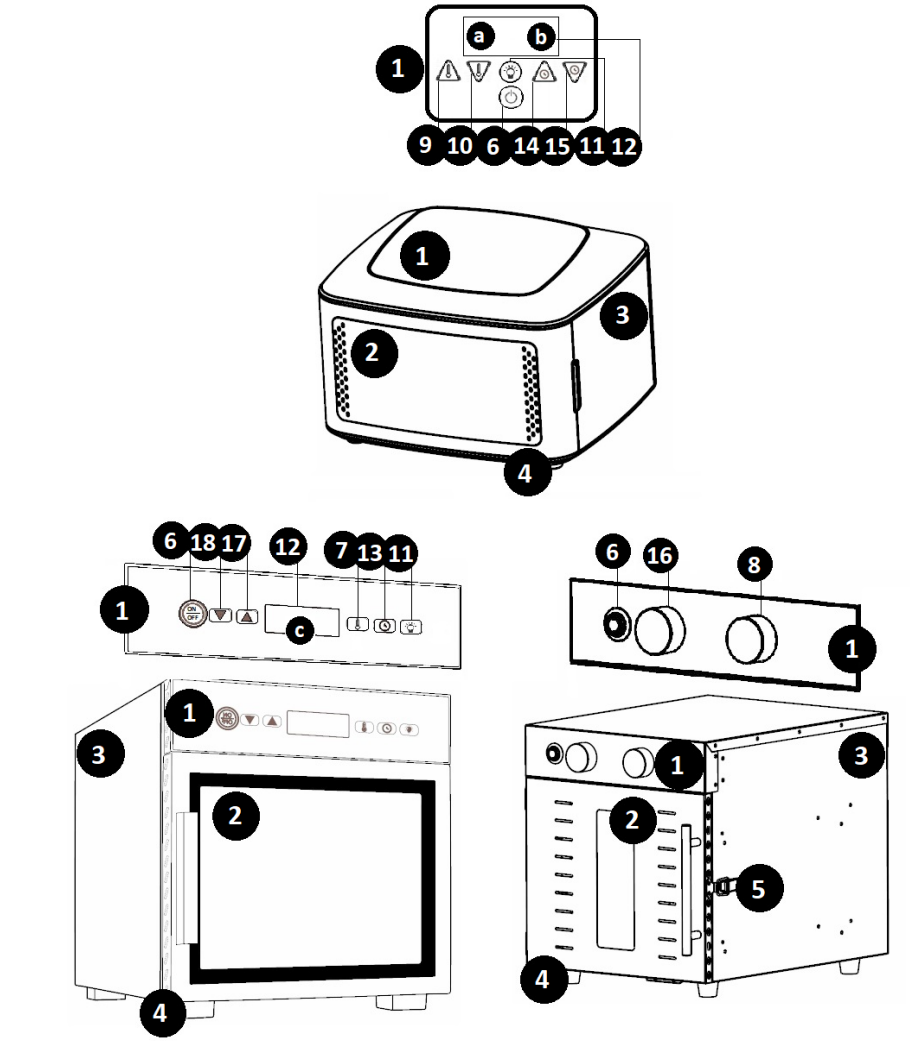
¡PRECAUCIÓN! Aunque el producto ha sido diseñado para ser seguro, con las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar de las características de seguridad adicionales que ofrece al usuario, existe un ligero riesgo de accidente o lesión al manipularlo. Se recomienda precaución y sentido común al utilizar este producto.

3. Reglas de uso

La unidad está diseñada para el procesamiento térmico de productos alimenticios (deshidratación de frutas, verduras, etc.). Su uso se limita exclusivamente a hogares y sus derivados.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del mal uso.

3.1. Descripción de la unidad



MODELO
RCDA-800/23S
1- Panel de control
2 puertas
3– Carcasa
4-Base
5- Cerradura de puerta
PANEL DE CONTROL

MODELO RCDA-400/6.8S
1- Panel de control
2 puertas
3– Carcasa
4-Base
PANEL DE CONTROL
6- Interruptor de encendido

MODELO
RCDA-500/15S
1- Panel de control
2 puertas
3– Carcasa
4-Base
PANEL DE CONTROL

6- Interruptor de encendido 8- Perilla de control de temperatura 16- Perilla de ajuste de tiempo	9- Botón de control/aumento de temperatura 10- Botón de control/disminución de temperatura 11- Botón de luz de fondo 12- Pantalla LCD: a) Temperatura b) Tiempo 14- Botón de ajuste/aumento de tiempo 15- Botón de ajuste/disminución de tiempo	6- Interruptor de encendido 7- Botón de temperatura 11- Botón de luz de fondo 12- Pantalla LCD: c) Temperatura / tiempo 13- Botón de función de tiempo 17- Botón de aumento de ajuste 18- Botón de ajuste de disminución

3.2. Preparación para la operación

COLOCACIÓN DE LA UNIDAD

Coloque la unidad de forma que garantice una buena circulación del aire. Mantenga una distancia mínima de 30 cm (modelo RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modelo I RCDA-400/6.8S) con cada pared de la unidad. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes. Utilice siempre la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de personas con discapacidades mentales, sensoriales o intelectuales. Coloque la unidad de forma que el enchufe de alimentación esté accesible en todo momento. Asegúrese de que la alimentación de la unidad coincida con la especificada en la placa de identificación.

Antes del primer uso, desmonte todos los componentes y lávelos, así como el interior de la unidad.

3.3. Trabajando con la unidad

PUESTA EN MARCHA DE LA UNIDAD/ AJUSTE DE LA HORA Y LA TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO

MODELO RCDA-800/23S

a) Para encender la unidad, seleccione el interruptor de encendido (6) en la posición "ON/OFF" del panel de control. El botón se iluminará. Al volver a seleccionar el botón (6), la unidad se apagará. La retroiluminación del botón se apagará.

b) Utilizando los mandos de control de tiempo (8) / temperatura (16), configure los valores deseados para el funcionamiento de la unidad.

c) La posición “CERRADO” de las perillas de control cierra los circuitos de calefacción y de cuenta regresiva de la unidad.

MODELO RCDA-400/6.8S

a) Para encender la unidad, mantenga presionado el interruptor de encendido (6) durante aproximadamente 1 segundo. Se oirá un sonido característico y se resaltarán todos los iconos del panel de control (1). Al volver a presionar el botón (6), la unidad se apagará.

b) La temperatura de funcionamiento de la unidad se ajusta mediante los botones de aumento/disminución de temperatura (9, 10). El valor de temperatura cambiar en incrementos de 5°C.

c) El tiempo de funcionamiento de la unidad se configura mediante los botones de ajuste de aumento/disminución (14, 15). El tiempo de funcionamiento se ajusta cada 30 minutos con una sola pulsación del botón. Si se mantiene pulsado el botón de ajuste, el valor se modificará en una hora.

d) Después de definir los parámetros deseados (temperatura y tiempo), espere unos 5 segundos hasta que el sistema inicie el proceso automáticamente.

MODELO RCDA-500/15S

a) Para encender la unidad, mantenga presionado el interruptor de encendido (6) durante aproximadamente 1 segundo. Se oirá un sonido característico y se resaltarán todos los iconos del panel de control (1). Al volver a presionar el botón (6), la unidad se apagará.

b) Ajuste la temperatura de funcionamiento de la unidad seleccionando el botón de temperatura (7) en el panel de control. El valor actual en la pantalla LCD (c) parpadeará. Ajuste el valor con los botones de ajuste (17, 18). La temperatura cambia en incrementos de 5 °C.

c) Ajuste el tiempo de funcionamiento de la unidad seleccionando el botón de función de tiempo (13) en el panel de control. El valor actual en la pantalla LCD (c) parpadeará. Ajuste el valor con los botones de ajuste de aumento/disminución (17, 18). El tiempo de funcionamiento se ajusta cada 30

minutos con una sola pulsación del botón. Si mantiene pulsado el botón de ajuste, el valor cambiará en 1 hora.

d) Después de definir los parámetros deseados (temperatura y tiempo), espere unos 5 segundos hasta que el sistema inicie el proceso automáticamente.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

a) Familiarícese con los parámetros/funciones de la unidad.

b) Conecte el enchufe del cable de alimentación de la unidad a una toma eléctrica.

c) Encienda la unidad con el interruptor de encendido.

d) Utilizando el panel de control, configure el tiempo y la temperatura de funcionamiento deseados.

e) tener en cuenta el tipo de producto y el tamaño de las partículas de alimento a secar .

f) Cuentan RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S con una función de retroiluminación de la cámara. Para activarla, seleccione el botón de retroiluminación (11) en el panel de control. Al volver a seleccionarlo, se apagará la iluminación de la cámara.

g) Para conservar las mejores propiedades del aparato, antes de depositar las bandejas con alimentos, precalentar la cámara del aparato fijando la temperatura y dejándola así durante unos 5-10 minutos.

h) Escurra el exceso de agua de los alimentos (séquelos con papel absorbente, etc.) y sepárelos en partes iguales. El grosor recomendado de las partes separadas no debe superar los 6 mm.

i) Distribuye los productos previamente preparados de manera uniforme sobre las bandejas del mueble.

¡PRECAUCIÓN! Si se procesa una cantidad pequeña de productos, se recomienda incrustar la bandeja en el centro de la cámara de la unidad. Esto acelerará directamente el procesamiento térmico.

j) Abra la puerta de la unidad.

k) Coloque las bandejas uniformemente espaciadas dentro de la cámara para garantizar una circulación adecuada del aire caliente. Asegúrese de que las bandejas de la unidad estén siempre asentadas en los rieles al mismo nivel.

l) Cierre la puerta de la unidad.

m) ¡PRECAUCIÓN! El RCDA-800/23S modelo cuenta con una cerradura adicional. Para bloquear, enganche el pasador del cerrojo en el cierre de la puerta. Presione la manija del cerrojo contra la carcasa. La cerradura se desbloquea en el orden inverso al del cierre.

n) Durante el proceso de secado realizado, puede acumularse un exceso de agua en los productos alimenticios y en el fondo de la cámara de la unidad.

¡PRECAUCIÓN! Es necesario controlar el proceso de secado de los alimentos. Transcurridas 2 horas desde el inicio del proceso, voltee los productos para que no se peguen a la bandeja.

o) Después de usarlo, apague la unidad con el interruptor de encendido.

p) Retire las bandejas con alimentos procesados.

¡PRECAUCIÓN! El interior de la cámara y sus componentes alcanzan altas temperaturas. Se recomienda usar guantes de protección al retirar las bandejas con alimentos.

q) Desconecte el enchufe de la unidad de la fuente de alimentación y espere hasta que la unidad se haya enfriado por completo.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla, ajustarla o reemplazar accesorios y cuando la unidad no esté en uso.

b) Para limpiar la unidad solo se puede utilizar un detergente suave diseñado para limpiar superficies en contacto con alimentos.

c) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse bien antes de volver a utilizar la unidad.

d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

e) No rocíe la unidad con un chorro de agua ni la sumerja en agua.

f) Asegúrese de que no entre agua a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.

g) Limpie las aberturas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

h) Realizar inspecciones periódicas de la unidad, comprobando su estado técnico y cualquier daño.

i) Utilice un paño suave para limpiar.

j) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para limpiar, ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecha la unidad.

k) No limpie la unidad con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto puede dañar la unidad.

ELIMINACIÓN DE UNIDADES USADAS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en esta unidad son reciclables según su marcado. Contribuirá significativamente a la protección del medio ambiente al reutilizar, reciclar o desechar las unidades usadas.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para las unidades usadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	**Posible causa**	**Acción**
Aparición de manchas marrones en los productos	La temperatura de secado es demasiado alta .	Ajuste la temperatura al producto alimenticio. Controle el proceso de secado .
Adherencia de productos a la bandeja	Falta de control y reversión de productos	Dar la vuelta a los productos 2 horas después de iniciado el proceso.
La comida se vuelve mohosa/humedad	No realizar el proceso correctamente	Realice el proceso de acuerdo a las pautas .
	Almacenamiento inadecuado de productos	Verifique la estanqueidad de los recipientes de almacenamiento .

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen .

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Termék neve	ÉLELMISZER-SZÁRÍTÓ		
Modell	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tápfeszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230~/50		
Névleges teljesítmény [W]	800	400	500
Biztonsági osztály	I		
Kamra méretei (szélesség / mélység / magasság) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kamra térfogata [L]	22	7	14.3
Az egység üzemi hőmérséklet-tartománya [°C]	30-90	20-90	30-90
Működési időtartomány [h]	0-15	0,5-24	
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Súly [kg]	7.60	3.26	6,80

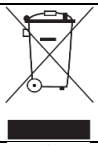
1. Általános leírás

A használati útmutató célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A terméket szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb technológia és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi szabványok betartásával tervezték és gyártották.

FOLYTATÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében ügyeljen a jelen használati útmutatóban található irányelveknek megfelelő üzemeltetésre és karbantartásra. A jelen használati útmutatóban található műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítása érdekében történő változtatásokra . A műszaki fejlődés és a zajcsökkentés lehetőségének figyelembevételével a készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatok a lehető legalacsonyabbak legyenek.

A szimbólumok magyarázata

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt kérjük, olvassa el az utasításokat.
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **EMLÉKEZTETŐ!** Általános figyelmeztető jelzés.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen védőlábbelit.
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	Vigyázat! A forró felület égési sérüléseket okozhat!
	Kizárólag beltéri használatra.

VIGYÁZAT! A használati útmutatóban található illusztrációk csak illusztrációk, és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésekben és az utasítások leírásában szereplő „egység” vagy „termék” kifejezés az ÉLELMISZER-SZÁRÍTÓRA vonatkozik.

2.1. Elektromos biztonság

a) A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt alkatrészek, például csövek, fűtőtestek, sütők és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a teste földelve van, és közvetlen esőnek, nedves járdának vagy párás környezetben történő működésnek kitett készülékhez ér. Ha víz jut a készülékbe, fokozott a készülék károsodásának és az áramütésnek a kockázata.

c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.

d) Mindig viseljen munkacipőt a készülékkel való munka során, hogy megtegye a megfelelő óvintézkedéseket az áramütés elkerülése érdekében.

e) Ne használja a kábelt nem rendeltetésszerűen. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

f) Ha nem kerülheti el a készülék nedves környezetben való használatát, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

g) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy kopás jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizrészlegének kell kicserélnie.

h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy magát a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

i) VIGYÁZAT - ÉLETVESZÉLY! Tisztítás vagy használat közben soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.

j) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

k) Ne hagyja, hogy a gép nedves legyen. Áramütés veszélye!

l) Kizárólag földelt áramforrásokat használjon.

m) A készüléket közvetlenül fali aljzatba kell csatlakoztatni! Elosztók használata a készülék hálózati csatlakoztatásához tilos!

2.2. Biztonság a munkahelyen

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen előrelátó, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét a készülék használata során.

b) Ha bármilyen sérülést vagy rendellenességet észlel a készülék működésében, azonnal kapcsolja ki és jelentse azt egy illetékes személynek.

c) Ha kétségei vannak a termék megfelelő működésével vagy sérülésével kapcsolatban, forduljon a gyártó szervizrészlegéhez.

d) A készüléket csak a gyártó szervizszolgálata javíthatja. Ne végezzen saját kezűleg javításokat!

e) Nyílt láng vagy tűz esetén csak száraz por- vagy hóoltó (CO_2) tűzoltó készüléket használjon az áram alatt lévő berendezések eloltására.

f) Gyermekek és illetéktelen személyek nem tartózkodhatnak a munkaterületen. (A figyelmetlenség a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.)

g) A készüléket jól szellőző helyen használja.

h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági matricák állapotát. Cserélje ki őket, ha olvashatatlanok.

i) Őrizze meg ezt a használati utasítást későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a kezelési utasítást is át kell adni a készülékkel együtt.

j) A csomagolást és a kisebb összeszerelési alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.

l) Ha ezt a készüléket más készülékekkel együtt használja, kövesse az egyéb használati utasításokat is.



Figyelem! A készülék használata közben ügyeljen a gyermekek és más járókelők biztonságára.

2.3. Személyes biztonság

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, ami befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.

b) A készüléket nem használhatják csökkent mentális, érzékszervi vagy intellektuális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek , akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha felügyelik őket, vagy egy a biztonságukért felelős személy eligazította őket a készülék kezelésével kapcsolatban.

c) A készülék kezelésekor legyen óvatos és használja a józan eszét. Egy pillanatnyi figyelmetlenség működés közben súlyos személyi sérülést okozhat.

d) A véletlen beindítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózati áramforráshoz.

e) Ne becsülje túl a képességeit. Munka közben mindig őrizze meg teste egyensúlyát . Ez lehetővé teszi a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészektől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a kapcsolóval vezérelni, nem biztonságosak, nem működnek, és javításra szorulnak.

b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Ez az óvintézkedés csökkenti a véletlen beindítás kockázatát .

c) A használaton kívüli berendezéseket tartsa gyermekektől és a készüléket vagy ezt a használati útmutatót nem ismerő személyektől elzárva. Ezek a berendezések veszélyesek lehetnek tapasztalatlan felhasználók kezében.

d) Tartsa a készüléket jó üzemállapotban . Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket vagy a mozgó alkatrészek sérüléseit (repedések az alkatrészeken és részegységeken, vagy bármilyen más olyan állapot, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg a készüléket.

e) A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.

f) A javításokat és karbantartást csak szakképzett személyzet végezheti, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

g) Az egység tervezett működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt burkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

h) A készülék tárolásból a felhasználási helyre történő szállítása vagy áthelyezése során tartsa be az adott országban érvényes, kézi anyagmozgatásra vonatkozó egészségügyi és biztonsági szabályokat.

i) Működés közben ne mozgassa, ne tolja el és ne forgassa el a készüléket.

j) Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a készüléket.

k) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy elkerülje a tartós szennyeződések lerakódását.

l) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.

m) Ne próbálja meg módosítani a készüléket a teljesítménye vagy a kialakítása miatt.

n) Tartsa távol a készüléket a tűztől és hőforrásoktól.

o) Ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait!

p) A készüléket kívülről melegíteni, azaz sütőbe, gáztűzhelyre stb. helyezni tilos.

q) A készülék magas hőmérsékletet termel. Működés közben és után tilos a készülék házát megérinteni.



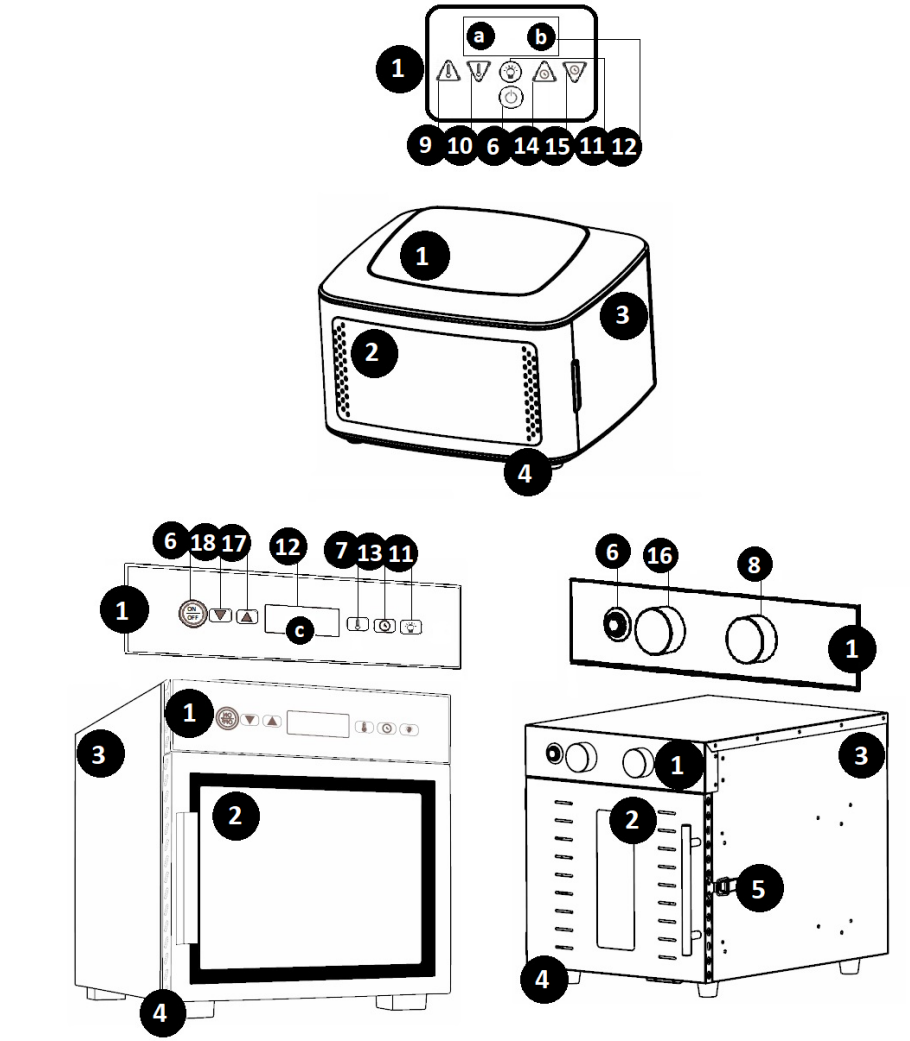
VIGYÁZAT! Bár a terméket biztonságosra tervezték, megfelelő biztonsági intézkedésekkel, és a felhasználó számára biztosított további biztonsági funkciók ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék kezelése során. Javasoljuk, hogy a termék használata során legyen óvatos és használja a józan eszét.

3. Használati szabályok

A készüléket élelmiszerek hőkezelésére tervezték (gyümölcsök, zöldségek szárítása stb.). A felhasználási terület kizárólag a háztartásokra és azok származékaira terjed ki!

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

3.1. Az egység leírása



MODELL RCDA-800/23S
1- Vezérlőpult
2 ajtós
3– Burkolat
4- Alap
5- Ajtózár
VEZÉRLŐPANEL
6- Főkapcsoló

MODELL RCDA-400/6.8S
1- Vezérlőpult
2 ajtós
3– Burkolat
4- Alap
VEZÉRLŐPANEL
6- Főkapcsoló

MODELL RCDA-500/15S
1- Vezérlőpult
2 ajtós
3– Burkolat
4- Alap
VEZÉRLŐPANEL
6- Főkapcsoló
7- Hőmérséklet gomb

8- Hőmérséklet-szabályozó gomb 16- Időbeállító gomb	9- Hőmérséklet-szabályozó / -növelő gomb 10- Hőmérséklet-szabályozó / csökkentő gomb 11- Háttérvilágítás gomb 12- LCD kijelző: a) Hőmérséklet b) Idő 14- Időbeállító/növelő gomb 15- Időbeállító/csökkentő gomb	11- Háttérvilágítás gomb 12- LCD kijelző: c) Hőmérséklet / idő 13- Idő funkció gomb 17- Növelés beállítás gomb 18- Csökkentés beállítás gomb

3.2. Felkészülés a műtétre

AZ EGYSÉG ELHELYEZÉSE

Úgy helyezze el a készüléket, hogy biztosítsa a megfelelő légáramlást. Tartson legalább 30 cm (modell RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modell) távolságot RCDA-400/6.8Sa készülék minden egyes falától. Tartsa távol a készüléket a forró felületektől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekek és csökkent mentális, érzékszervi és értelmi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva . Helyezze el a készüléket úgy, hogy a hálózati csatlakozódugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása megfelel az azonosító táblán feltüntetett tápfeszültségnek!

Első használat előtt szerelje szét az összes alkatrészt, és mossa el őket, valamint mossa el a készülék belsejét is.

3.3. Az egység használata

AZ EGYSÉG BEINDÍTÁSA/A MŰKÖDÉSI IDŐ ÉS HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

MODELL RCDA-800/23S

a) A készülék elindításához válassza a főkapcsolót (6) „ON / OFF” állásba a kezelőpanelen. A gomb világítani kezd. A gomb (6) újbóli megnyomásával a készülék kikapcsol. A gomb háttérvilágítása kialszik.

b) Az idő (8) / hőmérséklet (16) szabályozó gombok segítségével állítsa be a készülék működéséhez szükséges értékeket.

c) A szabályozógombok „ZÁRVA” állása zárja az egység fűtési és visszaszámláló áramköreit.

MODELL RCDA-400/6.8S

a) A készülék elindításához válassza ki és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (6) körülbelül 1 másodpercig. Jellegzetes hang hallható, és az összes kezelőpanel ikonja (1) kiemelten jelenik meg. A gomb (6) újbóli megnyomásával kikapcsolhatja a készüléket.

b) A készülék üzemi hőmérsékletének beállítása a hőmérséklet-növelő/-csökkentő gombokkal (9, 10) történik. A hőmérséklet értéke 5°C-os lépésekben változtassa az s értéket .

c) Az egység üzemidejének beállítása az üzemidő növelésére/csökkentésére szolgáló gombokkal (14, 15) történik. Az üzemidő értékének módosítása 30 percenként történik a gomb egyetlen megnyomásával. Az értékbeállító gomb kiválasztása és nyomva tartása 1 órával változtatja az értéket.

d) A kívánt paraméterek (hőmérséklet és idő) meghatározása után várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a rendszer automatikusan elindítja a folyamatot.

MODELL RCDA-500/15S

a) hang hallható , és az összes kezelőpanel ikonja (1) kiemelten jelenik meg. A gomb (6) újbóli megnyomásával a készülék kikapcsol.

b) Állítsa be a készülék üzemi hőmérsékletét a kezelőpanelen található hőmérséklet-gomb (7) kiválasztásával. Az LCD képernyőn (c) villogni fog az aktuális érték. Állítsa be az értéket az értéknövelés/csökkentés beállító gombokkal (17, 18). A hőmérséklet-érték 5°C-os lépésekben változik .

c) Állítsa be az egység működési idejét a kezelőpanelen található idő funkciógomb (13) kiválasztásával. Az LCD képernyőn (c) villogni kezd az aktuális érték. Állítsa be az értéket a növelés/csökkentés értékbeállító gombokkal (17, 18). Az üzemidő értékének módosítása 30 percenként történik a gomb egyetlen megnyomásával. Az értékbeállító gomb kiválasztása és lenyomva tartása 1 órával változtatja az értéket.

d) A kívánt paraméterek (hőmérséklet és idő) meghatározása után várjon körülbelül 5 másodpercet, amíg a rendszer automatikusan elindítja a folyamatot.

A KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSE

a) Ismerkedjen meg a készülék paramétereivel/funkcióival.

b) Csatlakoztassa a készülék tápkábelének csatlakozóját egy elektromos aljzatba.

c) Indítsa el a készüléket a bekapcsológombbal.

d) A kezelőpanel segítségével állítsa be a kívánt működési időt és hőmérsékletet.

e) figyelembe kell venni a szárítandó termék típusát és az ételmaradékok méretét .

f) Tartalmaznak RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S kamra háttérvilágítás funkciót. Az aktiváláshoz válassza ki a háttérvilágítás gombot (11) a kezelőpanelen. A gomb ismételt megnyomásával kikapcsolja a kamra világítását.

g) érdekében az élelmiszeres tálcák elhelyezése előtt melegítse elő a készülék kamráját a hőmérséklet beállításával, és hagyja körülbelül 5-10 percig melegedni.

h) Öntse le a felesleges vizet az élelmiszerekről (szárítsa meg papírtörlővel stb.), és válassza szét egyenlő részekre. Az elválasztott részek ajánlott vastagsága legfeljebb 6 mm lehet.

i) Az előre elkészített termékeket egyenletesen terítse el a készülék tálcáin.

FIGYELEM! Kis számú feldolgozandó termék esetén ajánlott a tálcát az egység rekeszének közepébe ágyazni. Ez közvetlenül felgyorsítja a termikus feldolgozást.

j) Nyissa ki a készülék ajtaját.

k) A tálcákat egyenletes távolságra helyezze el a kamrában, hogy biztosítsa a forró levegő megfelelő áramlását. Ügyeljen arra, hogy a készülék tálcái mindig ugyanazon a szinten legyenek a síneken .

l) Csukja be a készülék ajtaját.

m) FIGYELEM! A RCDA-800/23S modell kiegészítő ajtózárral rendelkezik. A záráshoz akassza a zárcsapot az ajtózárba. Nyomja a zár fogantyúját a készülékházhoz. A zár kioldása a záráshoz képest fordított sorrendben történik.

n) A szárítási folyamat során felesleges víz gyűlhet össze az élelmiszereken és a készülékkamra alján.

FIGYELEM! Az élelmiszerek szárítási folyamatát ellenőrizni kell. A folyamat kezdetétől számított 2 óra elteltével fordítsa meg a termékeket a másik oldalukra, hogy ne ragadjanak a tálcához.

o) Használat után kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.

p) Távolítsa el a feldolgozott élelmiszereket tartalmazó tálcákat.

FIGYELEM! A kamra belseje és alkatrészei magas hőmérsékletre melegedhetnek. Az étellel teli tálcák kivételekor védőkesztyű viselése ajánlott!

q) Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket tisztítás, beállítás vagy tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készülék nincs használatban.

b) A készülék tisztításához csak az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására tervezett enyhe tisztítószer használható.

c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használnánk.

d) A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.

e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

f) Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a ház szellőzőnyílásain keresztül.

g) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

h) Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, ellenőrizze a műszaki állapotát és az esetleges sérüléseket.

i) Tisztításhoz puha kendőt használjon.

j) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mivel ezek károsíthatják az egység anyagának felületét.

k) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyszerkészítményekkel, hígítószerekkel, üzemanyaggal, olajjal vagy más vegyszerekkel, mert ezek károsíthatják a készüléket.

HASZNÁLT EGYSÉGEK ELDOBÁSA.

Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben felhasznált anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A használt készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb módon történő ártalmatlanításával Ön is jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A használt készülékek megfelelő szelektív hulladékgyűjtési helyéről a helyi önkormányzat tájékoztatja Önt.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	**Lehetséges ok**	**Akció**
Barna foltok megjelenése a termékeken	A szárítási hőmérséklet túl magas .	Igazítsa a hőmérsékletet az élelmiszerhez. Szabályozza a szárítási folyamatot .
Termékek ragasztása a tálcára	A termékek ellenőrzésének és megfordításának elmulasztása	A folyamat megkezdése után 2 órával fordítsa meg a termékeket.
Az étel penészessé/nedvessé válik	A folyamat helytelen végrehajtása	Végezze el a folyamatot az irányelveknek megfelelően .
	A termékek nem megfelelő tárolása	Ellenőrizze a tárolóedények tömítettségét .

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	FØDEVARETØRRER		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominel effekt [W]	800	400	500
Sikkerhedsklasse	I		
Kammermål (Bredde / Dybde / Højde) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kammervolumen [L]	22	7	14.3
Enhedens driftstemperaturområde [°C]	30-90	20-90	30-90
Driftstidsområde [t]	0-15	0,5-24	
Dimensioner (Bredde x Dybde x Højde) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Vægt [kg]	7,60	3,26	6,80

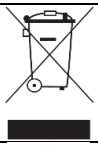
1. Generel beskrivelse

Brugsanvisningen har til formål at sikre sikker og pålidelig brug. Produktet er designet og fremstillet i nøje overensstemmelse med tekniske specifikationer ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter og med overholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE MANUAL OMHYGGELIGT, FØR DU FORTSÆTTER.

For at sikre lang og pålidelig drift af enheden skal du sørge for at betjene og vedligeholde den korrekt i overensstemmelse med retningslinjerne i denne instruktionsmanual. De tekniske data og specifikationer i denne instruktionsmanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer for at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til tekniske fremskridt og muligheden for at reducere støj er enheden designet og bygget på en sådan måde, at risici som følge af støjemissioner reduceres til det lavest mulige niveau.

Forklaring af symboler

	Produktet overholder gældende sikkerhedsstandarder.
	Læs venligst instruktionerne før brug.
	Genanvendeligt produkt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **PÅMINDELSE!** Generelt advarselstegn.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Brug beskyttelsesfodtøj.
	ADVARSEL! Advarsel om elektrisk stød!
	Forsigtig! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!
	Kun til indendørs brug.

FORSIGTIGHED! Illustrationerne i denne instruktionsmanual er kun til reference og kan afvige fra det faktiske produkt på nogle detaljer.

2. Sikkerhed ved brug

FORSIGTIG! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af instruktionerne henviser til FØDEVARETØRREREN.

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket på denne enhed skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne dele, såsom rør, varmeapparater, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og rører ved enheden, når den udsættes for direkte regn, vådt asfalt eller brug i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i enheden, er der en øget risiko for beskadigelse af enheden og elektrisk stød.

c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.

d) Hav altid arbejdssko på, når du arbejder med enheden, for at tage de nødvendige forholdsregler mod elektrisk stød.

e) Brug ikke ledningen utilsigtet. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis du ikke kan undgå at bruge enheden i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

g) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens serviceafdeling.

h) For at undgå elektrisk stød må kablet, stikket eller selve enheden ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Brug ikke enheden på våde overflader.

i) ADVARSEL - LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker, når det rengøres eller bruges.

j) Brug ikke enheden i rum med meget høj luftfugtighed / i umiddelbar nærhed af vandtanke!

k) Maskinen må ikke blive våd. Risiko for elektrisk stød!

l) Brug kun strømkilder, der er jordforbundne.

m) Enheden skal tilsluttes direkte til en stikkontakt i væggen! Brug af splittere til at tilslutte enheden til lysnettet er forbudt!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynet, hold øje med, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

b) Hvis du finder skader eller uregelmæssigheder i enhedens drift, skal du straks slukke den og rapportere det til en autoriseret person.

c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller om det er beskadiget, skal du kontakte producentens serviceafdeling.

d) Kun producentens serviceafdeling må reparere enheden. Udfør ikke reparationer selv!

e) I tilfælde af åben ild eller ild må der kun anvendes tørpulver- eller sneslukkere (CO_2) til at slukke det strømførende udstyr.

f) Ingen børn eller uautoriserede personer er tilladt i arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan resultere i tab af kontrol over enheden.)

g) Brug enheden i et godt ventileret område.

h) Kontrollér sikkerhedsmærkernes tilstand regelmæssigt. Udskift dem, hvis de er ulæselige.

i) Gem denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet skal videregives til tredjepart, skal betjeningsvejledningen også medfølger apparatet.

j) Opbevar emballagen og små dele utilgængeligt for børn.

k) Hold enheden væk fra børn og dyr.

l) Når du bruger denne enhed sammen med andre enheder, skal du også følge de andre brugsanvisninger.



Bemærk venligst! Hold børn og andre tilskuere sikre under betjening af enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.

b) Enheden er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer , der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan enheden betjenes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

c) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener denne enhed. Et øjebliks uopmærksomhed under drift kan resultere i alvorlig personskade.

d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er i slukket position, før du tilslutter den til en strømkilde.

e) Overvurder ikke dine evner. Bevar kroppens balance og ligevægt hele tiden under drift. Dette giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.

f) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

g) Enheden er ikke legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke enheden, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Enheder, der ikke kan styres af knappen, er usikre, kan ikke fungere og skal repareres.

b) Afbryd strømmen til enheden, før du justerer, rengør eller servicerer den. Denne forholdsregel reducerer risikoen for utilsigtet start .

c) Opbevar ubrugt udstyr utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med enheden eller denne brugsanvisning. Disse enheder er farlige i hænderne på uerfarne brugere.

d) Hold enheden i god stand. Kontroller før hver brug for generelle skader eller skader på bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift). Hvis den er beskadiget, skal den repareres før brug.

e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

f) Reparationer og vedligeholdelse bør udføres af kvalificeret personale og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikkerheden ved brug.

g) For at sikre enhedens designmæssige driftsintegritet må fabriksmonterede dæksler ikke fjernes eller skruer løsnes.

h) Ved transport eller flytning af enheden fra opbevaring til brugssted skal de gældende sundheds- og sikkerhedsregler for manuel håndtering i det land, hvor enheden anvendes, overholdes.

i) Flyt, forskyd eller roter ikke enheden under drift.

j) Lad ikke enheden være tændt uden opsyn.

k) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre permanent ophobning af snavs.

l) Enheden er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af voksne.

m) Undlad at manipulere med enheden for at ændre dens ydeevne eller design.

n) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.

o) Bloker ikke enhedens ventilationsåbninger!

p) Det er forbudt at opvarme enheden udefra, dvs. at placere den i en ovn, på en gasblus osv.

q) Enheden genererer høje temperaturer. Det er forbudt at berøre enhedens kabinet under og efter drift.



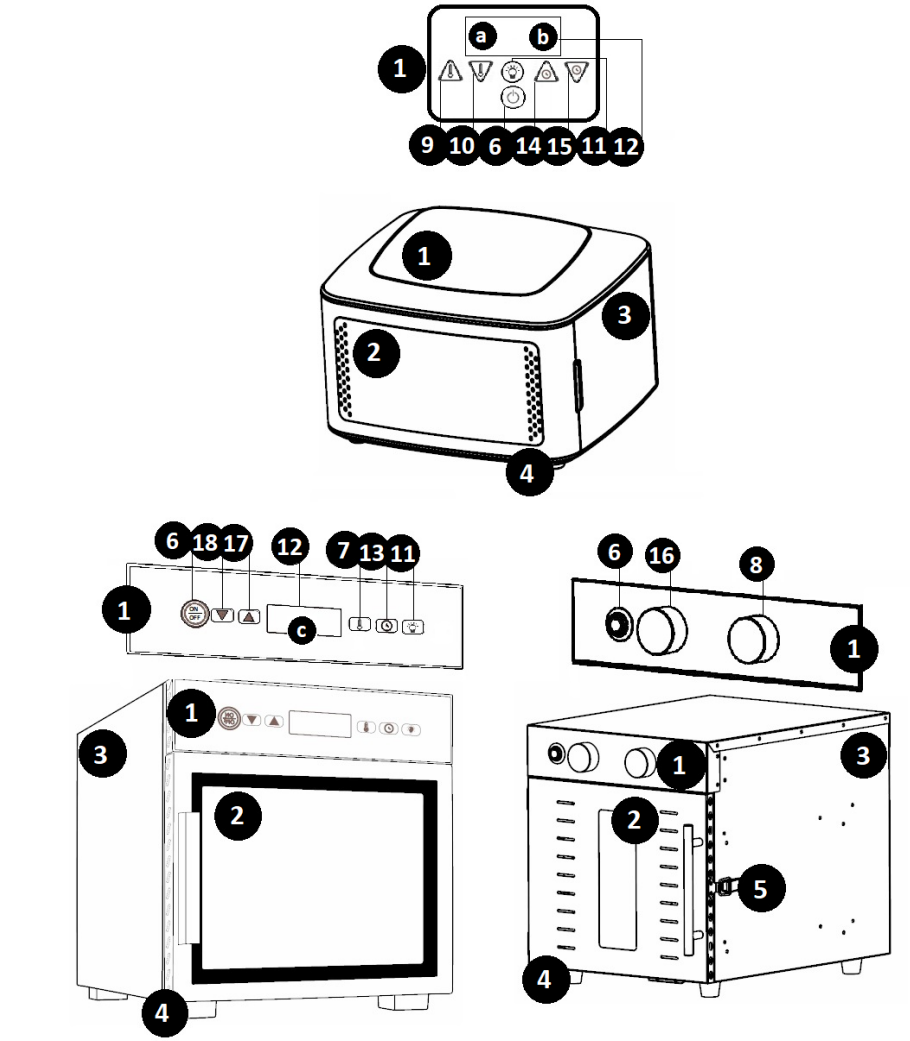
FORSIGTIGHED! Selvom produktet er designet til at være sikkert, med tilstrækkelige sikkerhedsforanstaltninger, og på trods af de ekstra sikkerhedsfunktioner, der er givet brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved håndtering af enheden. Du rådes til at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger dette produkt.

3. Brugsregler

Enheden er designet til termisk behandling af fødevarer (tørring af frugt, grøntsager osv.). Anvendelsesområdet omfatter udelukkende husholdninger og deres derivater!

Brugeren er ansvarlig for enhver skade som følge af misbrug.

3.1. Beskrivelse af enheden



MODEL
RCDA-800/23S
1- Kontrolpanel
2-dørs
3– Hus
4- Base
5- Dørlås
KONTROLPANEL

MODEL RCDA-400/6.8S
1- Kontrolpanel
2-dørs
3– Hus
4- Base
KONTROLPANEL
6- Tænd/sluk-knap

MODEL
RCDA-500/15S
1- Kontrolpanel
2-dørs
3– Hus
4- Base
KONTROLPANEL
6- Tænd/sluk-knap

6- Tænd/sluk-knap	9- Knap til temperaturregulering/forøgelse	7- Temperaturknap
8- Temperaturkontrolknap	10- Knap til temperaturregulering/sænkning	11- Baggrundsbelysningsknap
16- Tidsjusteringsknap	11- Baggrundsbelysningsknap	12- LCD-skærm: c) Temperatur / tid
	12- LCD-skærm: a) Temperatur b) Tid	13- Tidsfunktionsknap
	14- Knap til justering/forøgelse af tid	17- Knap til justering af forøgelse
	15- Knap til justering/reduktion af tid	18- Knap til justering af reduktion

3.2. Forberedelse til drift

PLACERING AF ENHEDEN

Placer enheden på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en minimumsafstand på 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model I RCDA-400/6.8S) fra hver væg på enheden. Hold enheden væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og utilgængeligt for børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at netstikket kan nås når som helst. Sørg for, at strømforsyningen til enheden svarer til den, der er angivet på typeskiltet!

Før første brug skal alle komponenter adskilles og vaskes, og enheden skal vaskes indvendigt.

3.3. Arbejde med enheden

START AF ENHEDEN/INDSTILLING AF DRIFTSTID OG TEMPERATUR

MODEL RCDA-800/23S

a) For at starte enheden skal du vælge tænd/sluk-knappen (6) "ON / OFF" på kontrolpanelet. Knappen lyser. Hvis du trykker på knappen (6) igen, slukkes enheden. Knappens baggrundsbelysning slukkes.

b) Indstil de ønskede værdier for enhedens drift med tids- (8) / temperatur- (16) betjeningsknapperne.

c) Betjeningsknappernes position "LUKKET" lukker enhedens varme- og nedtællingskredsløb.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) For at starte enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen (6) og holde den nede i ca. 1 sekund. Der vil være en karakteristisk lyd, og alle ikonerne på kontrolpanelet (1) vil være fremhævet. Hvis du trykker på knappen (6) igen, slukkes enheden.

b) Indstilling af enhedens driftstemperatur udføres ved hjælp af temperaturøgnings-/sænkningsknapperne (9, 10). Temperaturværdien ændring i trin på 5°C.

c) Indstilling af enhedens driftstid udføres ved hjælp af knapperne til justering af driftstidens forøgelse/formindskelse (14, 15). Justering af driftstidsværdien sker hvert 30. minut med et enkelt tryk på knappen. Ved at trykke og holde værdijusteringsknappen nede ændres værdien med 1 time.

d) Når du har defineret de ønskede parametre (temperatur og tid), skal du vente ca. 5 sekunder, indtil systemet starter processen automatisk.

MODEL RCDA-500/15S

a) For at starte enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen (6) og holde den nede i ca. 1 sekund. Der vil være en karakteristisk lyd , og alle ikonerne på kontrolpanelet (1) vil være fremhævet. Hvis du trykker på knappen (6) igen, slukkes enheden.

b) Indstil enhedens driftstemperatur ved at vælge temperaturknappen (7) på kontrolpanelet. Den aktuelle værdi på LCD-skærmen (c) blinker. Juster værdien ved hjælp af knapperne til justering af værdien (17, 18). Temperaturværdien ændres i intervaller af 5 °C.

c) Indstil enhedens driftstid ved at vælge tidsfunktionsknappen (13) på kontrolpanelet. Den aktuelle værdi på LCD-skærmen (c) blinker. Juster værdien ved hjælp af knapperne til øgning/reduktion af værdijustering (17, 18). Justering af driftstidsværdien sker hvert 30. minut med et enkelt tryk på knappen. Hvis du trykker og holder værdijusteringsknappen nede, ændres værdien med 1 time.

d) Når du har defineret de ønskede parametre (temperatur og tid), skal du vente ca. 5 sekunder, indtil systemet starter processen automatisk.

BETJENING AF ENHEDEN

a) Gør dig bekendt med enhedens parametre/funktioner.

b) Sæt stikket på enhedens netledning i en stikkontakt.

c) Start enheden med tænd/sluk-knappen.

d) Indstil den ønskede driftstid og temperatur ved hjælp af kontrolpanelet.

e) der tages hensyn til produkttypen og størrelsen af de madpartikler, der skal tørres .

f) De RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S har en baggrundsbelysningsfunktion til kammeret. For at aktivere det skal du vælge baggrundsbelysningsknappen (11) på kontrolpanelet. Hvis du trykker på knappen igen, slukkes kammerbelysningen.

g) For at bevare enhedens bedste egenskaber, skal enhedens kammer forvarmes ved at indstille temperaturen og lade det stå i ca. 5-10 minutter, inden der lægges bakker med mad på.

h) Hæld overskydende vand fra fødevarerne (tør med et stykke køkkenrulle osv.) og adskil dem i lige store dele. Den anbefalede tykkelse af de adskilte dele bør ikke være mere end 6 mm.

i) Fordel de færdigtilberedte produkter jævnt på enhedens bakker.

ADVARSEL! Ved kun et lille antal produkter, der skal behandles, anbefales det at indlejre bakken i midten af enhedens kammer. Dette vil direkte fremskynde den termiske behandling.

j) Åbn enhedens dør.

k) Placer bakkerne med jævn afstand inde i kammeret for at opretholde korrekt cirkulation af varmluft. Sørg for, at enhedens bakker altid er placeret i skinnerne på samme niveau.

l) Luk enhedens dør.

m) ADVARSEL! RCDA-800/23S Modellen har en ekstra dørlås. For at låse skal du hægte rigelstiften på dørbeslaget. Tryk rigelhåndtaget mod enhedens hus. Låsen åbnes i omvendt rækkefølge af låsningen.

n) Under tørreprocessen kan der samle sig overskydende vand på fødevarer og i bunden af enhedens kammer.

ADVARSEL! Det er nødvendigt at kontrollere madens tørreproces. Vend produkterne om på den anden side 2 timer efter processens start, så de ikke sætter sig fast i bakken.

o) Efter brug skal du slukke for enheden med tænd/sluk-knappen.

p) Fjern bakkerne med forarbejdede fødevarer.

ADVARSEL! Kammerets indre samt dets komponenter kan blive meget varme. Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker, når du fjerner bakker med mad!

q) Tag stikket til enheden ud af strømkilden, og vent, indtil enheden er kølet helt af.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når det ikke er i brug.

b) Kun mildt rengøringsmiddel beregnet til rengøring af overflader i kontakt med fødevarer må anvendes til rengøring af enheden.

c) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, inden enheden bruges igen.

d) Opbevar enheden et tørt og køligt sted beskyttet mod fugt og direkte sollys.

e) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

f) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationsåbningerne i kabinettet.

g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.

h) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden, kontrollér den tekniske tilstand og eventuelle skader.

i) Brug en blød klud til rengøring.

j) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller metalspatel) til rengøring, da disse kan beskadige overfladen af det materiale, som enheden er lavet af.

k) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske produkter, fortyndingsmiddel, brændstof, olie eller andre kemikalier, da dette kan forårsage skade på enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER.

Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette er angivet med symbolet på produktet, i betjeningsvejledningen eller på emballagen. Materialerne i denne enhed kan genbruges i henhold til deres mærkning. Du yder et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø ved at genbruge, genbruge eller på anden måde bortskaffe brugte enheder.

Din lokale forvaltning vil give dig oplysninger om det rette sted for bortskaffelse af brugte enheder.

FEJLFINDING

Problem	**Mulig årsag**	**Handling**
Forekomst af brune pletter på produkter	Tørretemperaturen er for høj .	Juster temperaturværdien til fødevareproduktet. Styr tørreprocessen .
Klæbning af produkter til bakken	Manglende kontrol og vending af produkter	Vend produkterne 2 timer efter processens start.
Maden bliver muggen/fugtig	Manglende korrekt udførelse af processen	Udfør processen i henhold til retningslinjerne .
	Forkert opbevaring af produkter	Kontroller opbevaringsbeholdernes tæthed .

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com .

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	KUIVAUSLAITTEEN		
Malli	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Syöttöjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230~/50		
Nimellisteho [W]	800	400	500
Turvallisuusluokka	I		
Kammion mitat (leveys / syvyys / korkeus) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kammion tilavuus [L]	22	7	14.3
Laitteen käyttölämpötila-alue [°C]	30–90	20–90	30–90
Käyttöaika-alue [h]	0–15	0,5–24	
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Paino [kg]	7.60	3.26	6.80

1. Yleinen kuvaus

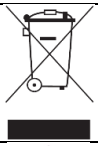
Käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tarkasti teknisten eritelmien mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja sekä korkeimpia laatustandardeja noudattaen.

LUE JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KUIN JATKAT.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi varmista, että käytät ja huollat sitä oikein tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Tässä käyttöohjeessa esitetyt tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden

muutoksiin laadun parantamiseksi . Tekninen kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet huomioon ottaen laite on suunniteltu ja rakennettu siten, että melupäästöistä johtuvat riskit ovat mahdollisimman alhaiset.

Symbolien selitys

CE	Tuote on sovellettavien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Kierrätettävä tuote.
	**VAROITUS!** tai **VAROITUS!** tai **MUISTUTUS!** Yleinen varoitusmerkki.
	Käytä suojakäsineitä.
	Käytä suojajalkineita.
	VAROITUS! Sähköiskun vaara!
	Varoitus! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja!
	Vain sisäkäyttöön.

**VAROITUS! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain viitteellisiä ja voivat joissakin yksityiskohdissa poiketa todellisesta tuotteesta.**

2. Käyttöturvallisuus

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeiden kuvauksissa käytetty termi "laite" tai "tuote" viittaa KUIVAUSLAIMEN.

2.1. Sähköturvallisuus

a) Tämän laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, uuneja ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitetta, joka altistuu suoralle sateelle, märälle asfaltille tai kosteassa ympäristössä. Jos laitteeseen pääsee vettä, laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun riski kasvaa.

c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.

d) Pidä työkengät aina jalassa työskennellessäsi laitteen kanssa, jotta voit ryhtyä asianmukaisiin varotoimiin sähköiskun välttämiseksi.

e) Älä käytä johtoa tarkoituksen vastaisesti. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

f) Jos laitteen käyttöä märässä ympäristössä ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huolto-osasto.

h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota kaapelia, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

i) VAROITUS - HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistaessasi tai käyttäessäsi.

j) Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on erittäin korkea ilmankosteus / vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

k) Älä anna laitteen kastua. Sähköiskun vaara!

l) Käytä vain maadoitettuja virtalähteitä.

m) Laite on kytkettävä suoraan pistorasiaan! Jakolaitteiden käyttö laitteen kytkemiseen verkkovirtaan on kielletty!

2.2. Työturvallisuus

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai huono valaistus voi johtaa onnettomuuksiin. Ole ennakoiva, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

b) Jos havaitset laitteen toiminnassa vaurioita tai poikkeavuuksia, sammuta se välittömästi ja ilmoita niistä valtuutetulle henkilölle.

c) Jos epäilet tuotteen toimivuutta tai onko se vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajan huolto-osastoon.

d) Vain valmistajan huolto-osasto saa korjata laitteen. Älä tee korjauksia itse!

e) Avotulen tai tulipalon sattuessa käytä sammuttamaan jännitteisiä laitteita ainoastaan jauhe- tai lumisammuttimia (CO2).

f) Lapsia tai luvattomia henkilöitä ei sallita työalueella. (Tarkkaamattomuus voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)

g) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.

h) Tarkista turvatarrojen kunto säännöllisesti. Vaihda ne, jos ne ovat lukukelvottomia.

i) Säilytä nämä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava laitteen mukana.

j) Pidä pakkaus ja pienet kokoamisosat poissa lasten ulottuvilta.

k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

l) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, noudata myös muita käyttöohjeita.



Huomio! Pidä lapset ja muut sivulliset turvassa laitetta käyttäessäsi.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä tätä laitetta, jos olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentynyt henkinen, aistillinen tai älyllinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvota tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä.

c) Käytä varovaisuutta ja maalaisjärkeä tätä laitetta käyttäessäsi. Hetken tarkkaamattomuus käytön aikana voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

d) Vahingossa käynnistymisen estämiseksi varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa ennen virtalähteeseen kytkemistä.

e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Säilytä kehon tasapaino ja tasapaino koko käytön ajan. Tämä mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f) Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytkeydy päälle tai pois päältä). Laitteet, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia, eivätkä ne voi toimia ja ne on korjattava.

b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätöä, puhdistusta tai huoltoa. Tämä varotoimenpide vähentää vahingossa tapahtuvan käynnistyksen riskiä .

c) Pidä käyttämättömät laitteet poissa lasten ulottuvilta ja kaikkien sellaisten ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta tai tätä käyttöohjetta. Nämä laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.

d) Pidä laite hyvässä toimintakunnossa . Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden tai liikkuvien osien vaurioiden (halkeamien osissa ja komponenteissa tai muiden vaurioiden, jotka voivat vaikuttaa laitteen

turvalliseen käyttöön) varalta. Jos laite on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.

e) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

f) Korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevän henkilöstön toimesta käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa käyttöturvallisuuden.

g) Laitteen suunnitellun toimintakuntoisuuden varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia tai löysää ruuveja.

h) Kun kuljetat tai siirrät laitetta varastosta käyttöpaikkaan, noudata laitteen käyttömaassa sovellettavia manuaalista käsittelyä koskevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä.

i) Älä siirrä, pyöritä tai siirrä laitetta käytön aikana.

j) Älä jätä laitetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.

k) Puhdista laite säännöllisesti pysyvien likakertymien estämiseksi.

l) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.

m) Älä muuta laitetta sen suorituskyvyn tai rakenteen vuoksi.

n) Pidä laite poissa tulen ja lämmönlähteiden läheltä.

o) Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja!

p) Laitteen lämmittäminen ulkopuolelta, eli sen asettaminen uuniin, kaasupolttimelle jne., on kielletty.

q) Laite tuottaa korkeita lämpötiloja. Laitteen kotelon koskettaminen käytön aikana ja sen jälkeen on kielletty.



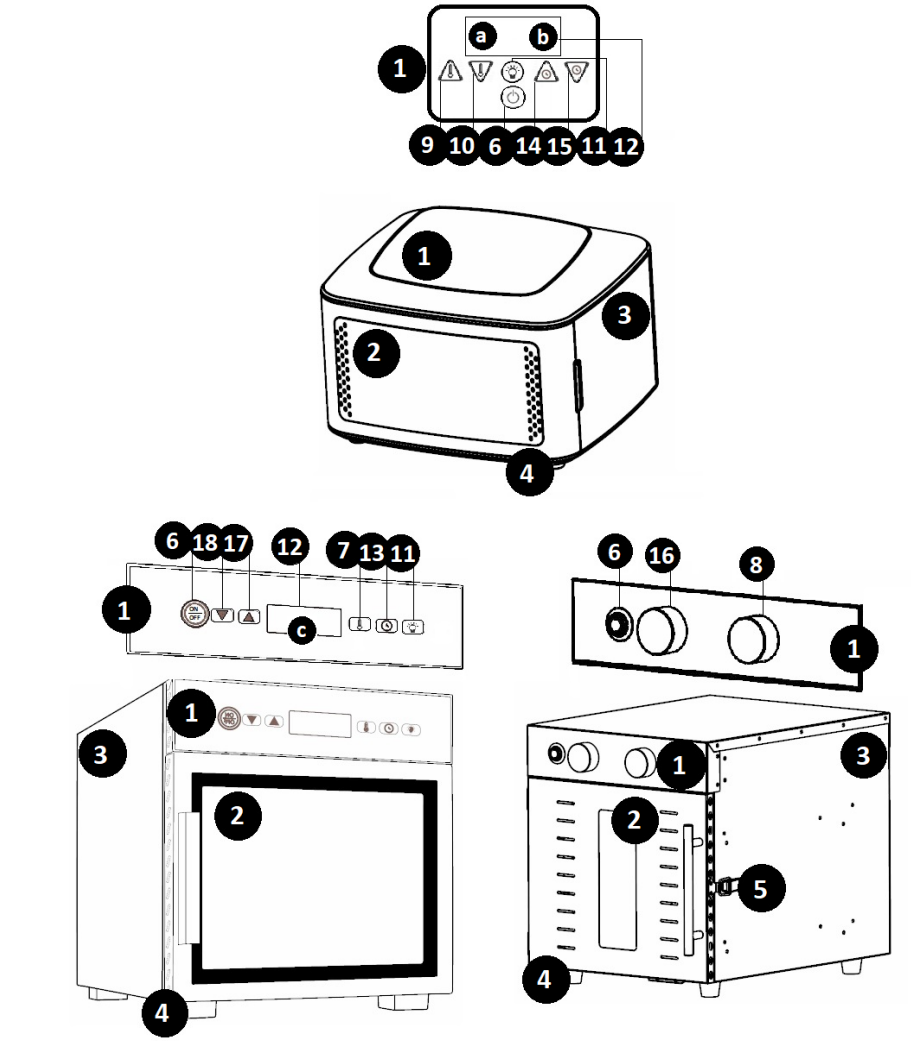
VAROITUS! Vaikka tuote on suunniteltu turvalliseksi, riittävin turvatoimin ja käyttäjälle tarjotuista lisäturvaominaisuuksista huolimatta, laitetta käsiteltäessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. On suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja maalaisjärkeä tätä tuotetta käytettäessä.

3. Käyttösäännöt

Laite on suunniteltu elintarvikkeiden lämpökäsittelyyn (hedelmien, vihannesten jne. kuivaamiseen). Käyttöalue kattaa ainoastaan kotitaloudet ja niistä saatavat tuotteet!

Käyttäjä on vastuussa kaikista väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.

3.1. Yksikön kuvaus



MALLI RCDA-800/23S
1- Ohjauspaneeli
2-ovinen
3– Kotelo
4- Pohja
5- Oven lukko
OHJAUSPANEELI
6- Virtakytkin

MALLI RCDA-400/6.8S
1- Ohjauspaneeli
2-ovinen
3– Kotelo
4- Pohja
OHJAUSPANEELI
6- Virtakytkin

MALLI RCDA-500/15S
1- Ohjauspaneeli
2-ovinen
3– Kotelo
4- Pohja
OHJAUSPANEELI
6- Virtakytkin
7- Lämpötilapainike

8- Lämpötilan säätönuppi 16- Ajan säätönuppi	9- Lämpötilan säätö-/lisäyspainike 10- Lämpötilan säätö-/alennuspainike 11- Taustavalon painike 12- LCD-näyttö: a) Lämpötila b) Aika 14- Ajan säätö-/lisäyspainike 15- Ajan säätö-/vähennyspainike	11- Taustavalon painike 12- LCD-näyttö: c) Lämpötila / aika 13- Aikatoimintopainike 17 - Suurenna säätöä -painike 18- Vähennä säätöä -painike

3.2. Valmistelu toimintaan

YKSIKÖN SIJOITTELU

Aseta laite siten, että ilmankierto on hyvä. Pidä laitteen ja jokaisen seinän välissä vähintään 30 cm (malli RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (malli l). Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla alustalla lasten ja henkisesti, aistillisesti ja älyllisesti heikentyneiden RCDA-400/6.8S henkilöiden ulottumattomissa . Aseta laite siten, että verkkovirtapistokkeeseen pääsee käsiksi milloin tahansa. Varmista, että laitteen virtalähde vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä!

Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki osat osiin ja pese ne ja pese laitteen sisäpuoli.

3.3. Työskentely laitteen kanssa

YKSIKÖN KÄYNNISTÄMINEN / KÄYTTÖAJAN JA LÄMPÖTILAN ASETTAMINEN

MALLI RCDA-800/23S

a) Käynnistä laite valitsemalla virtakytkin (6) "ON / OFF" ohjauspaneelista. Painikkeeseen syttyy valo. Painikkeen (6) uudelleen valitseminen sammuttaa laitteen. Painikkeen taustavalo sammuu.

b) Aseta halutut arvot laitteen toimintaa varten aika- (8) / lämpötila- (16) -säätönupeilla.

c) Säätönuppien "KIINNI"-asento sulkee laitteen lämmitys- ja lähtölaskentapiirit.

MALLIRCDA-400/6.8S

a) Käynnistä laite pitämällä virtakytkintä (6) painettuna noin sekunnin ajan. Kuuluu tyypillinen ääni ja kaikki ohjauspaneelin kuvakkeet (1) korostuvat. Painikkeen (6) valitseminen uudelleen sammuttaa laitteen.

b) Laitteen käyttölämpötila asetetaan lämpötilan lisäys-/vähennyspainikkeilla (9, 10). Lämpötila- arvo muuta s 5 °C:n välein.

c) Laitteen käyttöaika asetetaan käyttöajan lisäys-/vähennyspainikkeilla (14, 15). Käyttöaika-arvoa säädetään 30 minuutin välein painamalla painiketta kerran. Arvon säätöpainikkeen pitäminen pohjassa muuttaa arvoa yhdellä tunnilla.

d) Kun olet määrittänyt halutut parametrit (lämpötila ja aika), odota noin 5 sekuntia, kunnes järjestelmä käynnistää prosessin automaattisesti.

MALLIRCDA-500/15S

a) Käynnistä laite pitämällä virtakytkintä (6) painettuna noin sekunnin ajan. Kuuluu tyypillinen ääni ja kaikki ohjauspaneelin kuvakkeet (1) korostuvat. Painikkeen (6) valitseminen uudelleen sammuttaa laitteen.

b) Aseta laitteen käyttölämpötila valitsemalla lämpötilapainike (7) ohjauspaneelista. LCD-näytöllä (c) näkyvä nykyinen arvo vilkkuu. Säädä arvoa käyttämällä lisäys-/vähennyspainikkeita (17, 18). Lämpötila- arvo muuttuu 5 °C: n välein.

c) Aseta laitteen käyttöaika valitsemalla aikatoimintopainike (13) ohjauspaneelista. LCD-näytöllä (c) näkyvä nykyinen arvo vilkkuu. Säädä arvoa käyttämällä lisäys-/vähennyspainikkeita (17, 18). Käyttöajan säätö tapahtuu 30 minuutin välein yhdellä painikkeen painalluksella. Arvon säätöpainikkeen pitäminen pohjassa muuttaa arvoa yhdellä tunnilla.

d) Kun olet määrittänyt halutut parametrit (lämpötila ja aika), odota noin 5 sekuntia, kunnes järjestelmä käynnistää prosessin automaattisesti.

LAITTEEN KÄYTTÖ

a) Tutustu laitteen parametreihin/toimintoihin.

b) Kytke laitteen virtajohdon pistoke pistorasiaan.

c) Käynnistä laite virtakytkimellä.

d) Aseta haluttu käyttöaika ja lämpötila ohjauspaneelin avulla.

e) otettava huomioon kuivattavan tuotteen tyyppi ja ruokapartikkelien koko .

f) Niissä RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S on kammion taustavalotoiminto. Aktivoi se valitsemalla taustavalon painike (11) ohjauspaneelista. Painikkeen uudelleen painaminen sammuttaa kammion valaistuksen.

g) Säilyttääksesi laitteen parhaat ominaisuudet, esilämmitä laitteen kammio asettamalla lämpötilan ja antamalla sen olla noin 5–10 minuuttia ennen ruokatarjottimien asettamista.

h) Valuta ylimääräinen vesi elintarvikkeista (kuivaa talouspaperilla tms.) ja erottele ne yhtä suuriin osiin. Eroteltujen osien suositeltu paksuus saa olla enintään 6 mm.

i) Levitä esivalmistellut tuotteet tasaisesti laitteen tarjottimille.

VAROITUS! Jos käsiteltävää tuotetta on vähän, on suositeltavaa upottaa tarjotin laitteen kammion keskelle. Tämä nopeuttaa suoraan lämpökäsittelyä.

j) Avaa laitteen ovi.

k) Aseta tarjottimet tasaisin välein kammion sisään, jotta kuuma ilma kiertää kunnolla. Varmista, että laitteen tarjottimet ovat aina kiskoilla samalla tasolla.

l) Sulje laitteen ovi.

m) VAROITUS! RCDA-800/23S Mallissa on ylimääräinen ovenlukko. Lukitsemiseksi kiinnitä salpatappi oven kiinnikkeeseen. Paina salvan kahvaa laitteen koteloa vasten. Lukon avaaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin lukitseminen.

n) Kuivausprosessin aikana elintarvikkeisiin ja laitteen kammion pohjalle voi kertyä ylimääräistä vettä.

VAROITUS! Ruoan kuivumisprosessia on valvottava. Käännä tuotteet toiselle puolelle kahden tunnin kuluttua prosessin alusta, jotta ne eivät tartu alustaan.

o) Käytön jälkeen sammuta laite virtakytkimellä.

p) Poista tarjottimet, joissa on prosessoitua ruokaa.

VAROITUS! Kammion sisäosa ja sen osat kuumenevat korkeisiin lämpötiloihin. Suojakäsineiden käyttöä ruoan sisältäviä tarjottimia poistettaessa suositellaan!

q) Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt kokonaan.

3.4. Puhdistus ja huolto

a) Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtamista ja silloin, kun laitetta ei käytetä.

b) Laitteen puhdistukseen saa käyttää vain elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen tarkoitettua mietoa pesuainetta.

c) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava hyvin ennen laitteen seuraavaa käyttöä.

d) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.

f) Varmista, ettei vettä pääse kotelon tuuletusaukkojen kautta.

g) Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla.

h) Suorita laitteen säännölliset tarkastukset, joissa tarkistat teknisen kunnon ja mahdolliset vauriot.

i) Käytä puhdistamiseen pehmeää liinaa.

j) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallilastan), koska ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.

k) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, laimentimilla, polttoaineella, öljyllä tai muilla kemikaaleilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETYN YKSIKÖN HÄVITTÄMINEN.

Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä on merkitty tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa olevalla symbolilla. Tässä laitteessa käytetyt materiaalit ovat kierrätettäviä merkintöjensä mukaisesti. Käyttämällä uudelleen, kierrättämällä tai muulla tavoin hävittämällä käytettyjä laitteita annat tärkeän panoksen ympäristön suojelemiseksi.

Paikalliset viranomaisesi antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspisteestä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminta
Ruskeiden tahrojen esiintyminen tuotteissa	Kuivauslämpötila on liian korkea .	Säädä lämpötila-arvoa elintarvikkeen mukaan. Hallitse kuivausprosessia .
Tuotteiden kiinnittäminen tarjottimelle	Tuotteiden hallinnan ja kääntämisen laiminlyönti	Käännä tuotteet 2 tuntia prosessin aloittamisen jälkeen.
Ruoka homehtuu/kosteutuu	Prosessin suorittamatta jättäminen oikein	Suorita prosessi ohjeiden mukaisesti .
	Tuotteiden virheellinen säilytys	Tarkista säilytysastioiden tiiviys .

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com .

Technische gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde		
Productnaam	VOEDSELDROGER		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Voedingsspanning [V~] / Frequentie [Hz]	230~/50		
Nominaal vermogen [W]	800	400	500
Veiligheidsklasse	I		
Kamerafmetingen (Breedte / Diepte / Hoogte) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kamervolume [L]	22	7	14.3
Bedrijfstemperatuurbereik van het apparaat [°C]	30-90	20-90	30-90
Bedrijfstijdbereik [u]	0-15	0,5-24	
Afmetingen (Breedte x Diepte x Hoogte) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Gewicht [kg]	7.60	3.26	6,80

1. Algemene beschrijving

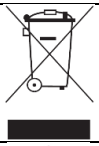
De gebruiksaanwijzing is bedoeld om veilig en betrouwbaar gebruik te bevorderen. Het product is strikt volgens de technische specificaties ontworpen en vervaardigd, met behulp van de nieuwste technologie en componenten, en met inachtneming van de hoogste kwaliteitsnormen.

LEES EN BEGRIJP DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U VERDERGAAT.

Om een lange en betrouwbare werking van het apparaat te garanderen, dient u het correct te bedienen en te onderhouden volgens de richtlijnen in deze handleiding. De

technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen om de kwaliteit te verbeteren. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat de risico's als gevolg van geluidsemissie tot een minimum worden beperkt.

Uitleg van symbolen

	Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de instructies.
	Recyclebaar product.
	OP **!** of **WAARSCHUWING! of HERINNERING!** Algemeen waarschuwingsbord.
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag beschermend schoeisel.
	LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!
	Let op! Het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken!
	Alleen voor gebruik binnenshuis.



VOORZICHTIGHEID! De illustraties in deze gebruiksaanwijzing dienen uitsluitend ter referentie en kunnen op sommige punten afwijken van het daadwerkelijke product.

2. Veiligheid van gebruik



LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel of de dood.

In de waarschuwingen en de beschrijving van de instructies wordt met de term "eenheid" of "product" de VOEDSELDROGER bedoeld.

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker van dit apparaat moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) Raak geaarde onderdelen, zoals leidingen, verwarmingselementen, ovens en koelkasten, niet aan. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en het apparaat aanraakt terwijl het wordt blootgesteld aan directe regen, nat wegdek en gebruik in een vochtige omgeving. Als er water in het apparaat komt, is er een verhoogd risico op schade aan het apparaat en een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Draag altijd werkschoenen wanneer u met het apparaat werkt, zodat u de juiste voorzorgsmaatregelen kunt nemen tegen elektrische schokken.

e) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

f) Als u het apparaat niet in een vochtige omgeving kunt gebruiken, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD). Hiermee verkleint u het risico op een elektrische schok.

g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of de serviceafdeling van de fabrikant.

h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de kabel, stekker of het apparaat zelf niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

i) LET OP - LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen wanneer u het reinigt of gebruikt.

j) Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een zeer hoge luchtvochtigheid / in de directe omgeving van watertanks!

k) Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

l) Gebruik alleen geaarde stroombronnen.

m) Het apparaat moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten! Het gebruik van splitters om het apparaat op het lichtnet aan te sluiten is verboden!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Houd de werkruimte opgeruimd en goed verlicht. Wanorde of slechte verlichting kan tot ongelukken leiden. Wees vooruitziend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

b) Indien u schade of onregelmatigheden in de werking van het apparaat constateert, dient u het onmiddellijk uit te schakelen en dit te melden aan een bevoegd persoon.

c) Als u twijfelt of het product goed werkt of beschadigd is, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

d) Alleen de serviceafdeling van de fabrikant kan het apparaat repareren. Voer zelf geen reparaties uit!

e) Bij open vuur of brand mag u uitsluitend poederblussers of sneeuwblussers (CO_2) gebruiken om de onder spanning staande apparatuur te blussen.

f) Kinderen en onbevoegde personen zijn niet toegestaan in het werkgebied. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)

g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidsstickers. Vervang ze als ze onleesbaar zijn.

i) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat aan een derde wordt doorgegeven, dient u de gebruiksaanwijzing mee te geven.

j) Houd de verpakking en kleine montageonderdelen buiten bereik van kinderen.

k) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.

l) Wanneer u dit apparaat samen met andere apparaten gebruikt, dient u ook de overige gebruiksaanwijzingen te volgen.



Let op! Houd kinderen en andere omstanders veilig tijdens het bedienen van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik dit apparaat niet als u moe of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het apparaat te bedienen kunnen beïnvloeden.

b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale, sensorische of intellectuele functies of door personen die onvoldoende ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid over de bediening van het apparaat.

c) Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van dit apparaat. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

d) Om onbedoeld opstarten te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

e) Overschat uw mogelijkheden niet. Zorg te allen tijde voor een goede lichaamsbalans en evenwicht tijdens het gebruik. Dit zorgt voor een betere controle over de machine in onverwachte situaties.

f) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze ermee spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (niet aan en uit gaat). Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn onveilig, kunnen niet werken en moeten worden gerepareerd.

b) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het instelt, reinigt of onderhoudt. Deze voorzorgsmaatregel verkleint het risico op onbedoeld opstarten .

c) Houd ongebruikte apparatuur buiten het bereik van kinderen en personen die niet bekend zijn met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing. Deze apparaten kunnen gevaarlijk zijn in de handen van onervaren gebruikers.

d) Zorg ervoor dat het apparaat in goede staat verkeert. Controleer voor elk gebruik op algemene schade of schade aan bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en componenten of andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden). Laat het apparaat bij schade vóór gebruik repareren.

e) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

f) Reparaties en onderhoud dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert de veiligheid van het gebruik.

g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte afdekkingen niet verwijderen of schroeven losdraaien.

h) Wanneer u het apparaat transporteert of verplaatst van de opslag naar de plaats van gebruik, dient u de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften voor handmatige hantering in acht te nemen die gelden in het land waar het apparaat wordt gebruikt.

i) Verplaats, verschuif of draai het apparaat niet terwijl het in werking is.

j) Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld achter.

k) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich blijvend vuil ophoopt.

l) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene.

m) Wijzig niets aan het apparaat om de prestaties of het ontwerp ervan te veranderen.

n) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

o) Blokkeer de ventilatieopeningen van het apparaat niet!

p) Het is verboden het apparaat van buitenaf te verwarmen, bijvoorbeeld door het in een oven, op een gasbrander e.d. te plaatsen.

q) Het apparaat genereert hoge temperaturen. Het is verboden de behuizing van het apparaat aan te raken tijdens en na gebruik.



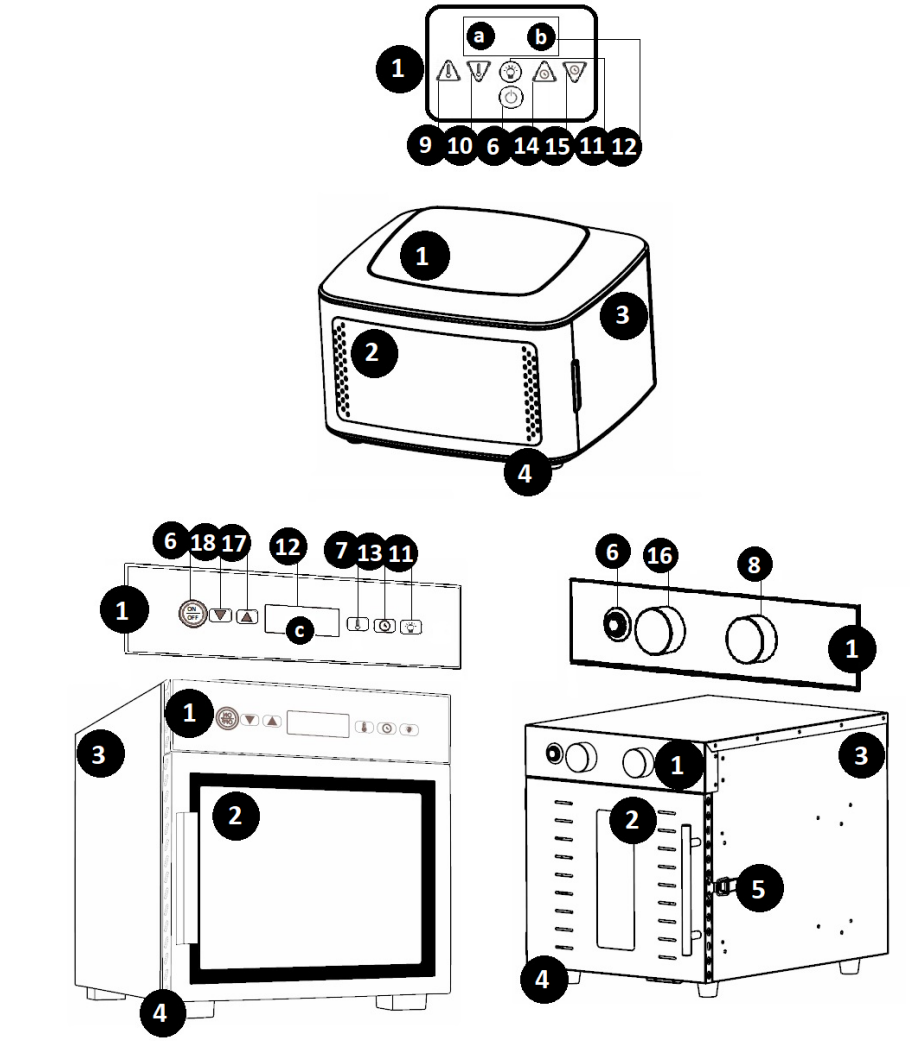
VOORZICHTIGHEID! Hoewel het product veilig is ontworpen, met voldoende beveiligingen, en ondanks de extra veiligheidsvoorzieningen voor de gebruiker, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. U wordt geadviseerd voorzichtig te zijn en uw gezond verstand te gebruiken bij het gebruik van dit product.

3. Gebruiksregels

Het apparaat is ontworpen voor de thermische verwerking van levensmiddelen (drogen van fruit, groenten, enz.). Het toepassingsgebied omvat uitsluitend huishoudens en hun derivaten!

De gebruiker is aansprakelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit verkeerd gebruik.

3.1. Beschrijving van de eenheid



MODEL
RCDA-800/23S
1- Bedieningspaneel
2-deurs
3– Behuizing
4- Basis
5- Deurslot
BEDIENINGSPANEEL

MODEL RCDA-400/6.8S
1- Bedieningspaneel
2-deurs
3– Behuizing
4- Basis
BEDIENINGSPANEEL
6- Aan/uit-schakelaar

MODEL RCDA-500/15S
1- Bedieningspaneel
2-deurs
3– Behuizing
4- Basis
BEDIENINGSPANEEL
6- Aan/uit-schakelaar
7- Temperatuurknop

6- Aan/uit-schakelaar 8- Temperatuurregelknop 16- Tijdinstelknop	9- Knop voor temperatuurregeling/-verhoging 10- Knop voor temperatuurregeling/verlagi ng 11- Achtergrondverlichtingsknop 12- LCD-scherm: a) Temperatuur b) Tijd 14- Knop voor tijdsaanpassing/-verhoging 15- Knop voor tijdsaanpassing/-vermindering	11- Achtergrondverlichtingskn op 12- LCD-scherm: c) Temperatuur / tijd 13- Tijdfunctieknop 17- Knop voor het aanpassen van de verhoging 18- Knop voor het aanpassen van de verlaging

3.2. Voorbereiding op de operatie

POSITIONERING VAN DE EENHEID

Plaats het apparaat op een manier die een goede luchtcirculatie garandeert. Houd een minimale afstand van 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model I RCDA-400/6.8S) aan vanaf elke wand van het apparaat. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met een verstandelijke, zintuiglijke of intellectuele beperking. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker te allen tijde bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de informatie op het typeplaatje!

Vóór het eerste gebruik dient u alle onderdelen te demonteren en te wassen. Ook de binnenkant van het apparaat dient u te wassen.

3.3. Werken met de unit

HET STARTEN VAN DE EENHEID/ HET INSTELLEN VAN DE TIJD EN TEMPERATUUR VAN DE WERKING

MODEL RCDA-800/23S

a) Om het apparaat te starten, selecteert u de aan/uit-schakelaar (6) op het bedieningspaneel. De knop licht op. Door nogmaals op knop (6) te drukken, schakelt u het apparaat uit. De achtergrondverlichting van de knop gaat uit.

b) Met de draaiknoppen voor de tijd (8) en temperatuur (16) stelt u de gewenste waarden in voor de werking van het apparaat.

c) De stand "GESLOTEN" van de bedieningsknoppen sluit de verwarmings- en aftelcircuits van het apparaat.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Om het apparaat te starten, drukt u op de aan/uit-schakelaar (6) en houdt u deze ongeveer 1 seconde ingedrukt. Er klinkt een kenmerkend geluid en alle pictogrammen op het bedieningspaneel (1) worden gemarkeerd. Door de knop (6) nogmaals te selecteren, schakelt u het apparaat uit.

b) De bedrijfstemperatuur van het apparaat wordt ingesteld met behulp van de knoppen voor het verhogen/verlagen van de temperatuur (9, 10). De temperatuurwaarde verandering s in stappen van 5°C.

c) De bedrijfstijd van het apparaat wordt ingesteld met de knoppen voor het verhogen/verlagen van de bedrijfstijd (14, 15). De waarde van de bedrijfstijd wordt elke 30 minuten aangepast met één druk op de knop. Door de knop voor het instellen van de waarde ingedrukt te houden, wordt de waarde met 1 uur gewijzigd.

d) Nadat u de gewenste parameters (temperatuur en tijd) hebt ingesteld, wacht u ongeveer 5 seconden totdat het systeem het proces automatisch start.

MODEL RCDA-500/15S

a) Om het apparaat te starten, drukt u op de aan/uit-schakelaar (6) en houdt u deze ongeveer 1 seconde ingedrukt. Er klinkt een kenmerkend geluid en alle pictogrammen op het bedieningspaneel (1) worden gemarkeerd. Door de knop (6) nogmaals te selecteren, schakelt u het apparaat uit.

b) Stel de bedrijfstemperatuur van het apparaat in door de temperatuurknop (7) op het bedieningspaneel te selecteren. De huidige waarde op het LCD-scherm (c) knippert. Pas de waarde aan met de knoppen voor het verhogen/verlagen van de waarde (17, 18). De temperatuurwaarde verandert in stappen van 5 °C.

c) Stel de bedrijfstijd van het apparaat in door de tijdfunctieknop (13) op het bedieningspaneel te selecteren. De huidige waarde op het LCD-scherm (c) knippert. Pas de waarde aan met de knoppen voor het verhogen/verlagen van de waarde (17, 18). De bedrijfstijd wordt elke 30 minuten aangepast met één

druk op de knop. Door de waardeknop ingedrukt te houden, wordt de waarde met 1 uur gewijzigd.

d) Nadat u de gewenste parameters (temperatuur en tijd) hebt ingesteld, wacht u ongeveer 5 seconden totdat het systeem het proces automatisch start.

BEDIENING VAN DE EENHEID

a) Maak uzelf vertrouwd met de parameters/functies van het apparaat.

b) Steek de stekker van het netsnoer van het apparaat in een stopcontact.

c) Start het apparaat met de aan/uit-schakelaar.

d) Via het bedieningspaneel stelt u de gewenste werkingstijd en temperatuur in.

e) LET OP! Bij het bepalen van de bedrijfstijd en de temperatuur van het apparaat moet rekening worden gehouden met het soort product en de grootte van de te drogen voedseldeeltjes .

f) Ze RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S hebben een kamerverlichtingsfunctie. Om deze te activeren, selecteert u de achtergrondverlichtingsknop (11) op het bedieningspaneel. Door de knop nogmaals te selecteren, schakelt u de kamerverlichting uit.

g) Om de beste eigenschappen van het apparaat te behouden, verwarmt u de kamer van het apparaat voor voordat u de schalen met voedsel erin zet. U doet dit door de temperatuur in te stellen en deze ongeveer 5-10 minuten te laten staan.

h) Giet overtollig water van de etenswaren af (droog ze af met keukenpapier, enz.) en verdeel ze in gelijke delen. De aanbevolen dikte van de gescheiden delen mag niet meer dan 6 mm zijn.

i) Verdeel de voorbereide producten gelijkmatig over de trays van het apparaat.

LET OP! Bij een klein aantal te verwerken producten is het aan te raden de tray in het midden van de unitkamer te plaatsen. Dit versnelt de thermische verwerking direct.

j) Open de deur van de unit.

k) Plaats de trays gelijkmatig verdeeld in de kamer, zodat een goede circulatie van de warme lucht behouden blijft. Zorg ervoor dat de trays van het apparaat altijd op dezelfde hoogte in de rails zitten .

l) Sluit de deur van de unit.

m) LET OP! Het RCDA-800/23S model heeft een extra deurslot. Om te vergrendelen, haakt u de grendelpen aan de deursluiting. Druk de grendelhendel tegen de behuizing van de unit. Het ontgrendelen van het slot gebeurt op de omgekeerde manier.

n) Tijdens het droogproces kan er overtollig water ophopen op de voedselproducten en op de bodem van de kamer.

LET OP! Het is noodzakelijk om het droogproces van het voedsel te controleren. Draai de producten na 2 uur na het begin van het proces om, zodat ze niet aan de bakplaat blijven plakken.

o) Schakel het apparaat na gebruik uit met de aan/uit-schakelaar.

p) Verwijder de trays met bewerkte voedingsmiddelen.

LET OP! De binnenkant van de kamer en de componenten ervan worden heet. Het dragen van beschermende handschoenen bij het verwijderen van trays met voedsel wordt aanbevolen!

q) Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, afstelt of accessoires vervangt, en wanneer u het apparaat niet gebruikt.

b) Voor het reinigen van het apparaat mogen uitsluitend milde reinigingsmiddelen worden gebruikt die bedoeld zijn voor het reinigen van oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen.

c) Na iedere reiniging dienen alle onderdelen goed te worden gedroogd voordat het apparaat weer wordt gebruikt.

d) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.

e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

f) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing binnendringt.

g) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

h) Inspecteer het apparaat regelmatig en controleer de technische staat en eventuele schade.

i) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.

j) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijvoorbeeld een staalborstel of metalen spatel) voor het schoonmaken, omdat deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt, kunnen beschadigen.

k) Maak het apparaat niet schoon met zure stoffen, medische producten, verdunningsmiddelen, brandstof, olie of andere chemicaliën. Dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE EENHEDEN.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De in dit apparaat gebruikte materialen zijn recyclebaar volgens de markering. U levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu door gebruikte apparaten te hergebruiken, te recyclen of anderszins af te voeren.

U kunt bij uw lokale overheid terecht voor informatie over de juiste inleverpunten voor gebruikte apparaten.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	**Mogelijke oorzaak**	**Actie**
Het ontstaan van bruine vlekken op producten	De droogtemperatuur is te hoog .	Pas de temperatuur aan het voedselproduct aan. Controleer het droogproces .
Vastplakken van producten aan de tray	Het niet kunnen controleren en omdraaien van producten	Draai de producten 2 uur na aanvang van het proces om.
Voedsel wordt beschimmeld/vochtig	Het niet correct uitvoeren van het proces	Voer het proces uit volgens de richtlijnen .
	Onjuiste opslag van producten	Controleer of de opslagcontainers goed dicht zijn .

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com .

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi		
Produktnavn	MATDEHYDRATØRKINGSMIDDEL		
Modell	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominell effekt [W]	800	400	500
Sikkerhetsklasse	I		
Kammermål (bredde / dybde / høyde) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kammervolum [L]	22	7	14.3
Enhetens driftstemperaturområde [°C]	30–90	20–90	30–90
Driftstidsområde [t]	0–15	0,5–24	
Mål (bredde x dybde x høyde) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Vekt [kg]	7,60	3,26	6,80

1. Generell beskrivelse

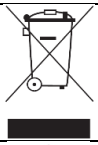
Bruksanvisningen er ment å bidra til sikker og pålitelig bruk. Produktet er designet og produsert i henhold til tekniske spesifikasjoner ved bruk av den nyeste teknologien og komponentene, og med overholdelse av de høyeste kvalitetsstandardene.

LES OG FORSTÅ DENNE HÅNDBOKEN NØYE FØR DU FORTSETTER.

For å sikre lang og pålitelig drift av enheten, sørg for at den brukes og vedlikeholdes riktig i samsvar med retningslinjene i denne bruksanvisningen. De tekniske dataene og

spesifikasjonene i denne bruksanvisningen er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer for å forbedre kvaliteten. Enheten er konstruert og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til lavest mulig nivå, med tanke på tekniske fremskritt og muligheten for å redusere støy.

Forklaring av symboler

CE	Produktet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsstandarder.
	Vennligst les instruksjonene før bruk.
	Resirkulerbart produkt.
	**FORSIKTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **PÅMINNELSE!** Generelt varselskilt.
	Bruk vernehansker.
	Bruk vernesko.
	FORSIKTIG! Advarsel om elektrisk støt!
	Forsiktig! Varm overflate kan forårsake brannskader!
	Kun for innendørs bruk.

 **FORSIKTIGHET! Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er kun ment som referanse og kan avvike fra det faktiske produktet på noen detaljer.**

2. Sikkerhet ved bruk

FORSIKTIG! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade eller død.

Begrepet «enhet» eller «produkt» i advarslene og i beskrivelsen av instruksjonene refererer til MATTØRKEMASKINEN.

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet til denne enheten må passe i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede deler, som rør, varmeovner, ovner og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og berører enheten når den utsettes for direkte regn, vått fortau og bruk i fuktige omgivelser. Hvis vann kommer inn i enheten, er det økt risiko for skade på enheten og elektrisk støt.

c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.

d) Ha alltid på deg arbeidsskoene når du arbeider med enheten for å ta nødvendige forholdsregler mot elektrisk støt.

e) Ikke bruk ledningen på en utilsiktet måte. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis du ikke kan unngå å bruke enheten i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD). Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

g) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens serviceavdeling.

h) For å unngå elektrisk støt, ikke senk kabelen, støpselet eller selve enheten ned i vann eller annen væske. Ikke bruk enheten på våte overflater.

i) FORSIKTIG – LIVSFARE! Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker når du rengjør eller bruker det.

j) Ikke bruk enheten i rom med svært høy luftfuktighet / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

k) Ikke la maskinen bli våt. Fare for elektrisk støt!

l) Bruk kun strømkilder som er jordet.

m) Enheten må kobles direkte til en stikkontakt! Bruk av splittere for å koble enheten til strømnettet er forbudt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Uorden eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynt, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

b) Hvis du oppdager skader eller uregelmessigheter i driften av enheten, må du umiddelbart slå den av og rapportere det til en autorisert person.

c) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal, eller om det er skadet, ta kontakt med produsentens serviceavdeling.

d) Bare produsentens serviceavdeling kan reparere enheten. Ikke utfør reparasjoner selv!

e) Ved åpen flamme eller brann, bruk kun tørt pulver eller snø (CO_2) brannslukningsapparater for å slukke det strømførende utstyret.

f) Ingen barn eller uautoriserte personer har lov til å oppholde seg i arbeidsområdet. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over enheten.)

g) Bruk enheten i et godt ventilert område.

h) Sjekk tilstanden til sikkerhetsklistremerkene regelmessig. Skift dem ut hvis de er uleselige.

i) Ta vare på denne bruksanvisningen for senere referanse. Hvis enheten skal gis videre til en tredjepart, må også bruksanvisningen leveres sammen med enheten.

j) Oppbevar emballasjen og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.

k) Hold enheten unna barn og dyr.

l) Når du bruker denne enheten sammen med andre enheter, må du også følge de andre bruksanvisningene.



Merk! Hold barn og andre tilskuere trygge når du bruker enheten.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk denne enheten hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke din evne til å bruke enheten.

b) Enheten er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte mentale, sensoriske eller intellektuelle funksjoner, eller personer som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har blitt instruert i hvordan enheten skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

c) Vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du bruker denne enheten. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk kan føre til alvorlig personskade.

d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til en strømkilde.

e) Ikke overvurder dine evner. Opprettholdkroppsbalanse og likevekt til enhver tid under bruk. Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.

f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g) Enheten er ikke et leketøy. Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.

2.4. Sikker bruk av enheten

a) Ikke bruk enheten hvis AV/PÅ-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår seg av og på). Enheter som ikke kan styres av bryteren er usikre, kan ikke fungere og må repareres.

b) Koble enheten fra strømforsyningen før justering, rengjøring eller service. Denne forholdsregelen reduserer risikoen for utilsiktet oppstart .

c) Oppbevar ubrukt utstyr utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten eller denne bruksanvisningen. Disse enhetene er farlige i hendene på uerfarne brukere.

d) Hold enheten i god stand. Sjekk før hver bruk for generell skade eller skade på bevegelige deler (sprekker i deler og komponenter eller andre forhold som kan

påvirke enhetens sikre drift). Hvis den er skadet, må enheten repareres før bruk.

e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

f) Reparasjoner og vedlikehold skal utføres av kvalifisert personell og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikkerheten ved bruk.

g) For å sikre enhetens driftsmessige integritet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte deksler eller løsne skruer.

h) Når du transporterer eller flytter enheten fra lagring til brukssted, må du følge helse- og sikkerhetsreglene for manuell håndtering som gjelder i landet der enheten brukes.

i) Ikke flytt, forskyv eller roter enheten mens den er i drift.

j) Ikke la enheten være påslått uten tilsyn.

k) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre permanent oppbygging av smuss.

l) Enheten er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

m) Ikke tukle med enheten for å endre dens ytelse eller design.

n) Hold enheten unna ild- og varmekilder.

o) Ikke blokker ventilasjonsåpningene på enheten!

p) Det er forbudt å varme opp apparatet utenfra, dvs. å plassere det i en ovn, på en gassbrenner osv.

q) Enheten genererer høye temperaturer. Det er forbudt å berøre enhetens kabinett under og etter bruk.



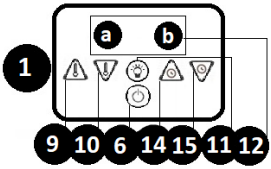
FORSIKTIGHET! Selv om produktet er utformet for å være trygt, med tilstrekkelige sikkerhetstiltak, og til tross for de ekstra sikkerhetsfunksjonene som er gitt brukeren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved håndtering av enheten. Du rådes til å utvise forsiktighet og sunn fornuft når du bruker dette produktet.

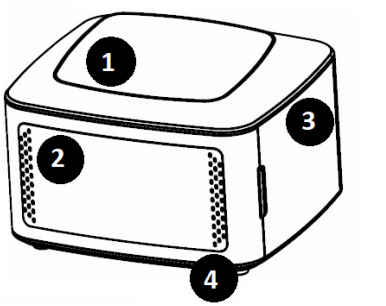
3. Bruksregler

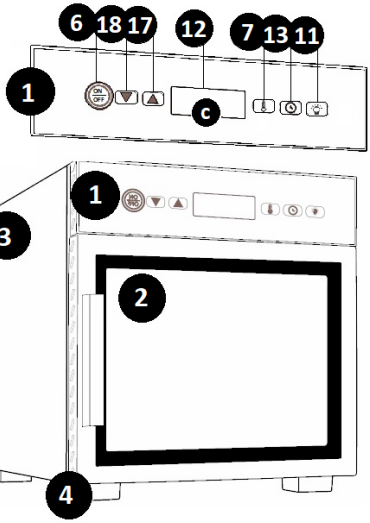
Enheten er konstruert for termisk behandling av matvarer (tørking av frukt, grønnsaker osv.). Bruksområdet omfatter kun husholdninger og deres derivater!

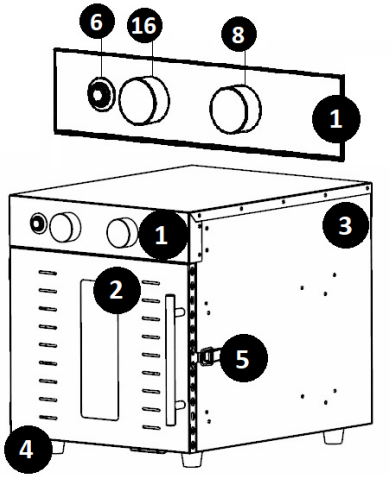
Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av feilbruk.

3.1. Beskrivelse av enheten









MODELL
RCDA-800/23S
1- Kontrollpanel
2-dørs

MODELL RCDA-400/6.8S
1- Kontrollpanel
2-dørs
3– Hylster

MODELL RCDA-500/15S
1- Kontrollpanel
2-dørs
3– Hylster

3– Hylster	4- Base	4- Base
4- Base	**KONTROLLPANEL**	**KONTROLLPANEL**
5- Dørlås	6- Strømbryter	6- Strømbryter
KONTROLLPANEL	9- Knapp for temperaturkontroll/økning	7- Temperaturknapp
6- Strømbryter	10- Knapp for temperaturkontroll/senking	11- Bakgrunnsbelysningsknapp
8- Temperaturkontrollknapp	11- Bakgrunnsbelysningsknapp	12- LCD-skjerm:
16- Tidsjusteringsknapp	12- LCD-skjerm:	c) Temperatur / tid
	a) Temperatur	13- Tidsfunksjonsknapp
	b) Tid	17- Knapp for justering av økning
	14- Knapp for justering/økning av tid	18- Knapp for justering av reduksjon
	15- Knapp for justering/reduksjon av tid	

3.2. Forberedelse til drift

PLASSERING AV ENHETEN

Plasser enheten slik at den sikrer god luftsirkulasjon. Hold en minimumsavstand på 30 cm (modell RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modell I RCDA-400/6.8S) fra hver vegg på enheten. Hold enheten unna varme overflater. Bruk alltid enheten på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mental, sensorisk og intellektuell funksjon. Plasser enheten slik at støpselet er tilgjengelig når som helst. Sørg for at strømforsyningen til enheten samsvarer med den som er angitt på typeskiltet!

Før første gangs bruk, demonter alle komponentene og vask dem, og vask innsiden av enheten.

3.3. Arbeide med enheten

STARTE ENHETEN/INNSTILLING AV DRIFTSTID OG TEMPERATUR

MODELL RCDA-800/23S

a) For å starte enheten, velg strømbryteren (6) "ON / OFF" fra kontrollpanelet. Knappen vil lyse. Hvis du trykker på knappen (6) igjen, slås enheten av. Bakgrunnsbelysningen på knappen vil slukke.

b) Bruk tids- (8) / temperatur- (16) kontrollknappene til å stille inn ønskede verdier for enhetens drift.

c) Kontrollknappenes posisjon «LUKKET» lukker varme- og nedtellingskretsene til enheten.

MODELL RCDA-400/6.8S

a) For å starte enheten, hold inne strømbryteren (6) i omtrent 1 sekund. Det vil komme en karakteristisk lyd, og alle ikonene på kontrollpanelet (1) vil være uthevet. Hvis du trykker på knappen (6) igjen, slås enheten av.

b) Innstilling av driftstemperaturen til enheten gjøres ved hjelp av knappene for temperaturøkning/-reduksjon (9, 10). Temperaturverdien endre s i trinn på 5 °C.

c) Innstilling av driftstiden for enheten gjøres ved hjelp av knappene for justering av verdiene for økning/reduksjon av driftstiden (14, 15). Justering av driftstidsverdien skjer hvert 30. minutt med et enkelt trykk på knappen. Ved å trykke og holde inne verdijusteringsknappen endres verdien med 1 time.

d) Etter at du har definert de ønskede parameterne (temperatur og tid), vent omtrent 5 sekunder til systemet starter prosessen automatisk.

MODELL RCDA-500/15S

a) For å starte enheten, hold inne strømbryteren (6) i omtrent 1 sekund. Det vil komme en karakteristisk lyd , og alle ikonene på kontrollpanelet (1) vil være uthevet. Hvis du trykker på knappen (6) igjen, slås enheten av.

b) Still inn driftstemperaturen til enheten ved å velge temperaturknappen (7) fra kontrollpanelet. Gjeldende verdi på LCD-skjermen (c) vil blinke. Juster verdien ved hjelp av knappene for å øke/redusere verdien (17, 18). Temperaturverdien endres i trinn på 5 °C.

c) Still inn driftstiden til enheten ved å velge tidsfunksjonsknappen (13) fra kontrollpanelet. Gjeldende verdi på LCD-skjermen (c) vil blinke. Juster verdien ved hjelp av knappene for å øke/redusere verdien (17, 18). Justering av driftstidsverdien skjer hvert 30. minutt med et enkelt trykk på knappen. Ved å trykke og holde inne verdijusteringsknappen endres verdien med 1 time.

d) Etter at du har definert de ønskede parameterne (temperatur og tid), vent omtrent 5 sekunder til systemet starter prosessen automatisk.

BRUK AV ENHETEN

a) Gjør deg kjent med enhetens parametere/funksjoner.

b) Sett støpselet på enhetens strømledning inn i en stikkontakt.

c) Start enheten med strømbryteren.

d) Bruk kontrollpanelet til å stille inn ønsket driftstid og temperatur.

e) tas hensyn til produkttypen og størrelsen på matpartiklene som skal tørkes .

f) De RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S har en bakgrunnsbelysningsfunksjon for kammeret. For å aktivere, velg bakgrunnsbelysningsknappen (11) fra kontrollpanelet. Hvis du velger knappen igjen, slås kammerbelysningen av.

g) For å bevare apparatets beste egenskaper, forvarm apparatets kammer ved å stille inn temperaturen og la det stå i omtrent 5–10 minutter før du setter inn matbrett.

h) Tøm overflødig vann fra matvarene (tørk med et papirhåndkle osv.) og skill dem i like deler. Den anbefalte tykkelsen på de separerte delene bør ikke være mer enn 6 mm.

i) Fordel de ferdigtilberedte produktene jevnt utover brettene på enheten.

FORSIKTIG! Med et lite antall produkter som skal behandles, anbefales det å plassere brettet i midten av enhetskammeret. Dette vil direkte akselerere den termiske behandlingen.

j) Åpne enhetsdøren.

k) Plasser brettene med jevn avstand inne i kammeret, slik at varmluften sirkuleres riktig. Sørg for at brettene på enheten alltid er plassert på samme nivå i skinnene.

l) Lukk enhetsdøren.

m) FORSIKTIG! RCDA-800/23S Modellen har en ekstra dørlås. For å låse, hekt låsepinnen fast i dørlåsen. Trykk låsehåndtaket mot aggregathuset. Låsen åpnes på motsatt måte av låsingen.

n) Under tørkeprosessen kan overflødig vann samle seg på matvarer og bunnen av kammeret.

FORSIKTIG! Det er nødvendig å kontrollere matens tørkeprosess. Etter 2 timer fra prosessens start, snu produktene til den andre siden slik at de ikke setter seg fast i brettet.

o) Etter bruk, slå av enheten med strømbryteren.

p) Fjern brett med bearbeidet mat.

FORSIKTIG! Kammerets indre og dets komponenter varmes opp til høye temperaturer. Det anbefales å bruke vernehansker når du tar ut brett med mat!

q) Trekk ut støpselet til enheten fra strømkilden, vent til enheten er helt avkjølt.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, og når apparatet ikke er i bruk.

b) Kun mildt vaskemiddel beregnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat, må brukes til å rengjøre enheten.

c) Etter hver rengjøring bør alle delene tørkes godt før enheten brukes igjen.

d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.

e) Ikke spray enheten med vannstråle eller senk den ned i vann.

f) Sørg for at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i kabinettet.

g) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

h) Utfør regelmessige inspeksjoner av enheten, kontroller teknisk tilstand og eventuelle skader.

i) Bruk en myk klut til rengjøring.

j) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander (f.eks. en stålbørste eller metallspatel) til rengjøring, da disse kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.

k) Ikke rengjør enheten med sure stoffer, medisinske produkter, fortynningsmiddel, drivstoff, olje eller andre kjemikalier, da dette kan skade enheten.

AVHENDING AV BRUKTE ENHETER.

Når produktet er uttjent, skal det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk

og elektronisk utstyr. Dette er angitt med symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i denne enheten er resirkulerbare i henhold til merkingen. Du vil gi et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt ved å gjenbruke, resirkulere eller på annen måte avhende brukte enheter.

Din lokale administrasjon vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte enheter.

FEILSØKING

Problem	**Mulig årsak**	**Handling**
Forekomst av brune flekker på produkter	Tørketemperaturen er for høy .	Juster temperaturverdien til matvaren. Kontroller tørkeprosessen .
Produktene fester seg til brettet	Manglende kontroll og vending av produkter	Snu produktene 2 timer etter at prosessen har startet.
Maten blir muggen/fuktig	Unnlatelse av å utføre prosessen riktig	Utfør prosessen i henhold til retningslinjene .
	Feil oppbevaring av produkter	Sjekk tettheten til oppbevaringsbeholderne .

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	MATTORKARE		
Modell	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230~/50		
Nominell effekt [W]	800	400	500
Säkerhetsklass	I		
Kammarens mått (bredd / djup / höjd) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kammarvolym [L]	22	7	14.3
Enhetens driftstemperaturområde [°C]	30-90	20-90	30-90
Driftstidsområde [h]	0-15	0,5–24	
Mått (Bredd x Djup x Höjd) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Vikt [kg]	7,60	3,26	6,80

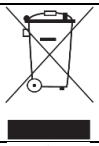
1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att bidra till säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad strikt enligt tekniska specifikationer med den senaste tekniken och komponenterna och med högsta kvalitetsstandard.

LÄS OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING NOGA INNAN DU FORTSÄTTER.

För att säkerställa lång och tillförlitlig drift av enheten, se till att den används och underhålls korrekt i enlighet med riktlinjerna i denna bruksanvisning. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar för att förbättra kvaliteten. Med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheten att minska buller är enheten konstruerad och byggd på ett sådant sätt att riskerna till följd av bulleremissioner reduceras till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symboler

	Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.
	Läs instruktionerna före användning.
	Återvinningsbar produkt.
	**VARNING!** eller **VARNING!** eller **PÅMINNELSE!** Allmän varningsskylt.
	Använd skyddshandskar.
	Använd skyddsskor.
	VARNING! Varning för elektrisk stöt!
	Varning! Het yta kan orsaka brännskador!
	Endast för inomhusbruk.



FÖRSIKTIGHET! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och kan skilja sig från den faktiska produkten i vissa detaljer.

2. Säkerhet vid användning



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador eller dödsfall.

Termen "enhet" eller "produkt" i varningarna och i beskrivningen av instruktionerna hänvisar till LIVSMEDELSTORKARE.

2.1. Elsäkerhet

a) Kontakten på den här enheten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att vidröra jordade delar, såsom rör, värmare, ugnar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad och vidrör enheten om den utsätts för direkt regn, våt asfalt eller användning i en fuktig miljö. Om vatten tränger in i enheten finns det en ökad risk för skador på enheten och elstötar.

c) Rör inte enheten med våta eller fuktiga händer.

d) Ha alltid arbetsskor på dig när du arbetar med enheten för att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder mot elektriska stötar.

e) Använd inte sladden på ett oavsiktligt sätt. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.

f) Om du inte kan undvika att använda enheten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD). Att använda en RCD minskar risken för elektriska stötar.

g) Använd inte enheten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.

h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte kabeln, kontakten eller själva enheten i vatten eller annan vätska. Använd inte enheten på våta ytor.

i) VARNING - LIVSFARLIGT! Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor när du rengör eller använder den.

j) Använd inte enheten i rum med mycket hög luftfuktighet / i omedelbar närhet av vattentankar!

k) Låt inte maskinen bli våt. Risk för elektrisk stöt!

l) Använd endast jordade strömkällor.

m) Enheten måste anslutas direkt till ett vägguttag! Användning av splitters för att ansluta enheten till elnätet är förbjuden!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst. Oordning eller dålig belysning kan leda till olyckor. Var förutseende, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder enheten.

b) Om du upptäcker några skador eller oregelbundenheter i enhetens drift, stäng omedelbart av den och rapportera det till en behörig person.

c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om den är skadad, kontakta tillverkarens serviceavdelning.

d) Endast tillverkarens serviceavdelning kan reparera enheten. Utför inte reparationer själv!

e) Vid öppen låga eller brand, använd endast brandsläckare med torrt pulver eller snö (CO_2) för att släcka spänningsförande utrustning.

f) Inga barn eller obehöriga personer är tillåtna i arbetsområdet. (Ouppmärksamhet kan leda till att man förlorar kontrollen över enheten.)

g) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.

h) Kontrollera säkerhetsdekalernas skick regelbundet. Byt ut dem om de är oläsliga.

i) Spara dessa instruktioner för framtida bruk. Om enheten ska överlämnas till tredje part måste även bruksanvisningen överlämnas tillsammans med enheten.

j) Förvara förpackningen och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.

k) Håll enheten utom räckhåll för barn och djur.

l) Följ även de övriga bruksanvisningarna när du använder den här enheten tillsammans med andra enheter.



Observera! Se till att barn och andra åskådare är säkra när enheten används.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte denna enhet om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner som kan försämra din förmåga att använda enheten.

b) Enheten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala, sensoriska eller intellektuella funktioner eller personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

c) Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder enheten. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under drift kan leda till allvarliga personskador.

d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till en strömkälla.

e) Överskatta inte dina förmågor. Bibehåll kroppsbalans och jämvikt hela tiden under drift. Detta möjliggör bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.

f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Enheten är inte en leksak. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.

2.4. Säker användning av enheten

a) Använd inte enheten om PÅ/AV-brytaren inte fungerar korrekt (inte slås på och av). Enheter som inte kan styras med brytaren är osäkra, fungerar inte och måste repareras.

b) Koppla bort enheten från strömförsörjningen före justering, rengöring eller service. Denna försiktighetsåtgärd minskar risken för oavsiktlig start .

c) Förvara oanvänd utrustning utom räckhåll för barn och personer som inte känner till enheten eller denna bruksanvisning. Dessa enheter är farliga i händerna på oerfarna användare.

d) Håll enheten i gott skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador eller skador på rörliga delar (sprickor i delar och komponenter eller andra tillstånd som kan påverka enhetens säkra drift). Om den är skadad, låt enheten reparera den före användning.

e) Förvara enheten utom räckhåll för barn.

f) Reparationer och underhåll bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säkerheten vid användning.

g) För att säkerställa enhetens avsedda driftssäkerhet, ta inte bort fabriksmonterade kåpor eller lossa skruvar.

h) Vid transport eller flyttning av enheten från förvaring till användningsplats, följ de hälso- och säkerhetsföreskrifter för manuell hantering som gäller i det land där enheten används.

i) Flytta, förskjut eller rotera inte enheten medan den är i drift.

j) Lämna inte enheten påslagen utan uppsikt.

k) Rengör enheten regelbundet för att förhindra permanent smutsavlagringar.

l) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan vuxenövervakning.

m) Manipulera inte enheten för att ändra dess prestanda eller design.

n) Håll enheten borta från eld- och värmekällor.

o) Blockera inte enhetens ventilationsöppningar!

p) Det är förbjudet att värma upp enheten från utsidan, dvs. placera den i en ugn, på en gasbrännare etc.

q) Enheten genererar höga temperaturer. Det är förbjudet att vidröra enhetens hölje under och efter drift.



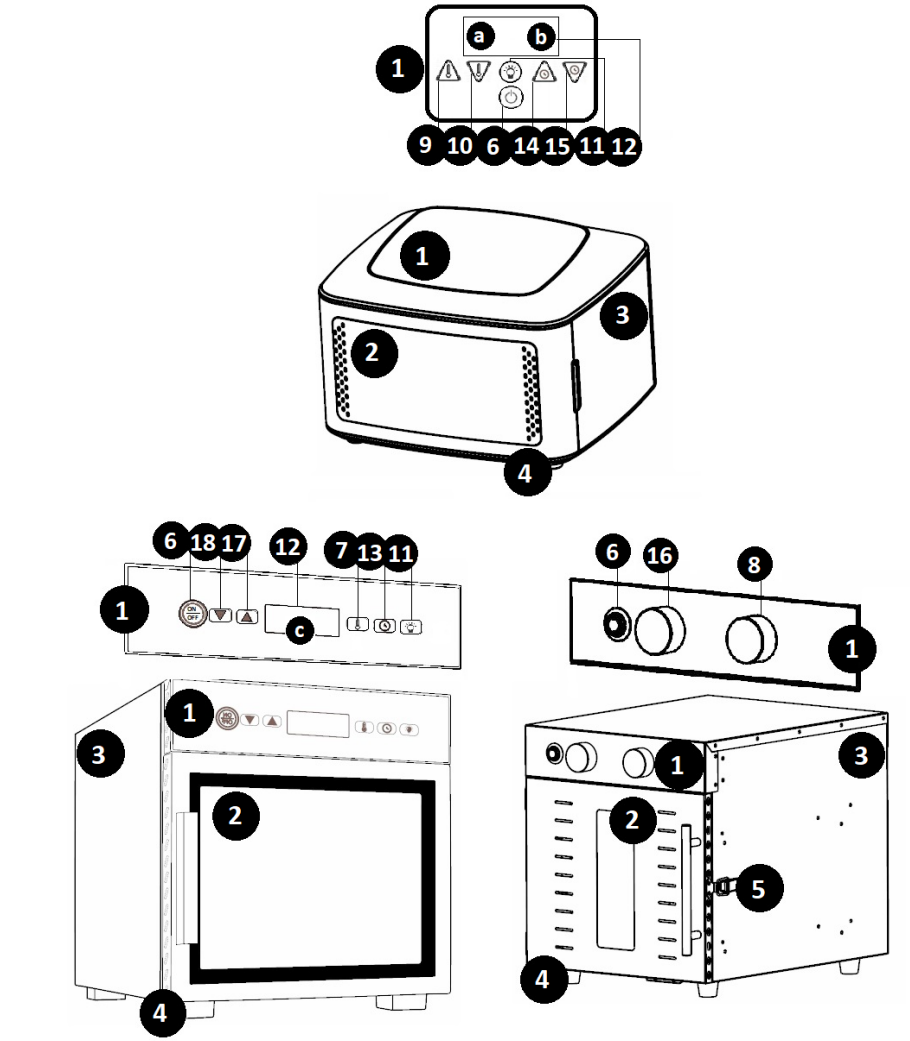
FÖRSIKTIGHET! Även om produkten har utformats för att vara säker, med tillräckliga skyddsåtgärder, och trots de extra säkerhetsfunktioner som tillhandahålls användaren, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid hantering av enheten. Du rekommenderas att vara försiktig och använda sunt förnuft när du använder denna produkt.

3. Användningsregler

Enheten är avsedd för termisk bearbetning av livsmedelsprodukter (torkning av frukt, grönsaker etc.). Användningsområdet omfattar endast hushåll och deras derivater!

Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av felaktig användning.

3.1. Beskrivning av enheten



MODELL
RCDA-800/23S
1- Kontrollpanel
2-dörrars
3– Hölje
4- Bas
5- Dörrlås
KONTROLLPANEL

MODELL RCDA-400/6.8S
1- Kontrollpanel
2-dörrars
3– Hölje
4- Bas
KONTROLLPANEL
6- Strömbrytare

MODELL RCDA-500/15S
1- Kontrollpanel
2-dörrars
3– Hölje
4- Bas
KONTROLLPANEL
6- Strömbrytare
7- Temperaturknapp

6- Strömbrytare 8- Temperaturkontrollvred 16 - Tidsjusteringsratt	9- Knapp för temperaturkontroll/ökning 10- Knapp för temperaturkontroll/minskning 11- Bakgrundsbelysningsknapp 12- LCD-skärm: a) Temperatur b) Tid 14- Knapp för tidsjustering/ökning 15- Knapp för tidsjustering/minskning	11- Bakgrundsbelysningsknapp 12- LCD-skärm: c) Temperatur / tid 13- Tidsfunktionsknapp 17- Knapp för ökningsjustering 18 - Knapp för minskning

3.2. Förberedelse för operation

PLACERING AV ENHETEN

Placera enheten så att god luftcirkulation säkerställs. Håll ett minsta avstånd på 30 cm (modell RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modell I RCDA-400/6.8S) från varje vägg på enheten. Håll enheten borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktion. Placera enheten så att nätkontakten kan nås när som helst. Säkerställ att strömförsörjningen till enheten överensstämmer med den som anges på typskylten!

Innan första användningen, demontera alla komponenter och tvätta dem samt tvätta enhetens insida.

3.3. Arbeta med enheten

STARTA ENHETEN/INSTÄLLNING AV DRIFTTID OCH TEMPERATUR

MODELL RCDA-800/23S

a) För att starta enheten, välj strömbrytaren (6) "ON / OFF" på kontrollpanelen. Knappen tänds. Om du trycker på knappen (6) igen stängs enheten av. Knappens bakgrundsbelysning slocknar.

b) Ställ in önskade värden för enhetens drift med hjälp av tids- (8) / temperatur- (16) kontrollvreden.

c) Kontrollvredets läge "STÄNGD" stänger enhetens värme- och nedräkningskretsar.

MODELL RCDA-400/6.8S

a) För att starta enheten, håll ner strömbrytaren (6) i cirka 1 sekund. Det kommer att höras ett karakteristiskt ljud och alla ikoner på kontrollpanelen (1) kommer att markeras. Om du trycker på knappen (6) igen stängs enheten av.

b) Inställning av enhetens driftstemperatur görs med hjälp av knapparna för temperaturökning/-minskning (9, 10). Temperaturvärdet ändra s i steg om 5°C.

c) Inställning av enhetens drifttid görs med hjälp av knapparna för att justera öknings-/minskningsvärdena för drifttiden (14, 15). Justering av drifttidsvärdet sker var 30:e minut med ett enda knapptryck. Genom att hålla värdejusteringsknappen intryckt ändras värdet med 1 timme.

d) Efter att du har ställt in önskade parametrar (temperatur och tid), vänta cirka 5 sekunder tills systemet startar processen automatiskt.

MODELL RCDA-500/15S

a) För att starta enheten, håll ner strömbrytaren (6) i cirka 1 sekund. Ett karakteristiskt ljud hörs och alla ikoner på kontrollpanelen (1) markeras. Om du trycker på knappen (6) igen stängs enheten av.

b) Ställ in enhetens driftstemperatur genom att välja temperaturknappen (7) på kontrollpanelen. Det aktuella värdet på LCD-skärmen (c) blinkar. Justera värdet med hjälp av knapparna för att öka/minska värdet (17, 18). Temperaturvärdet ändras i steg om 5 °C.

c) Ställ in enhetens drifttid genom att välja tidsfunktionsknappen (13) på kontrollpanelen. Det aktuella värdet på LCD-skärmen (c) blinkar. Justera värdet med hjälp av knapparna för att öka/minska värdet (17, 18). Justering av drifttidsvärdet sker var 30:e minut med ett enda tryck på knappen. Om du håller nere värdejusteringsknappen ändras värdet med 1 timme.

d) Efter att du har ställt in önskade parametrar (temperatur och tid), vänta cirka 5 sekunder tills systemet startar processen automatiskt.

ANVÄNDNING AV ENHETEN

a) Bekanta dig med enhetens parametrar/funktioner.

b) Anslut enhetens nätsladd till ett eluttag.

c) Starta enheten med strömbrytaren.

d) Ställ in önskad drifttid och temperatur med hjälp av kontrollpanelen.

e) VARNING! När enhetens driftstid och temperatur definieras bör produkttyp och storleken på de matpartiklar som ska torkas beaktas .

f) De RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S har en bakgrundsbelysningsfunktion för kammaren. För att aktivera, välj bakgrundsbelysningsknappen (11) på kontrollpanelen. Om du trycker på knappen igen stängs kammarbelysningen av.

g) För att bevara enhetens bästa egenskaper, förvärm enhetens kammare genom att ställa in temperaturen och låta den stå i cirka 5–10 minuter innan du placerar matbrickor.

h) Häll av överflödigt vatten från matvarorna (torka med hushållspapper etc.) och separera dem i lika stora delar. Den rekommenderade tjockleken på de separerade delarna bör inte överstiga 6 mm.

i) Fördela de förberedda produkterna jämnt på enhetens brickor.

VARNING! Vid bearbetning av ett litet antal produkter rekommenderas det att bädda in brickan i mitten av enhetens kammare. Detta kommer direkt att accelerera den termiska bearbetningen.

j) Öppna enhetsdörren.

k) Placera brickorna med jämnt avstånd inuti kammaren för att bibehålla korrekt cirkulation av varmluft. Se till att enhetens brickor alltid sitter i samma nivå i skenorna.

l) Stäng enhetsdörren.

m) VARNING! RCDA-800/23S Modellen har ett extra dörrlås. För att låsa, haka fast regelstiftet i dörrfästet. Tryck regelhandtaget mot aggregatets hölje. Låset öppnas på omvänd sätt jämfört med låsningen.

n) Under torkningsprocessen kan överflödigt vatten samlas på livsmedel och botten av enhetens kammare.

VARNING! Det är nödvändigt att kontrollera matens torkning. Vänd produkterna åt andra sidan efter 2 timmar från processens början så att de inte fastnar på plåten.

o) Stäng av enheten med strömbrytaren efter användning.

p) Ta bort brickor med bearbetade livsmedel.

VARNING! Kammarens insida och dess komponenter kan värmas upp till höga temperaturer. Det rekommenderas att använda skyddshandskar när du tar ut brickor med mat!

q) Koppla ur enhetens kontakt från strömkällan och vänta tills den har svalnat helt.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter ut tillbehör och när apparaten inte används.

b) Endast milt rengöringsmedel avsett för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra enheten.

c) Efter varje rengöring bör alla delar torkas väl innan enheten används igen.

d) Förvara enheten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.

e) Spruta inte enheten med vattenstråle och doppa den inte i vatten.

f) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.

g) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

h) Utför regelbundna inspektioner av enheten, kontrollera den tekniska skicket och eventuella skador.

i) Använd en mjuk trasa för rengöring.

j) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål (t.ex. en stålborste eller metallspatel) för rengöring, eftersom dessa kan skada ytan på materialet som enheten är tillverkad av.

k) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska produkter, utspädningsmedel, bränsle, olja eller andra kemikalier, eftersom det kan skada enheten.

KASSERING AV BEGAGNAD ENHET.

När produkten är förbrukad ska den inte kasseras med vanligt hushållsavfall utan lämnas till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta anges med symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen. Materialen som används i denna enhet är återvinningsbara enligt deras märkning. Du bidrar i hög grad till att skydda vår miljö genom att återanvända, återvinna eller på annat sätt kassera använda enheter.

Din lokala myndighet kommer att ge dig information om lämplig återvinningsstation för använda enheter.

FELSÖKNING

Problem	**Möjlig orsak**	**Handling**
Förekomst av bruna fläckar på produkter	Torktemperaturen är för hög .	Anpassa temperaturvärdet till livsmedelsprodukten. Kontrollera torkningsprocessen .
Klistran av produkter på brickan	Underlåtenhet att kontrollera och vända produkter	Vänd produkterna 2 timmar efter att processen startat.
Maten blir möglig/fuktig	Underlåtenhet att utföra processen korrekt	Utför processen enligt riktlinjerna .
	Felaktig förvaring av produkter	Kontrollera förvaringsbehållarnas täthet .

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com .

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	DESIDRATADOR DE ALIMENTOS		
Modelo	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230~/50		
Potência nominal [W]	800	400	500
Classe de segurança	I		
Dimensões da câmara (Largura / Profundidade / Altura) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volume da câmara [L]	22	7	14.3
Faixa de temperatura de operação da unidade [°C]	30-90	20-90	30-90
Faixa de tempo de operação [h]	0-15	0,5-24	
Dimensões (Largura x Profundidade x Altura) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Peso [kg]	7,60	3.26	6,80

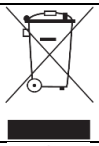
1. Descrição geral

O manual de instruções visa auxiliar no uso seguro e confiável. O produto foi projetado e fabricado rigorosamente de acordo com as especificações técnicas, utilizando a mais recente tecnologia e componentes, mantendo os mais altos padrões de qualidade.

LEIA ATENTAMENTE E COMPREENDA ESTE MANUAL ANTES DE PROSSEGUIR.

Para garantir uma operação longa e confiável do aparelho, certifique-se de operá-lo e mantê-lo adequadamente, de acordo com as diretrizes deste manual de instruções. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual de instruções estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações para melhorar a qualidade. Levando em consideração o progresso técnico e a possibilidade de redução de ruído, o aparelho foi projetado e construído de forma a reduzir ao mínimo os riscos decorrentes da emissão de ruído.

Explicação dos símbolos

	O produto está em conformidade com os padrões de segurança aplicáveis.
	Por favor, leia as instruções antes de usar.
	Produto reciclável.
	**CUIDADO!** ou **AVISO!** ou **LEMBRETE!** Sinal de advertência geral.
	Use luvas de proteção.
	Use calçados de proteção.
	CUIDADO! Aviso de choque elétrico!
	Cuidado! Superfícies quentes podem causar queimaduras!
	Somente para uso interno.

CUIDADO! As ilustrações neste manual de instruções são apenas para referência e podem diferir do produto real em alguns detalhes.

2. Segurança de uso

CUIDADO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo "unidade" ou "produto" nos avisos e na descrição das instruções refere-se ao DESIDRATADOR DE ALIMENTOS.

2.1. Segurança elétrica

a) O plugue desta unidade deve se encaixar na tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Plugues originais e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em peças aterradas, como canos, aquecedores, fornos e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado e tocar o aparelho, exposto à chuva direta, pavimento molhado e operação em ambiente úmido. Se entrar água no aparelho, há um risco maior de danos ao aparelho e choque elétrico.

c) Não toque na unidade com as mãos molhadas ou úmidas.

d) Use sempre calçados de trabalho ao trabalhar com a unidade para tomar as devidas precauções contra choques elétricos.

e) Não utilize o cabo de forma indevida. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para desligar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

f) Se não for possível evitar o uso do aparelho em ambientes úmidos, utilize um disjuntor diferencial (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

g) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser

substituído por um eletricista qualificado ou pelo departamento de assistência técnica do fabricante.

h) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, o plugue ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Não utilize o aparelho em superfícies molhadas.

i) CUIDADO - RISCO DE MORTE! Ao limpar ou usar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou outros líquidos.

j) Não utilize a unidade em ambientes com umidade muito alta / nas imediações de tanques de água!

k) Não deixe a máquina molhar. Risco de choque elétrico!

l) Utilize somente fontes de energia aterradas.

m) A unidade deve ser conectada diretamente a uma tomada! É proibido o uso de divisores para conectar a unidade à rede elétrica!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho organizada e bem iluminada. Desordem ou iluminação inadequada podem causar acidentes. Seja cauteloso, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar o equipamento.

b) Caso encontre algum dano ou irregularidade no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente e comunique o ocorrido a uma pessoa autorizada.

c) Caso tenha alguma dúvida se o produto está funcionando corretamente ou se está danificado, entre em contato com o departamento de assistência técnica do fabricante.

d) Somente o departamento de assistência técnica do fabricante pode consertar o aparelho. Não faça reparos por conta própria!

e) Em caso de chamas abertas ou incêndio, utilize somente extintores de pó químico seco ou neve (CO2) para extinguir o equipamento energizado.

f) Não é permitida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. (A desatenção pode resultar na perda de controle da unidade.)

g) Use a unidade em uma área bem ventilada.

h) Verifique regularmente o estado dos adesivos de segurança. Substitua-os se estiverem ilegíveis.

i) Guarde estas instruções de uso para referência futura. Caso o aparelho seja repassado a terceiros, o manual de instruções também deverá ser entregue juntamente com o aparelho.

j) Mantenha a embalagem e pequenas peças de montagem fora do alcance de crianças.

k) Mantenha a unidade longe de crianças e animais.

l) Ao usar esta unidade junto com outras unidades, siga também as outras instruções de uso.



Atenção! Mantenha crianças e outras pessoas em segurança enquanto opera o aparelho.

2.3. Segurança pessoal

a) Não opere esta unidade se estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam prejudicar sua capacidade de operá-la.

b) A unidade não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais, sensoriais ou intelectuais reduzidas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas por uma pessoa responsável por sua segurança sobre como operar a unidade.

c) Tenha cautela e bom senso ao operar esta unidade. Um momento de desatenção durante a operação pode resultar em ferimentos graves.

d) Para evitar inicialização acidental, certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar a uma fonte de alimentação.

e) Não superestime suas capacidades. Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio corporal o tempo todo durante a operação. Isso permite melhor controle da máquina em situações inesperadas.

f) Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.

g) O aparelho não é um brinquedo. Crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

2.4. Uso seguro da unidade

a) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não estiver funcionando corretamente (não liga nem desliga). Aparelhos que não podem ser controlados pelo interruptor são inseguros, não funcionam e devem ser reparados.

b) Desconecte a unidade da fonte de alimentação antes de realizar ajustes, limpeza ou manutenção. Essa precaução reduz o risco de partida acidental .

c) Mantenha o equipamento não utilizado fora do alcance de crianças e de qualquer pessoa que não esteja familiarizada com o aparelho ou com este manual de instruções. Este aparelho é perigoso nas mãos de usuários inexperientes.

d) Mantenha a unidade em boas condições de funcionamento. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais ou danos nas partes móveis (rachaduras em peças e componentes ou qualquer outra condição que possa afetar a operação segura da unidade). Em caso de danos, repare a unidade antes do uso.

e) Mantenha a unidade fora do alcance de crianças.

f) Reparos e manutenção devem ser realizados por pessoal qualificado, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá a segurança do uso.

g) Para garantir a integridade operacional projetada da unidade, não remova as tampas instaladas de fábrica nem afrouxe os parafusos.

h) Ao transportar ou mover a unidade do armazenamento para o local de uso, observe as regras de saúde e segurança para manuseio manual aplicáveis no país onde a unidade é usada.

i) Não mova, desloque ou gire a unidade enquanto ela estiver em operação.

j) Não deixe a unidade ligada sem supervisão.

k) Limpe a unidade regularmente para evitar acúmulo permanente de sujeira.

l) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

m) Não mexa na unidade para alterar seu desempenho ou design.

n) Mantenha a unidade longe de fontes de fogo e calor.

o) Não bloqueie as aberturas de ventilação da unidade!

p) É proibido aquecer a unidade pelo lado de fora, ou seja, colocá-la no forno, em um fogão a gás, etc.

q) A unidade gera altas temperaturas. É proibido tocar na estrutura da unidade durante e após o funcionamento.



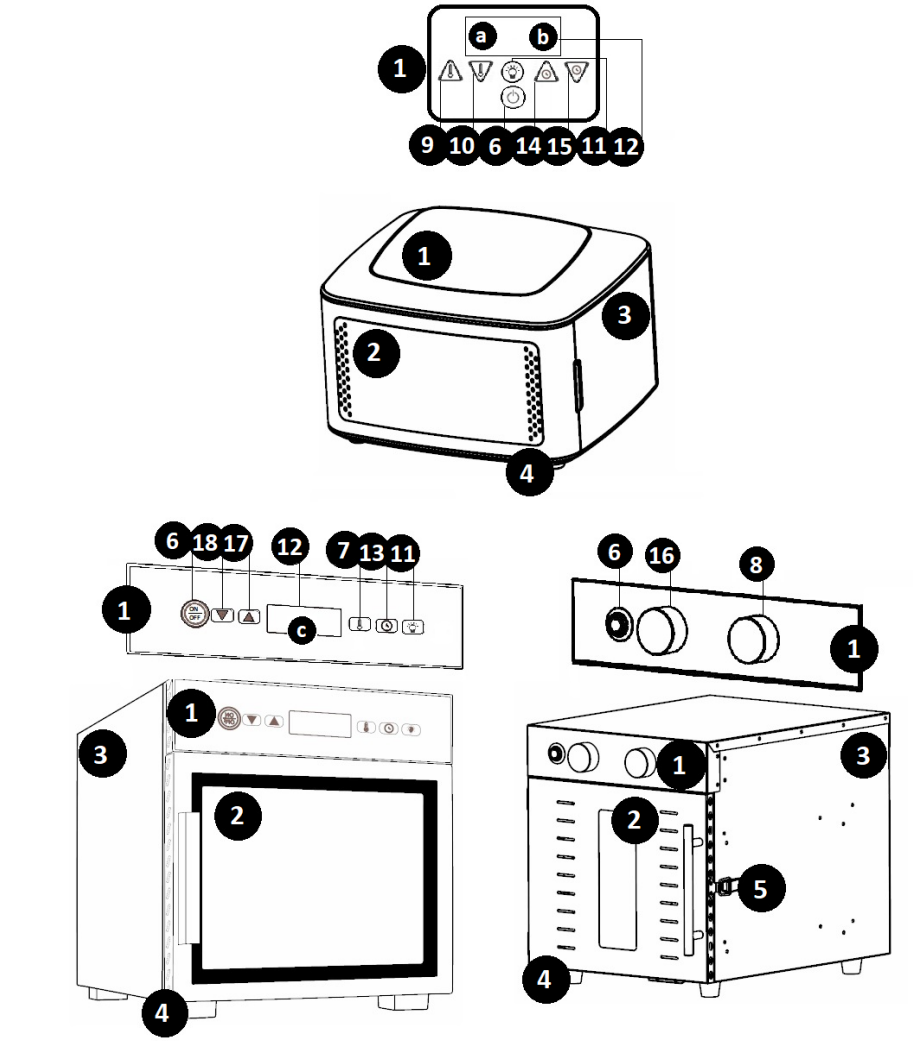
CUIDADO! Embora o produto tenha sido projetado para ser seguro, com proteções adequadas e apesar dos recursos de segurança adicionais oferecidos ao usuário, ainda existe um pequeno risco de acidente ou lesão ao manuseá-lo. Recomenda-se cautela e bom senso ao utilizar este produto.

3. Regras de uso

A unidade foi projetada para o processamento térmico de produtos alimentícios (desidratação de frutas, vegetais, etc.). A área de aplicação abrange exclusivamente residências e seus derivados!

O usuário é responsável por qualquer dano resultante do uso indevido.

3.1. Descrição da unidade



MODELO
RCDA-800/23S
1- Painel de controle
2- Porta
3– Invólucro
4- Base
5- Fechadura da porta
PAINEL DE CONTROLE

MODELO RCDA-400/6.8S
1- Painel de controle
2- Porta
3– Invólucro
4- Base
PAINEL DE CONTROLE
6- Interruptor de energia

MODELO
RCDA-500/15S
1- Painel de controle
2- Porta
3– Invólucro
4- Base
PAINEL DE CONTROLE
6- Interruptor de energia

6- Interruptor de energia	9- Botão de controle/aumento de temperatura	7- Botão de temperatura
8- Botão de controle de temperatura	10- Botão de controle/diminuição de temperatura	11- Botão de luz de fundo
16- Botão de ajuste de tempo	11- Botão de luz de fundo	12- Visor LCD:
	12- Visor LCD:	c) Temperatura / tempo
	a) Temperatura	13- Botão de função de tempo
	b) Tempo	17- Botão de ajuste de aumento
	14- Botão de ajuste/aumento de tempo	18- Botão de ajuste de diminuição
	15- Botão de ajuste/diminuição de tempo	

3.2. Preparação para operação

POSICIONAMENTO DA UNIDADE

Posicione a unidade de forma a garantir uma boa circulação de ar. Mantenha uma distância mínima de 30 cm (modelo RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modelo l RCDA-400/6.8S) de cada parede da unidade. Mantenha a unidade afastada de superfícies quentes. Opere sempre a unidade sobre uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência mental, sensorial e intelectual. Posicione a unidade de forma a que a ficha de alimentação elétrica possa ser alcançada a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação elétrica da unidade corresponde à especificada na placa de identificação!

Antes do primeiro uso, desmonte todos os componentes, lave-os e lave o interior da unidade.

3.3. Trabalhando com a unidade

INICIANDO A UNIDADE/AJUSTANDO O TEMPO E A TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO

MODELO RCDA-800/23S

a) Para ligar a unidade, selecione o interruptor (6) "ON / OFF" no painel de controle. O botão acenderá. Selecionar o botão (6) novamente desligará a unidade. A luz de fundo do botão se apagará.

b) Através dos botões de controle de tempo (8) / temperatura (16) ajuste os valores desejados para o funcionamento do aparelho.

c) A posição "FECHADO" dos botões de controle fecha os circuitos de aquecimento e contagem regressiva da unidade.

MODELO RCDA-400/6.8S

a) Para ligar a unidade, pressione e segure o botão liga/desliga (6) por cerca de 1 segundo. Um som característico será emitido e todos os ícones do painel de controle (1) serão destacados. Pressionar o botão (6) novamente desligará a unidade.

b) A regulação da temperatura de funcionamento do aparelho é efectuada através dos botões de aumento/diminuição da temperatura (9, 10). O valor da temperatura alterar s em incrementos de 5°C.

c) O ajuste do tempo de operação da unidade é realizado por meio dos botões de ajuste de aumento/diminuição do tempo de operação (14, 15). O ajuste do valor do tempo de operação ocorre a cada 30 minutos com um único toque no botão. Ao pressionar e segurar o botão de ajuste de valor, o valor será alterado em 1 hora.

d) Após definir os parâmetros desejados (temperatura e tempo), aguarde cerca de 5 segundos até que o sistema inicie o processo automaticamente.

MODELO RCDA-500/15S

a) som característico será emitido e todos os ícones do painel de controle (1) serão destacados. Pressionar o botão (6) novamente desligará a unidade.

b) Defina a temperatura de operação da unidade selecionando o botão de temperatura (7) no painel de controle. O valor atual na tela LCD (c) piscará. Ajuste o valor usando os botões de aumento/diminuição (17, 18). O valor da temperatura muda em incrementos de 5°C.

c) Defina o tempo de operação da unidade selecionando o botão de função de tempo (13) no painel de controle. O valor atual na tela LCD (c) piscará. Ajuste o valor usando os botões de ajuste de aumento/diminuição (17, 18). O ajuste do tempo de operação ocorre a cada 30 minutos com uma única seleção do botão. Selecionar e segurar o botão de ajuste de valor alterará o valor em 1 hora.

d) Após definir os parâmetros desejados (temperatura e tempo), aguarde cerca de 5 segundos até que o sistema inicie o processo automaticamente.

OPERANDO A UNIDADE

a) Familiarize-se com os parâmetros/funções da unidade.

b) Conecte o plugue do cabo de alimentação da unidade a uma tomada elétrica.

c) Ligue a unidade pressionando o botão liga/desliga.

d) Usando o painel de controle, defina o tempo de operação e a temperatura desejados.

e) CUIDADO! Ao definir o tempo de operação e a temperatura da unidade, leve em consideração o tipo de produto e o tamanho das partículas de alimento a serem secas .

f) Possuem RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S uma função de retroiluminação da câmara. Para ativar, selecione o botão de retroiluminação (11) no painel de controle. Selecionar o botão novamente desligará a iluminação da câmara.

g) Para preservar as melhores propriedades da unidade, antes de depositar as bandejas de alimentos, pré-aqueça a câmara da unidade ajustando a temperatura e deixando-a agir por cerca de 5 a 10 minutos.

h) Escorra o excesso de água dos alimentos (seque com papel-toalha, etc.) e separe-os em partes iguais. A espessura recomendada para as partes separadas não deve ser superior a 6 mm.

i) Distribua os produtos pré-preparados uniformemente nas bandejas da unidade.

CUIDADO! Para um pequeno número de produtos a serem processados, recomenda-se encaixar a bandeja no centro da câmara da unidade. Isso acelerará diretamente o processamento térmico.

j) Abra a porta da unidade.

k) Coloque as bandejas com espaçamento uniforme dentro da câmara, para manter a circulação adequada do ar quente. Certifique-se de que as bandejas da unidade estejam sempre assentadas nos trilhos, no mesmo nível.

l) Feche a porta da unidade.

m) CUIDADO! O RCDA-800/23S modelo possui uma trava de porta adicional. Para travar, prenda o pino do ferrolho no fecho da porta. Pressione a maçaneta

do ferrolho contra a estrutura da unidade. A liberação da trava é realizada de forma inversa ao travamento.

n) Durante o processo de secagem, pode ocorrer acúmulo de excesso de água nos produtos alimentícios e no fundo da câmara do aparelho.

CUIDADO! É necessário controlar o processo de secagem dos alimentos. Após 2 horas do início do processo, vire os produtos para o outro lado para que não grudem na bandeja.

o) Após o uso, desligue o aparelho no interruptor.

p) Retire as bandejas com alimentos processados.

CUIDADO! O interior da câmara e seus componentes aquecem a altas temperaturas. Recomenda-se o uso de luvas de proteção ao remover bandejas com alimentos!

q) Desconecte o plugue da unidade da fonte de alimentação e aguarde até que ela esfrie completamente.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente antes de limpá-lo, ajustá-lo ou substituí-lo, e quando ele não estiver em uso.

b) Somente detergente suave desenvolvido para limpeza de superfícies em contato com alimentos pode ser usado para limpar a unidade.

c) Após cada limpeza, todas as peças devem ser bem secas antes que a unidade seja usada novamente.

d) Armazene a unidade em local seco e fresco, protegido da umidade e da luz solar direta.

e) Não borrife a unidade com jato de água nem a mergulhe em água.

f) Certifique-se de que não entre água pelas aberturas de ventilação da caixa.

g) Limpe as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

h) Realize inspeções regulares da unidade, verificando a aptidão técnica e quaisquer danos.

i) Use um pano macio para limpeza.

j) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal) para limpeza, pois podem danificar a superfície do material do qual a unidade é feita.

k) Não limpe a unidade com substâncias ácidas, produtos médicos, diluentes, combustível, óleo ou outros produtos químicos, pois isso pode causar danos à unidade.

DESCARTE DE UNIDADES USADAS.

Ao final de sua vida útil, este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum, mas sim levado a um ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isso é indicado pelo símbolo no produto, nas instruções de operação ou na embalagem. Os materiais utilizados nesta unidade são recicláveis de acordo com sua marcação. Você estará contribuindo significativamente para a proteção do meio ambiente ao reutilizar, reciclar ou descartar unidades usadas.

A administração local fornecerá informações sobre o ponto de descarte apropriado para unidades usadas.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	**Possível causa**	**Ação**
Ocorrência de manchas marrons em produtos	A temperatura de secagem está muito alta .	Ajuste a temperatura ao produto alimentício. Controle o processo de secagem .
Aderência de produtos na bandeja	Falha no controle e na revenda de produtos	Vire os produtos 2 horas após iniciar o processo.
A comida fica mofada/úmida	Falha na execução correta do processo	Execute o processo de acordo com as diretrizes .
	Armazenamento inadequado de produtos	Verifique a estanqueidade dos recipientes de armazenamento .

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com .

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	SUŠIČKA POTRAVÍN		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Napájacie napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230~/50		
Menovitý výkon [W]	800	400	500
Bezpečnostná trieda	I		
Rozmery komory (šírka / hĺbka / výška) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Objem komory [l]	22	7	14.3
Prevádzkový teplotný rozsah jednotky [°C]	30 – 90	20 – 90	30 – 90
Rozsah prevádzkovej doby [h]	0-15	0,5 – 24	
Rozmery (šírka x hĺbka x výška) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Hmotnosť [kg]	7,60	3.26	6,80

1. Všeobecný popis

Tento návod na obsluhu má pomôcť s bezpečným a spoľahlivým používaním. Výrobok je navrhnutý a vyrobený prísne podľa technických špecifikácií s použitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržiavaní najvyšších štandardov kvality.

PRED POKRAČOVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE A POCHOPTE TÚTO PRÍRUČKU.

Pre zaistenie dlhej a spoľahlivej prevádzky jednotky ju riadne obsluhujte a udržiavajte v súlade s pokynmi v tomto návode na obsluhu. Technické údaje a špecifikácie uvedené

v tomto návode na obsluhu sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny za účelom zlepšenia kvality. S ohľadom na technický pokrok a možnosť zníženia hluku je jednotka navrhnutá a skonštruovaná tak, aby sa riziká vyplývajúce z emisií hluku znížili na najnižšiu možnú úroveň.

Vysvetlenie symbolov

	Výrobok spĺňa platné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte návod.
	Recyklovateľný výrobok.
	**POZOR!** alebo **VAROVANIE!** alebo **PRIPOMÍNKA!** Všeobecné výstražné znamenie.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste ochrannú obuv.
	POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!
	Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny!
	Len na vnútorné použitie.

**POZOR! Obrázky v tomto návode na použitie slúžia len na ilustráciu a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného produktu.**

2. Bezpečnosť používania

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie osôb alebo smrť.

Pojem „jednotka“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a v popise pokynov sa vzťahuje na SUŠIČKU POTRAVÍN.

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka tohto zariadenia musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených častí, ako sú potrubia, ohrievače, rúry a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotkne sa jednotky vystavenej priamemu dažďu, mokrej dlažbe a prevádzke vo vlhkom prostredí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak sa do jednotky dostane voda, existuje zvýšené riziko poškodenia jednotky a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa jednotky mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Pri práci s jednotkou majte vždy obuté pracovné topánky, aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom.

e) Nepoužívajte kábel neurčeným spôsobom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

g) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné oddelenie výrobcu.

h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotné zariadenie do vody alebo inej kvapaliny. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.

i) POZOR – NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Pri čistení alebo používaní zariadenia ho nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

j) Nepoužívajte zariadenie v miestnostiach s veľmi vysokou vlhkosťou / v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží!

k) Nedovoľte, aby sa stroj namočil. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

l) Používajte iba uzemnené zdroje napájania.

m) Jednotka musí byť pripojená priamo do elektrickej zásuvky! Používanie rozbočovačov na pripojenie jednotky k elektrickej sieti je zakázané!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte pracovný priestor uprataný a dobre osvetlený. Neporiadok alebo slabé osvetlenie môže viesť k nehodám. Buďte predvídaví, sledujte, čo robíte, a pri používaní zariadenia používajte zdravý rozum.

b) Ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite a nahláste to oprávnenej osobe.

c) Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, či výrobok funguje správne alebo či je poškodený, kontaktujte servisné oddelenie výrobcu.

d) Opravu zariadenia môže vykonať iba servisné oddelenie výrobcu. Nevykonávajte opravy sami!

e) V prípade otvoreného ohňa alebo požiaru používajte na hasenie živých zariadení iba hasiace prístroje so suchým práškom alebo snehom (CO_2).

f) Deťom ani neoprávneným osobám je zakázané vstupovať do pracovného priestoru. (Nepozornosť môže viesť k strate kontroly nad zariadením.)

g) Používajte jednotku v dobre vetranom priestore.

h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.

i) Uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Ak sa má zariadenie odovzdať tretej strane, musí sa spolu s ním odovzdať aj návod na obsluhu.

j) Obal a malé montážne diely uchovávajte mimo dosahu detí.

k) Uchovávajte jednotku mimo dosahu detí a zvierat.

l) Pri používaní tejto jednotky spolu s inými jednotkami dodržiavajte aj ostatné pokyny na použitie.



Upozornenie! Počas prevádzky zariadenia dbajte na bezpečnosť detí a ostatných okoloidúcich.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Neobsluhujte toto zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré by mohli zhoršiť vašu schopnosť obsluhovať zariadenie.

b) Jednotka nie je určená na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými mentálnymi, zmyslovými alebo intelektuálnymi funkciami alebo osobami , ktoré nemajú skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť o tom, ako jednotku obsluhovať.

c) Pri obsluhe tohto zariadenia buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Chvíľková nepozornosť počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

d) Aby ste predišli náhodnému spusteniu, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.

e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Počas prevádzky si neustále udržiavajte rovnováhu a rovnováhu tela . To umožňuje lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách.

f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

g) Jednotka nie je hračka. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s jednotkou nehrali.

2.4. Bezpečné používanie jednotky

a) Nepoužívajte zariadenie, ak hlavný vypínač nefunguje správne (nezapína sa a nevypína sa). Zariadenia, ktoré nie je možné ovládať hlavným vypínačom, sú nebezpečné, nefungujú a musia sa opraviť.

b) Pred nastavovaním, čistením alebo servisom odpojte jednotku od zdroja napájania. Toto opatrenie znižuje riziko náhodného spustenia .

c) Nepoužívané zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí a mimo dosahu kohokoľvek, kto nie je s týmto zariadením alebo s týmto návodom na obsluhu oboznámený. Tieto zariadenia sú nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.

d) Udržujte jednotku v dobrom prevádzkovom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k všeobecnému poškodeniu alebo poškodeniu pohyblivých častí (praskliny v častiach a komponentoch alebo akékoľvek iné poškodenie, ktoré môže ovplyvniť bezpečnú prevádzku jednotky). Ak je jednotka poškodená, nechajte ju pred použitím opraviť.

e) Uchovávajte jednotku mimo dosahu detí.

f) Opravy a údržbu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s použitím iba originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečnosť používania.

g) Aby ste zabezpečili navrhnutú prevádzkovú integritu jednotky, neodstraňujte kryty nainštalované vo výrobe ani neuvoľňujte skrutky.

h) Pri preprave alebo premiestňovaní jednotky zo skladu na miesto použitia dodržiavajte zdravotné a bezpečnostné predpisy pre ručnú manipuláciu platné v krajine, kde sa jednotka používa.

i) Počas prevádzky jednotku nepresúvajte, neposúvajte ani neotáčajte.

j) Nenechávajte jednotku zapnutú bez dozoru.

k) Jednotku pravidelne čistite, aby ste predišli trvalému hromadeniu nečistôt.

l) Jednotka nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

m) Nemanipulujte s jednotkou, aby ste zmenili jej výkon alebo dizajn.

n) Uchovávajte jednotku mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

o) Neblokujte vetracie otvory jednotky!

p) Zahrievanie jednotky zvonku, t. j. umiestnenie do rúry, na plynový horák atď., je zakázané.

q) Jednotka generuje vysoké teploty. Dotýkanie sa krytu jednotky počas prevádzky a po nej je zakázané.



POZOR! Hoci bol produkt navrhnutý tak, aby bol bezpečný, s primeranými ochrannými opatreniami a napriek dodatočným bezpečnostným prvkom poskytovaným používateľovi, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri manipulácii s jednotkou. Pri

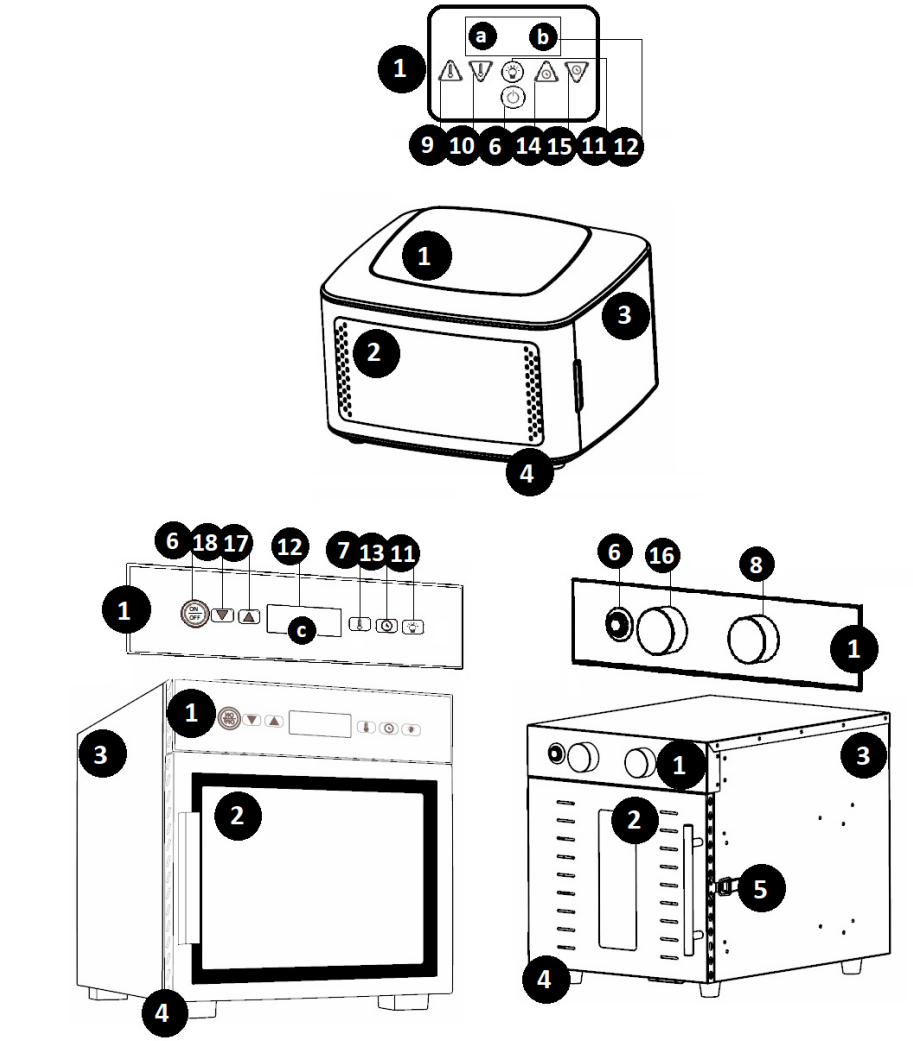
používaní tohto produktu sa odporúča postupovať opatrne a používať zdravý rozum.

3. Pravidlá používania

Jednotka je určená na tepelné spracovanie potravinárskych výrobkov (sušenie ovocia, zeleniny atď.). Oblasť použitia zahŕňa výlučne domácnosti a ich odvodňovacie zariadenia!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené nesprávnym použitím.

3.1. Popis jednotky



MODEL RCDA-800/23S
1. Ovládací panel
2-dverové
3 – Puzdro
4- Základňa
5- Zámok dverí
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač

MODEL RCDA-400/6.8S
1. Ovládací panel
2-dverové
3 – Puzdro
4- Základňa
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač

MODEL RCDA-500/15S
1. Ovládací panel
2-dverové
3 – Puzdro
4- Základňa
OVLÁDACÍ PANEL
6- Vypínač
7 – Tlačidlo teploty

8- Gombík na reguláciu teploty 16- Gombík na nastavenie času	9- Tlačidlo na ovládanie/zvýšenie teploty 10- Tlačidlo na ovládanie/zníženie teploty 11 – Tlačidlo podsvietenia 12- LCD displej: a) Teplota b) Čas 14- Tlačidlo na nastavenie/zvýšenie času 15- Tlačidlo na nastavenie/zníženie času	11 – Tlačidlo podsvietenia 12- LCD displej: c) Teplota / čas 13 – Tlačidlo časovej funkcie 17 – Tlačidlo na zvýšenie nastavenia 18 – Tlačidlo na zníženie nastavenia

3.2. Príprava na operáciu

UMIESTNENIE JEDNOTKY

Jednotku umiestnite tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Udržiavajte minimálny odstup 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model l RCDA-400/6.8S) od každej steny jednotky. Uchovávajte jednotku mimo horúcich povrchov. Jednotku vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchami duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Jednotku umiestnite tak, aby bola sieťová zástrčka kedykoľvek dosiahnuteľná. Uistite sa, že napájanie jednotky zodpovedá napájaniu uvedenému na identifikačnom štítku!

Pred prvým použitím rozoberte všetky komponenty a umyte ich, ako aj vnútro jednotky.

3.3. Práca s jednotkou

SPUSTENIE JEDNOTKY/ NASTAVENIE ČASU A TEPLOTY PREVÁDZKY

MODEL RCDA-800/23S

a) Ak chcete jednotku spustiť, vyberte na ovládacom paneli vypínač (6) do polohy „ON / OFF“. Tlačidlo sa rozsvieti. Opätovným stlačením tlačidla (6) sa jednotka vypne. Podsvietenie tlačidla zhasne.

b) Pomocou ovládacích gombíkov času (8) / teploty (16) nastavte požadované hodnoty pre prevádzku jednotky.

c) Poloha ovládacích gombíkov „ZATVORENÉ“ uzatvára vykurovací a odpočítavací okruh jednotky.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Ak chcete jednotku spustiť, vyberte a podržte hlavný vypínač (6) približne 1 sekundu. Budete počuť charakteristický zvuk a všetky ikony ovládacieho panela (1) sa zvýraznia. Opätovným stlačením tlačidla (6) sa jednotka vypne.

b) Nastavenie prevádzkovej teploty jednotky sa vykonáva pomocou tlačidiel na zvýšenie/zníženie teploty (9, 10). Hodnota teploty zmeňte s v krokoch po 5 °C.

c) Nastavenie prevádzkového času jednotky sa vykonáva pomocou tlačidiel na zvýšenie/zníženie hodnôt prevádzkového času (14, 15). Nastavenie hodnoty prevádzkového času sa vykonáva každých 30 minút jedným stlačením tlačidla. Stlačením a podržaním tlačidla na nastavenie hodnoty sa hodnota zmení o 1 hodinu.

d) Po definovaní požadovaných parametrov (teplota a čas) počkajte približne 5 sekúnd, kým systém automaticky spustí proces.

MODEL RCDA-500/15S

a) Ak chcete jednotku spustiť, vyberte a podržte hlavný vypínač (6) približne 1 sekundu. Ozve sa charakteristický zvuk a všetky ikony ovládacieho panela (1) sa zvýraznia. Opätovným stlačením tlačidla (6) sa jednotka vypne.

b) Prevádzkovú teplotu jednotky nastavte stlačením tlačidla teploty (7) na ovládacom paneli. Aktuálna hodnota na LCD displeji (c) bude blikať. Hodnotu upravte pomocou tlačidiel na zvýšenie/zníženie hodnoty (17, 18). Hodnota teploty sa mení v krokoch po 5 °C.

c) Nastavte prevádzkový čas jednotky výberom tlačidla časovej funkcie (13) na ovládacom paneli. Aktuálna hodnota na LCD displeji (c) bude blikať. Hodnotu upravte pomocou tlačidiel na zvýšenie/zníženie hodnoty (17, 18). Nastavenie hodnoty prevádzkového času sa vykonáva každých 30 minút jedným stlačením tlačidla. Stlačením a podržaním tlačidla na nastavenie hodnoty sa hodnota zmení o 1 hodinu.

d) Po definovaní požadovaných parametrov (teplota a čas) počkajte približne 5 sekúnd, kým systém automaticky spustí proces.

OBSLUHA JEDNOTKY

a) Oboznámte sa s parametrami/funkciami jednotky.

b) Zapojte zástrčku napájacieho kábla jednotky do elektrickej zásuvky.

c) Spustite jednotku pomocou hlavného vypínača.

d) Pomocou ovládacieho panela nastavte požadovaný čas prevádzky a teplotu.

e) POZOR! Pri určovaní prevádzkového času a teploty jednotky je potrebné zohľadniť druh produktu a veľkosť čiastočiek potravín, ktoré sa majú sušiť .

f) Majú RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S funkciu podsvietenia komory. Pre aktiváciu stlačte tlačidlo podsvietenia (11) na ovládacom paneli. Opätovným stlačením tlačidla sa osvetlenie komory vypne.

g) Aby sa zachovali najlepšie vlastnosti spotrebiča, pred vložením tácok s jedlom predhrejte komoru spotrebiča nastavením teploty a ponechaním asi 5-10 minút.

h) Z potravín sceďte prebytočnú vodu (osušte papierovou utierkou a pod.) a rozdeľte ich na rovnaké časti. Odporúčaná hrúbka oddelených častí by nemala presiahnuť 6 mm.

i) Predpripravené produkty rovnomerne rozložte na tácky jednotky.

POZOR! Pri malom počte spracovávaných produktov sa odporúča umiestniť misku do stredu komory jednotky. Tým sa priamo urýchli tepelné spracovanie.

j) Otvorte dvierka jednotky.

k) Zásobníky umiestnite v komore s rovnomernými rozostupmi, aby sa zabezpečila správna cirkulácia horúceho vzduchu. Uistite sa, že zásobníky jednotky sú vždy umiestnené v koľajničkách v rovnakej úrovni.

l) Zatvorte dvierka jednotky.

m) POZOR! RCDA-800/23S Model má dodatočný zámok dverí. Na zamknutie zaháknite čap závory za upevňovací prvok dverí. Zatlačte rukoväť závory smerom k puzdru jednotky. Uvoľnenie zámku sa vykoná opačným spôsobom ako zamknutie.

n) Počas procesu sušenia sa môže na potravinách a na dne komory spotrebiča hromadiť prebytočná voda.

POZOR! Je potrebné kontrolovať proces sušenia potravín. Po 2 hodinách od začiatku procesu otočte výrobky na druhú stranu, aby sa neprilepili na plech.

o) Po použití vypnite zariadenie pomocou hlavného vypínača.

p) Odstráňte tácky so spracovanými potravinami.

POZOR! Vnútorný priestor komory, ako aj jej komponenty, sa zahrievajú na vysoké teploty. Pri vyberaní tácok s potravinami sa odporúča nosiť ochranné rukavice!

q) Odpojte zástrčku zariadenia od zdroja napájania a počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na čistenie spotrebiča sa smie používať iba jemný čistiaci prostriedok určený na čistenie povrchov prichádzajúcich do kontaktu s potravinami.

c) Po každom čistení by mali byť všetky časti pred opätovným použitím jednotky dobre vysušené.

d) Jednotku skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

e) Nestriekajte na jednotku prúdom vody ani ju neponárajte do vody.

f) Dbajte na to, aby cez vetracie otvory v kryte neprenikla voda.

g) Vetracie otvory vyčistite kefou a stlačeným vzduchom.

h) Vykonávajte pravidelné kontroly jednotky, kontrolujte jej technickú spôsobilosť a prípadné poškodenia.

i) Na čistenie použite mäkkú handričku.

j) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrch materiálu, z ktorého je jednotka vyrobená.

k) Nečistite jednotku kyslými látkami, liekmi, riedidlom, palivom, olejom alebo inými chemikáliami, pretože to môže spôsobiť poškodenie jednotky.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH JEDNOTIEK.

Na konci svojej životnosti by sa tento výrobok nemal likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mal by sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je označené symbolom na výrobku, v návode na obsluhu alebo na obale. Materiály použité v tomto zariadení sú

recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovným použitím, recykláciou alebo inou likvidáciou použitých zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Miestny úrad vám poskytne informácie o vhodnom mieste likvidácie použitých jednotiek.

RIEŠENIE PORÚCH

Problém	**Možná príčina**	**Akcia**
Výskyt hnedých škvŕn na výrobkoch	Teplota sušenia je príliš vysoká .	Upravte teplotu podľa potravinového produktu. Riaďte proces sušenia .
Lepenie produktov na tácku	Neschopnosť kontrolovať a prevracať produkty	Výrobky otočte 2 hodiny po začatí procesu.
Jedlo plesniví/vlhne	Nesprávne vykonanie procesu	Vykonajte postup podľa pokynov .
	Nesprávne skladovanie produktov	Skontrolujte tesnosť skladovacích nádob .

Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com .

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	ДЕХИДРАТОР ЗА ХРАНА		
Модел	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]	230~/50		
Номинална мощност [W]	800	400	500
Клас на безопасност	I		
Размери на камерата (Ширина / Дълбочина / Височина) [мм]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Обем на камерата [л]	22	7	14.3
Работен температурен диапазон на устройството [°C]	30-90	20-90	30-90
Работен диапазон [ч]	0-15	0,5-24	
Размери (Ширина x Дълбочина x Височина) [мм]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Тегло [кг]	7.60	3.26	6.80

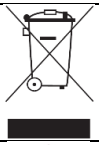
1. Общо описание

Ръководството за употреба е предназначено да ви помогне да използвате продукта безопасно и надеждно. Продуктът е проектиран и произведен стриктно в съответствие с техническите спецификации, като се използват най-новите технологии и компоненти, като се поддържат най-високите стандарти за качество.

ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ПРОДЪЛЖИТЕ.

За да осигурите дълга и надеждна работа на устройството, уверете се, че го използвате и поддържате правилно в съответствие с указанията в това ръководство за употреба. Техническите данни и спецификации, съдържащи се в това ръководство за употреба, са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени с цел подобряване на качеството. Вземайки предвид техническия прогрес и възможността за намаляване на шума, устройството е проектирано и конструирано по такъв начин, че рисковете, произтичащи от шумовите емисии, да бъдат сведени до възможно най-ниското ниво.

Обяснение на символите

	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Моля, прочетете инструкциите преди употреба.
	Рециклируем продукт.
	**ВНИМАНИЕ!** или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **НАПОМНЯНЕ!** Общ предупредителен знак.
	Носете защитни ръкавици.
	Носете защитни обувки.
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	Внимание! Горещата повърхност може да причини изгаряния!

	Само за употреба на закрито.



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство за употреба са само за справка и може да се различават от действителния продукт в някои детайли.

2. Безопасност на употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки телесни наранявания или смърт.

Терминът „единица“ или „продукт“ в предупрежденията и в описанието на инструкциите се отнася до ДЕХИДРАТОРА ЗА ХРАНИ.

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът на този уред трябва да пасва в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съответстващите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, изложено на пряк дъжд, мокра настилка и работа във влажна среда. Ако в устройството попадне вода, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Винаги носете работните си обувки, когато работите с уреда, за да вземете подходящи предпазни мерки срещу токов удар.

e) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

f) Ако не можете да избегнете използването на устройството във влажна среда, използвайте дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

g) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреденият захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.

h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самото устройство във вода или друга течност. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

i) ВНИМАНИЕ - ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Когато почиствате или използвате уреда, никога не го потапяйте във вода или други течности.

j) Не използвайте уреда в помещения с много висока влажност / в непосредствена близост до резервоари за вода!

k) Не позволявайте машината да се намокри. Опасност от токов удар!

l) Използвайте само заземени източници на захранване.

m) Уредът трябва да бъде свързан директно към контакта! Използването на разклонители за свързване на уреда към електрическата мрежа е забранено!

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безредието или лошото осветление могат да доведат до злополуки. Бъдете далновидни, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато използвате уреда.

b) Ако откриете повреди или нередности в работата на устройството, незабавно го изключете и го докладвайте на оторизирано лице.

c) Ако имате съмнения относно правилното функциониране на продукта или е повреден, свържете се със сервизния отдел на производителя.

d) Само сервизният отдел на производителя може да ремонтира устройството. Не извършвайте ремонти сами!

e) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO2), за да гасите оборудването под напрежение.

f) Не се допускат деца или неупълномощени лица в работната зона. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол над уреда.)

g) Използвайте уреда в добре проветриво помещение.

h) Проверявайте редовно състоянието на стикерите за безопасност. Сменяйте ги, ако са нечетливи.

i) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако уредът ще бъде предаден на трета страна, инструкциите за експлоатация също трябва да бъдат предадени заедно с уреда.

j) Дръжте опаковката и малките монтажни части далеч от деца.

k) Дръжте уреда далеч от деца и животни.

l) Когато използвате това устройство заедно с други устройства, следвайте и другите инструкции за употреба.



Моля, обърнете внимание! Пазете децата и другите странични наблюдатели в безопасност, докато работите с уреда.

2.3. Лична безопасност

a) Не работете с този уред, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които биха могли да нарушат способността ви да работите с него.

b) Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени умствени, сензорни или интелектуални функции или от лица без опит и/или знания, освен ако не са под наблюдение или не са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да работят с уреда.

c) Бъдете внимателни и проявявайте здрав разум, когато работите с това устройство. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

d) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да го свържете към източник на захранване.

e) Не надценявайте възможностите си. Поддържайте баланс и равновесие на тялото си през цялото време по време на работа. Това позволява по-добър контрол над машината в неочаквани ситуации.

f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

g) Уредът не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2.4. Безопасна употреба на устройството

a) Не използвайте уреда, ако превключвателят ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Уредите, които не могат да се управляват от превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.

b) Изключете устройството от захранването преди регулиране, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране .

c) Дръжте неизползваното оборудване далеч от деца и от лица, незапознати с устройството или с това ръководство за употреба. Тези устройства са опасни в ръцете на неопитни потребители.

d) Поддържайте уреда в добро работно състояние. Проверявайте преди всяка употреба за общи повреди или повреди по движещите се части (пукнатини в части и компоненти или други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на уреда). Ако е повреден, ремонтирайте уреда преди употреба.

e) Дръжте уреда далеч от деца.

f) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.

g) За да осигурите проектираната работна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

h) При транспортиране или преместване на уреда от склад до мястото на употреба, спазвайте правилата за здраве и безопасност при ръчна работа, приложими в страната, където се използва уредът.

i) Не местете, изместваите и не завъртайте устройството, докато работи.

j) Не оставяйте уреда включен без надзор.

k) Почиствайте уреда редовно, за да предотвратите трайно натрупване на замърсявания.

l) Уредът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.

m) Не променяйте устройството, за да го настройвате или да го изработвате.

n) Дръжте уреда далеч от източници на огън и топлина.

o) Не блокирайте вентилационните отвори на уреда!

p) Забранено е нагряването на уреда отвън, т.е. поставянето му във фурна, на газов котлон и др.

q) Уредът генерира високи температури. Докосването на корпуса на уреда по време и след работа е забранено.



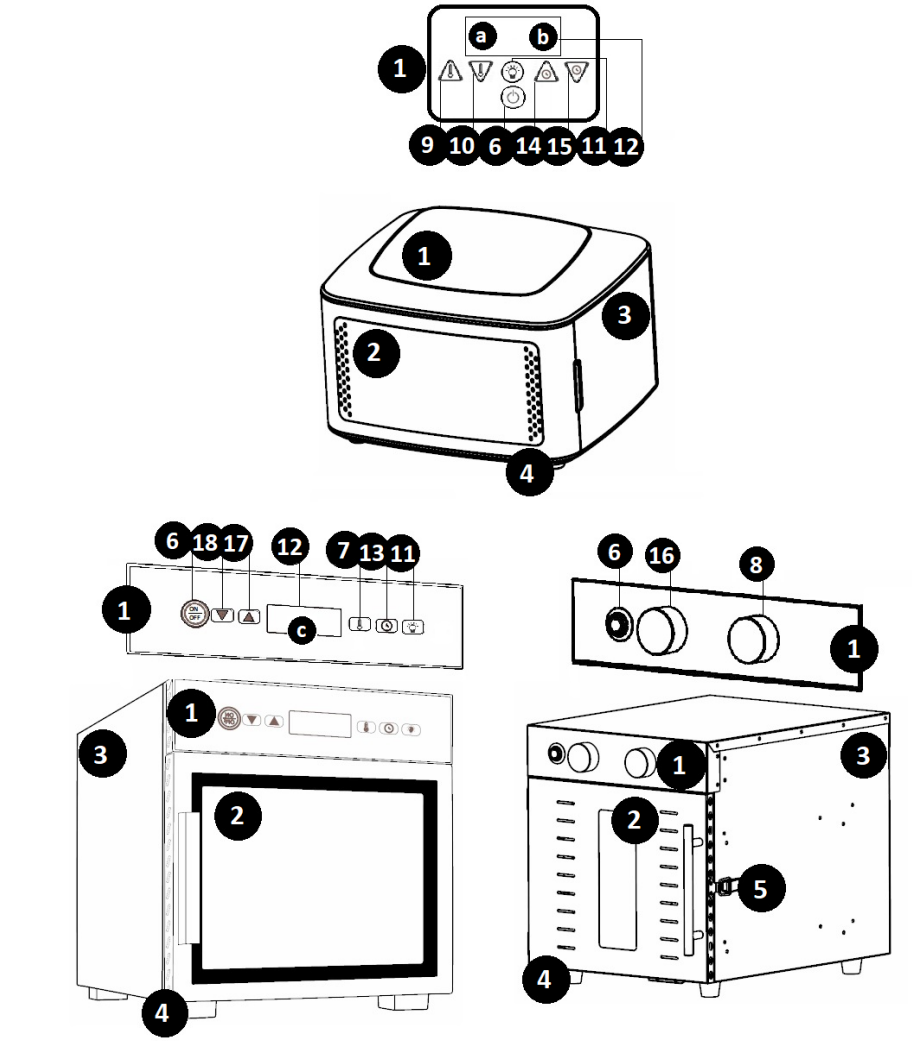
ВНИМАНИЕ! Въпреки че продуктът е проектиран да бъде безопасен, с адекватни предпазни мерки и въпреки допълнителните функции за безопасност, предоставени на потребителя, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при боравене с устройството. Препоръчително е да бъдете внимателни и да използвате здравия разум, когато използвате този продукт.

3. Правила за употреба

Уредът е предназначен за термична обработка на хранителни продукти (сушене на плодове, зеленчуци и др.). Областта на употреба включва единствено домакинства и техни производни!

Потребителят е отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна употреба.

3.1. Описание на устройството



МОДЕЛ RCDA-800/23S
1- Контролен панел
2-врата
3– Корпус
4- База
5- Заключване на вратата
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

МОДЕЛ RCDA-400/6.8S
1- Контролен панел
2-врата
3– Корпус
4- База
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ
6- Превключвател за захранване

МОДЕЛ RCDA-500/15S
1- Контролен панел
2-врата
3– Корпус
4- База
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ
6- Превключвател за захранване

6- Превключвател за захранване 8- Копче за регулиране на температурата 16- Копче за регулиране на времето	9- Бутон за контрол/повишаване на температурата 10- Бутон за контрол/намаляване на температурата 11- Бутон за подсветка 12- LCD дисплей: a) Температура b) Време 14- Бутон за регулиране/увеличаване на времето 15- Бутон за регулиране/намаляване на времето	7- Бутон за температура 11- Бутон за подсветка 12- LCD дисплей: c) Температура / време 13- Бутон за функция време 17- Бутон за увеличаване на регулирането 18- Бутон за намаляване на настройката

3.2. Подготовка за операция

ПОЗИЦИОНИРАНЕ НА УРЕДА

Поставете уреда по начин, който осигурява добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 30 см (модел RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 см (модел l RCDA-400/6.8S) от всяка стена на уреда. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и далеч от деца и лица с нарушени умствени, сензорни и интелектуални функции. Поставете уреда така, че щепселът да може да бъде достигнат по всяко време. Уверете се, че захранването на уреда съответства на посоченото на идентификационната табелка!

Преди първата употреба, разглобете всички компоненти и ги измийте, както и вътрешността на уреда.

3.3. Работа с устройството

СТАРТИРАНЕ НА УРЕДА/ НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО И ТЕМПЕРАТУРАТА НА РАБОТА

МОДЕЛ RCDA-800/23S

a) За да стартирате устройството, изберете превключвателя за захранване (6) в положение "ВКЛ. / ИЗКЛ." от контролния панел. Бутонът ще светне. Повторното натискане на бутон (6) ще изключи устройството. Подсветката на бутона ще изгасне.

b) С помощта на копчетата за управление на времето (8) / температурата (16) задайте желаните стойности за работата на устройството.

c) Положението "ЗАТВОРЕНО" на контролните копчета затваря веригите за отопление и обратно броене на устройството.

МОДЕЛRCDA-400/6.8S

a) За да стартирате устройството, изберете и задръжте превключвателя за захранване (6) за около 1 секунда. Ще се чуе характерен звук и всички икони на контролния панел (1) ще бъдат маркирани. Повторното натискане на бутона (6) ще изключи устройството.

b) Настройката на работната температура на устройството се извършва с помощта на бутоните за повишаване/намаляване на температурата (9, 10). Стойността на температурата променяйте s на стъпки от 5°C.

c) Настройката на времето за работа на устройството се извършва посредством бутоните за увеличаване/намаляване на стойностите на времето за работа (14, 15). Настройката на стойността на времето за работа се извършва на всеки 30 минути с еднократно натискане на бутона. Избирането и задържането на бутона за настройка на стойността ще промени стойността с 1 час.

d) След като дефинирате желаните параметри (температура и време), изчакайте около 5 секунди, докато системата стартира процеса автоматично.

МОДЕЛRCDA-500/15S

a) За да стартирате устройството, изберете и задръжте превключвателя за захранване (6) за около 1 секунда. Ще се чуе характерен звук и всички икони на контролния панел (1) ще бъдат маркирани. Повторното натискане на бутона (6) ще изключи устройството.

b) Задайте работната температура на устройството, като натиснете бутона за температура (7) от контролния панел. Текущата стойност на LCD екрана (c) ще мига. Регулирайте стойността, като използвате бутоните за увеличаване/намаляване на стойността (17, 18). Стойността на температурата се променя на стъпки от 5°C.

c) Задайте времето за работа на устройството, като изберете бутона за функция за време (13) от контролния панел. Текущата стойност на LCD екрана (c) ще мига. Регулирайте стойността, като използвате бутоните за увеличаване/намаляване на стойността (17, 18). Регулирането на стойността на времето за работа се извършва на всеки 30 минути с еднократно натискане на бутона. Избирането и задържането на бутона за регулиране на стойността ще промени стойността с 1 час.

d) След като дефинирате желаните параметри (температура и време), изчакайте около 5 секунди, докато системата стартира процеса автоматично.

РАБОТА С УРЕДА

a) Запознайте се с параметрите/функциите на устройството.

b) Включете щепсела на захранващия кабел на устройството в електрически контакт.

c) Стартирайте устройството с превключвателя за захранване.

d) С помощта на контролния панел задайте желаното време на работа и температура.

e) се вземат предвид видът на продукта и размерът на хранителните частици, които ще се сушат .

f) Те RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S имат функция за подсветка на камерата. За да я активирате, изберете бутона за подсветка (11) от контролния панел. Повторното натискане на бутона ще изключи осветлението на камерата.

g) За да запазите най-добрите свойства на уреда, преди да поставите тави с храна, загрейте предварително камерата на уреда, като настроите температурата и я оставите за около 5-10 минути.

h) Отцедете излишната вода от хранителните продукти (подсушете с кухненска хартия и др.) и ги разделете на равни части. Препоръчителната дебелина на разделените части не трябва да надвишава 6 мм.

i) Разпределете предварително приготвените продукти равномерно върху тавите на уреда.

ВНИМАНИЕ! При малък брой продукти за обработка се препоръчва поставянето на тавата в центъра на камерата на уреда. Това директно ще ускори термичната обработка.

j) Отворете вратата на уреда.

k) Подредете тавите на равномерно разстояние вътре в камерата, за да се осигури правилна циркулация на горещия въздух. Уверете се, че тавите на уреда винаги са поставени в релсите на едно и също ниво.

l) Затворете вратата на уреда.

m) ВНИМАНИЕ! RCDA-800/23S Моделът има допълнителна ключалка на вратата. За да заключите, закачете щифта на резето към закопчалката на вратата. Натиснете дръжката на резето към корпуса на устройството. Освобождаването на ключалката се извършва по обратен начин на заключването.

n) По време на процеса на сушене, върху хранителните продукти и дъното на камерата на уреда може да се натрупа излишна вода.

ВНИМАНИЕ! Необходимо е да контролирате процеса на сушене на храната. След 2 часа от началото на процеса обърнете продуктите на другата страна, за да не залепнат за тавата.

o) След употреба, изключете устройството от превключвателя за захранване.

p) Отстранете тавите с преработена храна.

ВНИМАНИЕ! Вътрешността на камерата, както и нейните компоненти, се нагряват до високи температури. Препоръчва се носенето на предпазни ръкавици при изваждане на тави с храна!

q) Изключете щепсела на устройството от контакта, изчакайте, докато то се охлади напълно.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате, регулирате или сменяте аксесоари, както и когато уредът не се използва.

b) За почистване на уреда може да се използва само мек препарат, предназначен за почистване на повърхности, които са в контакт с храна.

c) След всяко почистване, всички части трябва да се подсушат добре, преди уредът да се използва отново.

d) Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

e) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.

f) Уверете се, че през вентилационните отвори в корпуса не влиза вода.

g) Почистете вентилационните отвори с четка и сгъстен въздух.

h) Извършвайте редовни проверки на устройството, като проверявате техническата му изправност и евентуални повреди.

i) Използвайте мека кърпа за почистване.

j) Не използвайте остри и/или метални предмети (напр. телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е направен уредът.

k) Не почиствайте уреда с киселинни вещества, медицински продукти, разредител, гориво, масло или други химикали, тъй като това може да го повреди.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УРЕДИ.

В края на полезния си живот този продукт не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а трябва да се предаде в пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа върху продукта, инструкциите за експлоатация или опаковката. Материалите, използвани в този уред, са рециклируеми съгласно тяхната маркировка. Вие ще допринесете значително за опазването на околната среда, като използвате повторно, рециклирате или по друг начин изхвърляте използвани уреди.

Вашата местна администрация ще ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на използвани уреди.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	**Възможна причина**	**Действие**
Поява на кафяви петна по продуктите	Температурата на сушене е твърде висока .	Регулирайте температурната стойност спрямо хранителния продукт. Контролирайте процеса на сушене .
Залепване на продуктите по тавата	Неспазване на контрола и преобръщане на продукти	Обърнете продуктите 2 часа след началото на процеса.
Храната става мухлясала/влажна	Неправилно изпълнение на процеса	Изпълнете процеса съгласно указанията .

	Неправилно съхранение на продукти	Проверете херметичността на контейнерите за съхранение .

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com .

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	ΑΦΥΔΑΤΩΤΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ		
Μοντέλο	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230~/50		
Ονομαστική ισχύς [W]	800	400	500
Κατηγορία ασφαλείας	I		
Διαστάσεις θαλάμου (Πλάτος / Βάθος / Ύψος) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Όγκος θαλάμου [L]	22	7	14.3
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας της μονάδας [°C]	30-90	20-90	30-90
Χρονικό εύρος λειτουργίας [ώρες]	0-15	0,5-24	
Διαστάσεις (Πλάτος x Βάθος x Ύψος) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Βάρος [kg]	7,60	3.26	6,80

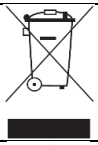
1. Γενική Περιγραφή

Το εγχειρίδιο οδηγιών έχει σκοπό να βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας την πιο σύγχρονη τεχνολογία και εξαρτήματα και διατηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΣΥΝΕΧΙΣΕΤΕ.

Για να διασφαλίσετε τη μακρά και αξιόπιστη λειτουργία της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι τη χειρίζεστε και τη συντηρείτε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου οδηγιών. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές προκειμένου να βελτιώσει την ποιότητα. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η μονάδα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι κίνδυνοι που προκύπτουν από τις εκπομπές θορύβου να μειώνονται στο χαμηλότερο δυνατό επίπεδο.

Επεξήγηση συμβόλων

CE	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.
	Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Ανακυκλώσιμο προϊόν.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ!** Γενικό προειδοποιητικό σήμα.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Να φοράτε προστατευτικά υποδήματα.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!
	Προσοχή! Η καυτή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα!

	Μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών είναι μόνο για αναφορά και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν σε ορισμένες λεπτομέρειες.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «μονάδα» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και στην περιγραφή των οδηγιών αναφέρεται στον ΑΦΥΔΑΤΩΤΗΡΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ.

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το φις αυτής της μονάδας πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια φις και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίξει τη μονάδα που είναι εκτεθειμένη σε άμεση βροχή, υγρό οδόστρωμα και λειτουργία σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη μονάδα, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη μονάδα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Να φοράτε πάντα τα παπούτσια εργασίας σας όταν εργάζεστε με τη μονάδα, για να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις κατά της ηλεκτροπληξίας.

e) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με ακούσιο τρόπο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη μονάδα ή για να τραβάτε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή

κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μονάδας σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια μονάδα διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

g) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη μονάδα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε βρεγμένες επιφάνειες.

i) ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της μονάδας, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.

j) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε δωμάτια με πολύ υψηλή υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

k) Μην αφήνετε το μηχάνημα να βραχεί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

l) Χρησιμοποιείτε μόνο γειωμένες πηγές ρεύματος.

m) Η μονάδα πρέπει να συνδεθεί απευθείας σε μια πρίζα τοίχου! Απαγορεύεται η χρήση διακλαδωτών για τη σύνδεση της μονάδας στο ηλεκτρικό δίκτυο!

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία ή ο κακός φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.

b) Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ζημιά ή ανωμαλία στη λειτουργία της μονάδας, απενεργοποιήστε την αμέσως και αναφέρετέ την σε ένα εξουσιοδοτημένο άτομο.

c) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ορθή λειτουργία του προϊόντος ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

d) Μόνο το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη μονάδα. Μην πραγματοποιείτε μόνοι σας τις επισκευές!

e) Σε περίπτωση γυμνής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO2) για την κατάσβεση του ενεργού εξοπλισμού.

f) Δεν επιτρέπονται παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της μονάδας.)

g) Χρησιμοποιήστε τη μονάδα σε καλά αεριζόμενο χώρο.

h) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των αυτοκόλλητων ασφαλείας. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.

i) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η μονάδα πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει επίσης να παραδοθούν μαζί με τη μονάδα.

j) Κρατήστε τη συσκευασία και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης μακριά από παιδιά.

k) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από παιδιά και ζώα.

l) Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα μαζί με άλλες μονάδες, ακολουθήστε επίσης τις υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



Σημείωση! Διατηρείτε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους ασφαλείς κατά τη λειτουργία της μονάδας.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χειρίζεστε αυτήν τη μονάδα εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη μονάδα.

b) Η μονάδα δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της μονάδας.

c) Να είστε προσεκτικοί και να επιδεικνύετε κοινή λογική κατά τη λειτουργία αυτής της μονάδας. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

d) Για να αποτρέψετε την τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε την συσκευή σε πηγή τροφοδοσίας.

e) Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Διατηρείτε την ισορροπία και την ισορροπία του σώματος ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

f) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

g) Η μονάδα δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να μην παίζουν με τη μονάδα.

2.4. Ασφαλής χρήση της μονάδας

a) Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από τον διακόπτη είναι επικίνδυνες, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.

b) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης .

c) Κρατήστε τον αχρησιμοποίητο εξοπλισμό μακριά από παιδιά και μακριά από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη μονάδα ή με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αυτές οι μονάδες είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.

d) Διατηρείτε τη μονάδα σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση για γενικές ζημιές ή ζημιές σε κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και εξαρτήματα ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία της μονάδας). Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε να επισκευαστεί η μονάδα πριν από τη χρήση.

e) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από παιδιά.

f) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.

g) Για να διασφαλίσετε την σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της μονάδας, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα καλύμματα ή χαλαρώνετε τις βίδες.

h) Κατά τη μεταφορά ή τη μετακίνηση της μονάδας από την αποθήκη στον τόπο χρήσης, τηρείτε τους κανόνες υγείας και ασφάλειας για τη χειροκίνητη διακίνηση που ισχύουν στη χώρα όπου χρησιμοποιείται η μονάδα.

i) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε τη μονάδα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

j) Μην αφήνετε τη μονάδα ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.

k) Καθαρίζετε τη μονάδα τακτικά για να αποτρέψετε τη μόνιμη συσσώρευση βρωμιάς.

l) Η μονάδα δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.

m) Μην επεμβαίνετε στη μονάδα για να τροποποιήσετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.

n) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

o) Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού της μονάδας!

p) Απαγορεύεται η θέρμανση της μονάδας από έξω, δηλαδή η τοποθέτησή της σε φούρνο, σε καυστήρα αερίου κ.λπ.

q) Η μονάδα παράγει υψηλές θερμοκρασίες. Απαγορεύεται να αγγίζετε το περίβλημα της μονάδας κατά τη διάρκεια και μετά τη λειτουργία.

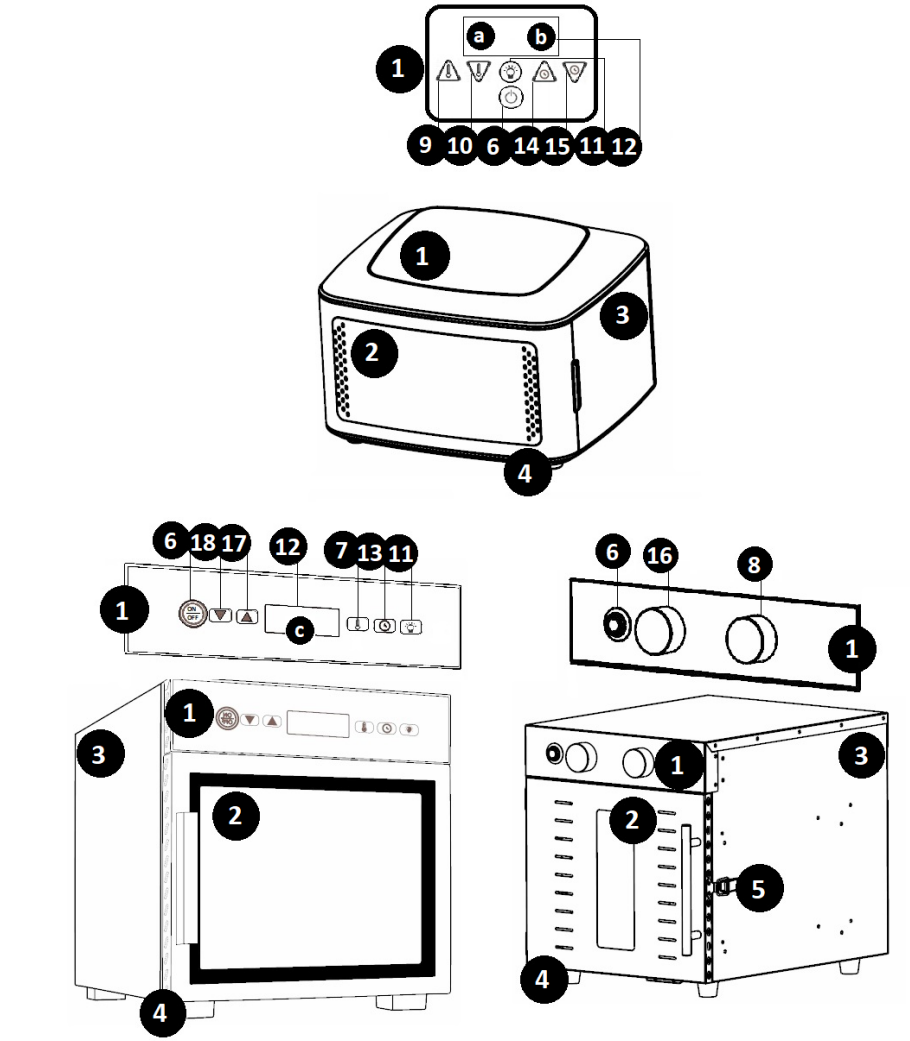
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλές, με επαρκείς εγγυήσεις και παρά τα πρόσθετα χαρακτηριστικά ασφαλείας που παρέχονται στον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τον χειρισμό της μονάδας. Συνιστάται να είστε προσεκτικοί και να επιδεικνύετε κοινή λογική κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος.

3. Κανόνες χρήσης

Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για τη θερμική επεξεργασία τροφίμων (ξήρανση φρούτων, λαχανικών κ.λπ.). Ο τομέας χρήσης περιλαμβάνει αποκλειστικά τα νοικοκυριά και τα παράγωγά τους!

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από κακή χρήση.

3.1. Περιγραφή της μονάδας



ΜΟΝΤΕΛΟ

RCDA-800/23S

1- Πίνακας ελέγχου
2- Πόρτα
3– Περίβλημα
4- Βάση
5- Κλείδωμα πόρτας

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ

RCDA-400/6.8S

1- Πίνακας ελέγχου
2- Πόρτα
3– Περίβλημα
4- Βάση

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

6- Διακόπτης λειτουργίας

ΜΟΝΤΕΛΟ

RCDA-500/15S

1- Πίνακας ελέγχου
2- Πόρτα
3– Περίβλημα
4- Βάση

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

6- Διακόπτης λειτουργίας

6- Διακόπτης λειτουργίας 8- Κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας 16- Κουμπί ρύθμισης χρόνου	9- Κουμπί ελέγχου / αύξησης θερμοκρασίας 10- Κουμπί ελέγχου / μείωσης θερμοκρασίας 11- Κουμπί οπίσθιου φωτισμού 12- Οθόνη LCD: a) Θερμοκρασία b) Φορά 14- Κουμπί ρύθμισης / αύξησης χρόνου 15- Κουμπί ρύθμισης / μείωσης ώρας	7- Κουμπί θερμοκρασίας 11- Κουμπί οπίσθιου φωτισμού 12- Οθόνη LCD: c) Θερμοκρασία / χρόνος 13- Κουμπί λειτουργίας ώρας 17- Κουμπί ρύθμισης αύξησης 18- Κουμπί ρύθμισης μείωσης

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

Τοποθετήστε τη μονάδα με τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 30 cm (μοντέλο RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (μοντέλο I RCDA-400/6.8S) από κάθε τοίχο της μονάδας. Κρατήστε τη μονάδα μακριά από θερμές επιφάνειες. Να λειτουργείτε πάντα τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και μακριά από παιδιά και άτομα με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές και διανοητικές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη μονάδα με τέτοιο τρόπο ώστε το φις να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος της μονάδας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα αναγνώρισης!

Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα και πλύνετέ τα, καθώς και το εσωτερικό της μονάδας.

3.3. Εργασία με τη μονάδα

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ/ ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΜΟΝΤΕΛΟRCDA-800/23S

a) Για να ξεκινήσετε τη μονάδα, επιλέξτε τον διακόπτη λειτουργίας (6) "ON / OFF" από τον πίνακα ελέγχου. Το κουμπί θα ανάψει. Επιλέγοντας ξανά το κουμπί (6) η μονάδα θα απενεργοποιηθεί. Ο οπίσθιος φωτισμός του κουμπιού θα σβήσει.

b) Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ελέγχου χρόνου (8) / θερμοκρασίας (16), ρυθμίστε τις επιθυμητές τιμές για τη λειτουργία της μονάδας.

c) Η θέση "ΚΛΕΙΣΤΟ" των κουμπιών ελέγχου κλείνει τα κυκλώματα θέρμανσης και αντίστροφης μέτρησης της μονάδας.

ΜΟΝΤΕΛΟRCDA-400/6.8S

a) Για να ξεκινήσετε τη μονάδα, επιλέξτε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας (6) για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και όλα τα εικονίδια του πίνακα ελέγχου (1) θα επισημανθούν. Αν επιλέξετε ξανά το κουμπί (6), η μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

b) Η ρύθμιση της θερμοκρασίας λειτουργίας της μονάδας πραγματοποιείται χρησιμοποιώντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης θερμοκρασίας (9, 10). Η τιμή της θερμοκρασίας αλλαγή s σε βήματα των 5°C.

c) Η ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας της μονάδας πραγματοποιείται μέσω των κουμπιών για την αύξηση/μείωση των τιμών του χρόνου λειτουργίας (14, 15). Η ρύθμιση της τιμής του χρόνου λειτουργίας πραγματοποιείται κάθε 30 λεπτά με μία μόνο επιλογή του κουμπιού. Επιλέγοντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ρύθμισης τιμής, η τιμή αλλάζει κατά 1 ώρα.

d) Αφού ορίσετε τις επιθυμητές παραμέτρους (θερμοκρασία και χρόνο), περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα μέχρι το σύστημα να ξεκινήσει αυτόματα τη διαδικασία.

ΜΟΝΤΕΛΟRCDA-500/15S

a) Για να ξεκινήσετε τη μονάδα, επιλέξτε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας (6) για περίπου 1 δευτερόλεπτο. Θα ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και όλα τα εικονίδια του πίνακα ελέγχου (1) θα επισημανθούν. Αν επιλέξετε ξανά το κουμπί (6), η μονάδα θα απενεργοποιηθεί.

b) Ρυθμίστε τη θερμοκρασία λειτουργίας της μονάδας επιλέγοντας το κουμπί θερμοκρασίας (7) από τον πίνακα ελέγχου. Η τρέχουσα τιμή στην οθόνη LCD (c) θα αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την τιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης αύξησης/μείωσης τιμής (17, 18). Η τιμή θερμοκρασίας αλλάζει σε βήματα των 5°C.

c) Ρυθμίστε τον χρόνο λειτουργίας της μονάδας επιλέγοντας το κουμπί λειτουργίας χρόνου (13) από τον πίνακα ελέγχου. Η τρέχουσα τιμή στην οθόνη LCD (c) θα αναβοσβήνει. Ρυθμίστε την τιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης αύξησης/μείωσης τιμής (17, 18). Η ρύθμιση της τιμής

χρόνου λειτουργίας πραγματοποιείται κάθε 30 λεπτά με μία μόνο επιλογή του κουμπιού. Επιλέγοντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ρύθμισης τιμής, η τιμή θα αλλάξει κατά 1 ώρα.

d) Αφού ορίσετε τις επιθυμητές παραμέτρους (θερμοκρασία και χρόνο), περιμένετε περίπου 5 δευτερόλεπτα μέχρι το σύστημα να ξεκινήσει αυτόματα τη διαδικασία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

a) Εξοικειωθείτε με τις παραμέτρους/λειτουργίες της μονάδας.

b) Συνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας της μονάδας σε μια ηλεκτρική πρίζα.

c) Ξεκινήστε τη μονάδα με τον διακόπτη λειτουργίας.

d) Χρησιμοποιώντας τον πίνακα ελέγχου, ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο λειτουργίας και θερμοκρασία.

e) ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τον καθορισμό του χρόνου λειτουργίας και της θερμοκρασίας της μονάδας, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο τύπος του προϊόντος και το μέγεθος των σωματιδίων τροφίμων που πρόκειται να στεγνώσουν .

f) Διαθέτουν RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S λειτουργία οπίσθιου φωτισμού θαλάμου. Για να το ενεργοποιήσετε, επιλέξτε το κουμπί οπίσθιου φωτισμού (11) από τον πίνακα ελέγχου. Αν επιλέξετε ξανά το κουμπί, ο φωτισμός του θαλάμου θα απενεργοποιηθεί.

g) Για να διατηρήσετε τις καλύτερες ιδιότητες της μονάδας, πριν τοποθετήσετε ταψιά με τρόφιμα, προθερμάνετε τον θάλαμο της μονάδας ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία και αφήνοντάς την για περίπου 5-10 λεπτά.

h) Στραγγίστε την περίσσεια νερού από τα τρόφιμα (στεγνώστε τα με χαρτί κουζίνας κ.λπ.) και χωρίστε τα σε ίσα μέρη. Το συνιστώμενο πάχος των διαχωρισμένων μερών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 6 mm.

i) Απλώστε τα προπαρασκευασμένα προϊόντα ομοιόμορφα στους δίσκους της μονάδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Με μικρό αριθμό προϊόντων προς επεξεργασία, συνιστάται η ενσωμάτωση του δίσκου στο κέντρο του θαλάμου της μονάδας. Αυτό θα επιταχύνει άμεσα τη θερμική επεξεργασία.

j) Ανοίξτε την πόρτα της μονάδας.

k) Τοποθετήστε τους δίσκους με ίση απόσταση μέσα στον θάλαμο, ώστε να διατηρείται η σωστή κυκλοφορία του ζεστού αέρα. Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι της μονάδας βρίσκονται πάντα στις ράγες στο ίδιο επίπεδο.

l) Κλείστε την πόρτα της μονάδας.

m) ΠΡΟΣΟΧΗ! Το RCDA-800/23S μοντέλο διαθέτει επιπλέον κλειδαριά πόρτας. Για να κλειδώσετε, αγκιστρώστε τον πείρο του μπουλονιού στο στοιχείο στερέωσης της πόρτας. Πιέστε τη λαβή του μπουλονιού στο περίβλημα της μονάδας. Η απελευθέρωση της κλειδαριάς γίνεται με τον αντίστροφο τρόπο από το κλείδωμα.

n) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ξήρανσης, ενδέχεται να συσσωρευτεί περίσσεια νερού στα τρόφιμα και στον πυθμένα του θαλάμου της μονάδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι απαραίτητο να ελέγχετε τη διαδικασία ξήρανσης των τροφίμων. Μετά από 2 ώρες από την έναρξη της διαδικασίας, γυρίστε τα προϊόντα από την άλλη πλευρά, ώστε να μην κολλήσουν στο δίσκο.

o) Αφού τη χρησιμοποιήσετε, απενεργοποιήστε τη μονάδα με τον διακόπτη λειτουργίας.

p) Αφαιρέστε τους δίσκους με τα επεξεργασμένα τρόφιμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το εσωτερικό του θαλάμου καθώς και τα εξαρτήματά του θερμαίνονται σε υψηλές θερμοκρασίες. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών κατά την αφαίρεση δίσκων με τρόφιμα!

q) Αποσυνδέστε το φις της μονάδας από την πηγή ρεύματος, περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η μονάδα.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Τραβήξτε το φις από την πρίζα και αφήστε τη μονάδα να κρυώσει εντελώς πριν τον καθαρισμό, τη ρύθμιση ή την αντικατάσταση αξεσουάρ και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

b) Για τον καθαρισμό της μονάδας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο ήπιο απορρυπαντικό σχεδιασμένο για τον καθαρισμό επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

c) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώνουν καλά πριν από την επαναχρησιμοποίηση της μονάδας.

d) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.

e) Μην ψεκάζετε τη μονάδα με ρεύμα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.

f) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό από τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα.

g) Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.

h) Διεξάγετε τακτικούς ελέγχους της μονάδας, ελέγχοντας την τεχνική καταλληλότητα και τυχόν ζημιές.

i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.

j) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η μονάδα.

k) Μην καθαρίζετε τη μονάδα με όξινες ουσίες, ιατρικά προϊόντα, αραιωτικό, καύσιμο, λάδι ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ.

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, στις οδηγίες λειτουργίας ή στη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη μονάδα είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Θα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την απόρριψη των χρησιμοποιημένων μονάδων.

Η τοπική σας διοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης των χρησιμοποιημένων μονάδων.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	**Πιθανή αιτία**	**Δράση**
Εμφάνιση καφέ λεκέδων στα προϊόντα	Η θερμοκρασία στεγνώματος είναι πολύ υψηλή .	Προσαρμόστε την τιμή θερμοκρασίας στο τρόφιμο. Ελέγξτε τη διαδικασία ξήρανσης .

Κόλλημα προϊόντων στο δίσκο	Μη έλεγχος και αναστροφή προϊόντων	Γυρίστε τα προϊόντα 2 ώρες μετά την έναρξη της διαδικασίας.
Το φαγητό μουχλιάζει/γλωτίζεται	Μη σωστή εκτέλεση της διαδικασίας	Εκτελέστε τη διαδικασία σύμφωνα με τις οδηγίες .
	Ακατάλληλη αποθήκευση προϊόντων	Ελέγξτε τη στεγανότητα των δοχείων αποθήκευσης .

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com .

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	DEHIDRATOR HRANE		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230~/50		
Nazivna snaga [W]	800	400	500
Sigurnosna klasa	I		
Dimenzije komore (Širina / Dubina / Visina) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volumen komore [L]	22	7	14.3
Raspon radne temperature uređaja [°C]	30-90	20-90	30-90
Raspon vremena rada [h]	0-15	0,5-24	
Dimenzije (Širina x Dubina x Visina) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Težina [kg]	7,60	3.26	6,80

1. Opći opis

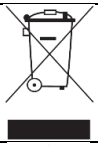
Upute za uporabu namijenjene su sigurnoj i pouzdanoj upotrebi. Proizvod je dizajniran i proizveden strogo u skladu s tehničkim specifikacijama, koristeći najnoviju tehnologiju i komponente te održavajući najviše standarde kvalitete.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMIJEJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE NEGO ŠTO NASTAVITE.

Kako biste osigurali dugotrajan i pouzdan rad uređaja, provjerite da ga pravilno koristite i održavate u skladu sa smjernicama u ovom priručniku s uputama. Tehnički podaci i specifikacije sadržani u ovom priručniku s uputama su ažurni. Proizvođač zadržava

pravo na promjene radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je projektiran i izrađen na način da se rizici koji proizlaze iz emisija buke svedu na najmanju moguću razinu.

Objašnjenje simbola

CE	Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima.
	Molimo pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod koji se može reciklirati.
	**OPREZ!** ili **UPOZORENJE!** ili **PODSJETNIK!** Opći znak upozorenja.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitnu obuću.
	OPREZ! Upozorenje na strujni udar!
	Oprez! Vruća površina može uzrokovati opekline!
	Samo za unutarnju upotrebu.

**OPREZ! Ilustracije u ovom priručniku s uputama služe samo kao referenca i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog proizvoda.**

2. Sigurnost upotrebe



OPREZ! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške tjelesne ozljede ili smrt.

Izraz "jedinica" ili "proizvod" u upozorenjima i u opisu uputa odnosi se na DEHIDRATOR HRANE.

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih dijelova, poput cijevi, grijača, pećnica i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku i radu u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećani rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.

c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Uvijek nosite radnu obuću dok radite s uređajem kako biste poduzeli odgovarajuće mjere opreza protiv strujnog udara.

e) Ne koristite kabel na nenamjenski način. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

f) Ako ne možete izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, koristite diferencijalnu strujnu sklopku (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

g) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisna služba proizvođača.

h) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

i) OPREZ - OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja ili korištenja uređaja nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

j) Ne koristite uređaj u prostorijama s vrlo visokom vlagom / u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

k) Ne dopustite da se stroj smoči. Opasnost od strujnog udara!

l) Koristite samo uzemljene izvore napajanja.

m) Uređaj mora biti izravno spojen na zidnu utičnicu! Zabranjeno je korištenje razdjelnika za spajanje uređaja na električnu mrežu!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Radno mjesto održavajte urednim i dobro osvijetljenim. Nered ili slaba rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite predvidljivi, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

b) Ako primijetite bilo kakva oštećenja ili nepravilnosti u radu uređaja, odmah ga isključite i prijavite to ovlaštenoj osobi.

c) Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s time radi li proizvod ispravno ili je li oštećen, obratite se servisnoj službi proizvođača.

d) Samo servisna služba proizvođača može popraviti uređaj. Ne obavljajte popravke sami!

e) U slučaju otvorenog plamena ili požara, za gašenje opreme pod naponom koristite samo aparate za gašenje požara sa suhim prahom ili snijegom (CO_2).

f) Djeci ili neovlaštenim osobama nije dopušten pristup radnom području. (Nepažnja može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.)

g) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.

h) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Zamijenite ih ako su nečitljive.

i) Sačuvajte ove upute za uporabu za buduću upotrebu. Ako se uređaj predaje trećoj osobi, upute za uporabu također se moraju predati zajedno s uređajem.

j) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje držite izvan dohvata djece.

k) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

l) Prilikom korištenja ovog uređaja zajedno s drugim uređajima, slijedite i ostale upute za uporabu.



Napomena! Pazite na sigurnost djece i drugih promatrača tijekom rada uređaja.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne rukujte ovim uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.

b) Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, senzornim ili intelektualnim funkcijama ili osobama koje nemaju iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila u rukovanje uređajem.

c) Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom rukovanja ovim uređajem. Trenutak nepažnje tijekom rada može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

d) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u isključenom položaju.

e) Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Održavajte ravnotežu tijela i ravnotežu cijelo vrijeme tijekom rada. To omogućuje bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

f) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.

g) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurna upotreba uređaja

a) Ne koristite uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje se i isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem nisu sigurni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.

b) Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja .

c) Nekorištenu opremu držite izvan dohvata djece i izvan dohvata bilo koga tko nije upoznao s uređajem ili ovim uputama za uporabu. Ovi uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.

d) Uređaj održavajte u dobrom radnom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja ili oštećenja pokretnih dijelova (pukotine na dijelovima i komponentama ili bilo koje drugo stanje koje može utjecati na siguran rad uređaja). Ako je oštećen, popravite uređaj prije upotrebe.

e) Uređaj držite izvan dohvata djece.

f) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost upotrebe.

g) Kako biste osigurali predviđeni radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.

h) Prilikom transporta ili premještanja uređaja iz skladišta na mjesto upotrebe, pridržavajte se zdravstvenih i sigurnosnih propisa za ručno rukovanje koji vrijede u zemlji u kojoj se uređaj koristi.

i) Ne pomičite, ne pomičite i ne rotirajte uređaj dok je u radu.

j) Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.

k) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.

l) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

m) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.

n) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.

o) Ne blokirajte ventilacijske otvore uređaja!

p) Zabranjeno je zagrijavanje uređaja izvana, tj. stavljanje u pećnicu, na plinski plamenik itd.

q) Uređaj stvara visoke temperature. Dodirivanje kućišta uređaja tijekom i nakon rada je zabranjeno.



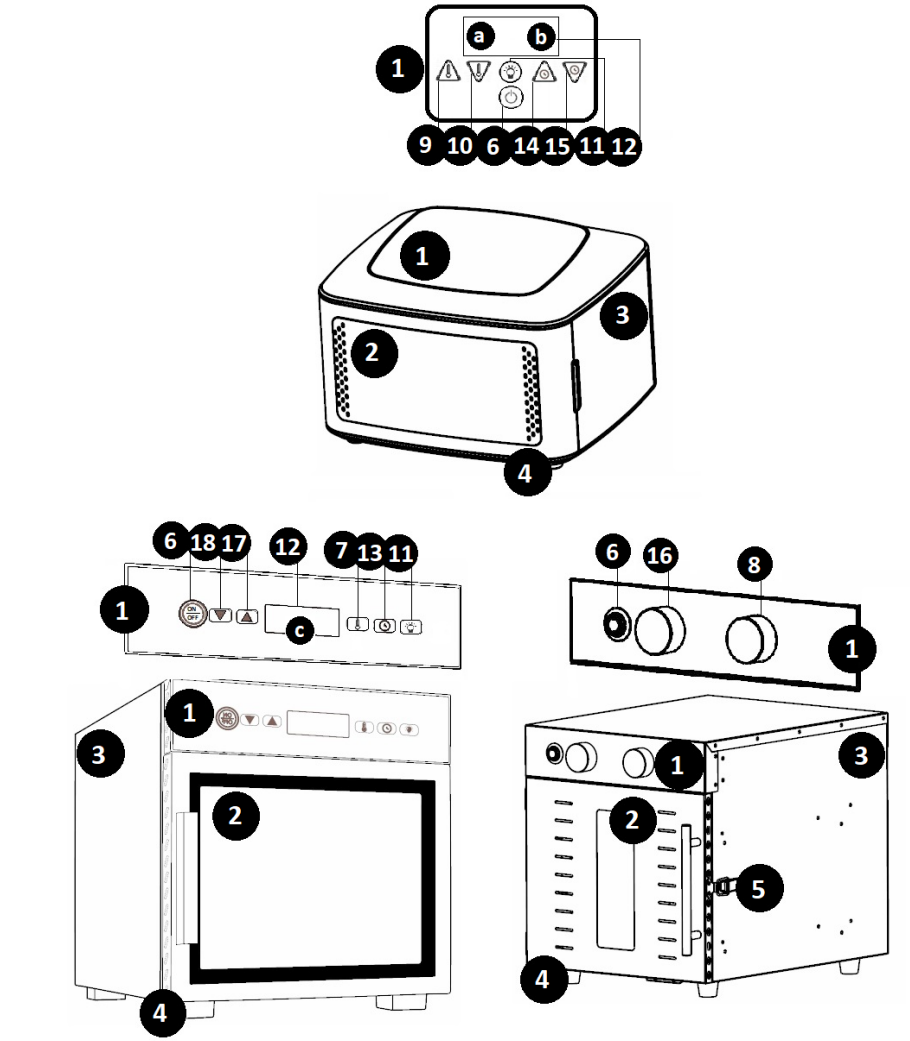
OPREZ! Iako je proizvod dizajniran da bude siguran, s odgovarajućim zaštitnim mjerama i unatoč dodatnim sigurnosnim značajkama koje su pružene korisniku, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom rukovanja uređajem. Preporučuje se oprez i zdrav razum prilikom korištenja ovog proizvoda.

3. Pravila korištenja

Uređaj je namijenjen za termičku obradu prehrambenih proizvoda (sušenje voća, povrća itd.). Područje upotrebe uključuje isključivo kućanstva i njihove prerađevine!

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe.

3.1. Opis jedinice



MODEL RCDA-800/23S
1. Upravljačka ploča
2 vrata
3 – Kućište
4- Baza
5- Brava na vratima
UPRAVLJAČKA PLOČA
6- Prekidač za napajanje

MODEL RCDA-400/6.8S
1. Upravljačka ploča
2 vrata
3 – Kućište
4- Baza
UPRAVLJAČKA PLOČA
6- Prekidač za napajanje

MODEL RCDA-500/15S
1. Upravljačka ploča
2 vrata
3 – Kućište
4- Baza
UPRAVLJAČKA PLOČA
6- Prekidač za napajanje
7- Tipka za temperaturu

8- Gumb za kontrolu temperature 16- Gumb za podešavanje vremena	9- Tipka za kontrolu/povećanje temperature 10- Tipka za kontrolu/smanjenje temperature 11- Gumb za pozadinsko osvjetljenje 12- LCD zaslon: a) Temperatura b) Vrijeme 14- Tipka za podešavanje/povećanje vremena 15- Tipka za podešavanje/smanjivanje vremena	11- Gumb za pozadinsko osvjetljenje 12- LCD zaslon: c) Temperatura / vrijeme 13- Tipka za funkciju vremena 17- Gumb za povećanje podešavanja 18- Gumb za smanjenje podešavanja

3.2. Priprema za operaciju

POZICIONIRANJE JEDINICE

Uređaj postavite na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model I RCDA-400/6.8S) od svakog zida uređaja. Držite uređaj dalje od vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s oštećenim mentalnim, senzornim i intelektualnim funkcijama. Uređaj postavite na način da se utikač može dohvatiti u bilo kojem trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja onome navedenom na identifikacijskoj pločici!

Prije prve upotrebe rastavite sve komponente i operite ih te operite unutrašnjost uređaja.

3.3. Rad s jedinicom

POKRETANJE UREĐAJA/ POSTAVLJANJE VREMENA I TEMPERATURE RADA

MODEL RCDA-800/23S

a) Za pokretanje uređaja odaberite prekidač za napajanje (6) "UKLJUČENO / ISKLJUČENO" na upravljačkoj ploči. Tipka će zasvijetliti. Ponovnim odabirom tipke (6) isključit ćete uređaj. Pozadinsko osvjetljenje tipke će se ugasiti.

b) Pomoću gumba za upravljanje vremenom (8) / temperaturom (16) postavite željene vrijednosti za rad uređaja.

c) Položaj upravljačkih gumba "ZATVORENO" zatvara krugove grijanja i odbrojavanja uređaja.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Za pokretanje uređaja odaberite i držite pritisnutu sklopku za napajanje (6) oko 1 sekundu. Čut će se karakterističan zvuk i sve ikone upravljačke ploče (1) bit će označene. Ponovnim odabirom gumba (6) isključit će se uređaj.

b) Radna temperatura uređaja se podešava pomoću tipki za povećanje/smanjenje temperature (9, 10). Vrijednost temperature mijenjajte s u koracima od 5°C.

c) Podešavanje vremena rada uređaja vrši se pomoću tipki za podešavanje vrijednosti vremena rada (14, 15). Podešavanje vrijednosti vremena rada vrši se svakih 30 minuta jednim odabirom tipke. Odabirom i držanjem tipke za podešavanje vrijednosti, vrijednost će se promijeniti za 1 sat.

d) Nakon definiranja željenih parametara (temperature i vremena), pričekajte oko 5 sekundi dok sustav automatski ne pokrene proces.

MODEL RCDA-500/15S

a) Za pokretanje uređaja odaberite i držite pritisnutu sklopku za napajanje (6) oko 1 sekundu. Čut će se karakterističan zvuk i sve ikone upravljačke ploče (1) bit će označene. Ponovnim odabirom gumba (6) isključit će se uređaj.

b) Radnu temperaturu uređaja postavite odabirom gumba za temperaturu (7) na upravljačkoj ploči. Trenutna vrijednost na LCD zaslonu (c) će treptati. Podesite vrijednost pomoću gumba za povećanje/smanjenje vrijednosti (17, 18). Vrijednost temperature mijenja se u koracima od 5°C.

c) Podesite vrijeme rada uređaja odabirom tipke za funkciju vremena (13) na upravljačkoj ploči. Trenutna vrijednost na LCD zaslonu (c) će treptati. Podesite vrijednost pomoću tipki za povećanje/smanjenje vrijednosti (17, 18). Podešavanje vrijednosti vremena rada vrši se svakih 30 minuta jednim odabirom tipke. Odabirom i držanjem tipke za podešavanje vrijednosti promijenit ćete vrijednost za 1 sat.

d) Nakon definiranja željenih parametara (temperature i vremena), pričekajte oko 5 sekundi dok sustav automatski ne pokrene proces.

RUKOVANJE UREĐAJEM

a) Upoznajte se s parametrima/funkcijama uređaja.

b) Uključite utikač kabela za napajanje uređaja u električnu utičnicu.

c) Pokrenite uređaj prekidačem za napajanje.

d) Pomoću upravljačke ploče postavite željeno vrijeme rada i temperaturu.

e) OPREZ! Prilikom određivanja vremena rada i temperature uređaja treba uzeti u obzir vrstu proizvoda i veličinu čestica hrane koje treba sušiti .

f) Imaju RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S funkciju pozadinskog osvjetljenja komore. Za aktiviranje odaberite gumb za pozadinsko osvjetljenje (11) na upravljačkoj ploči. Ponovnim odabirom gumba isključit će se osvjetljenje komore.

g) Kako biste sačuvali najbolja svojstva uređaja, prije stavljanja hrane u posude, zagrijte komoru uređaja postavljanjem temperature i ostavljanjem da odstoji oko 5-10 minuta.

h) Ocijedite višak vode iz prehrambenih proizvoda (osušite papirnatim ručnikom itd.) i odvojite na jednake dijelove. Preporučena debljina odvojenih dijelova ne smije biti veća od 6 mm.

i) Ravnomjerno rasporedite prethodno pripremljene proizvode po pladnjevima uređaja.

OPREZ! Kod malog broja proizvoda koji se obrađuju, preporučuje se ugradnja pladnja u središte komore uređaja. To će izravno ubrzati toplinsku obradu.

j) Otvorite vrata jedinice.

k) Posude ravnomjerno rasporedite unutar komore kako biste održali pravilnu cirkulaciju vrućeg zraka. Pazite da su posude uređaja uvijek postavljene u vodilice na istoj razini.

l) Zatvorite vrata jedinice.

m) OPREZ! RCDA-800/23S Model ima dodatnu bravu na vratima. Za zaključavanje, zakačite klin zasuna za pričvršćivač vrata. Pritisnite ručku zasuna prema kućištu uređaja. Otpuštanje brave vrši se obrnutim postupkom od zaključavanja.

n) Tijekom procesa sušenja, višak vode može se nakupiti na prehrambenim proizvodima i dnu komore uređaja.

OPREZ! Potrebno je kontrolirati proces sušenja hrane. Nakon 2 sata od početka procesa, okrenite proizvode na drugu stranu kako se ne bi lijepili za pladanj.

o) Nakon upotrebe, isključite uređaj prekidačem za napajanje.

p) Uklonite posude s prerađenom hranom.

OPREZ! Unutrašnjost komore, kao i njezini dijelovi, zagrijavaju se na visoke temperature. Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica prilikom vađenja pladnjeva s hranom!

q) Isključite uređaj iz struje, pričekajte da se potpuno ohladi.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Izvucite mrežni utikač i pustite da se uređaj potpuno ohladi prije čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora te kada se uređaj ne koristi.

b) Za čišćenje uređaja smije se koristiti samo blagi deterdžent namijenjen čišćenju površina koje dolaze u kontakt s hranom.

c) Nakon svakog čišćenja, sve dijelove treba dobro osušiti prije ponovne upotrebe uređaja.

d) Uređaj čuvajte na suhom i hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.

e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

f) Pazite da voda ne uđe kroz ventilacijske otvore na kućištu.

g) Očistite ventilacijske otvore četkom i komprimiranim zrakom.

h) Redovito pregledavajte uređaj, provjeravajući tehničku ispravnost i eventualna oštećenja.

i) Za čišćenje koristite meku krpu.

j) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) za čišćenje, jer oni mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.

k) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, medicinskim proizvodima, razrjeđivačem, gorivom, uljem ili drugim kemikalijama, jer to može oštetiti uređaj.

ZBRINJAVANJE RABLJENIH JEDINICA.

Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je označeno simbolom na proizvodu, uputama za uporabu ili pakiranju. Materijali korišteni u ovom uređaju mogu se reciklirati u skladu s njihovom oznakom. Ponovnom upotrebom, recikliranjem ili na drugi način zbrinjavanjem rabljenih uređaja dat ćete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	**Mogući uzrok**	**Akcijski**
Pojava smeđih mrlja na proizvodima	Temperatura sušenja je previsoka .	Prilagodite temperaturu prehrambenom proizvodu. Kontrolirajte proces sušenja .
Ljepljenje proizvoda na pladanj	Neuspjeh u kontroli i preokretanju proizvoda	Okrenite proizvode 2 sata nakon početka procesa.
Hrana postaje pljesniva/vlažna	Neispravno provođenje postupka	Izvršite postupak prema uputama .
	Nepravilno skladištenje proizvoda	Provjerite nepropusnost spremnika za skladištenje .

Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com .

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė		
Produkto pavadinimas	MAISTO DŽIOVYKLĖ		
Modelis	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Maitinimo įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230~/50		
Nominali galia [W]	800	400	500
Saugos klasė	I		
Kameros matmenys (plotis / gylis / aukštis) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Kameros tūris [L]	22	7	14.3
Įrenginio darbinės temperatūros diapazonas [°C]	30–90	20–90	30–90
Veikimo laiko diapazonas [h]	0–15	0,5–24	
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Svoris [kg]	7.60	3.26	6,80

1. Bendras aprašymas

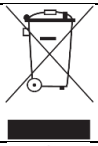
Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir patikimai naudoti gaminį. Produktas suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei išlaikant aukščiausius kokybės standartus.

PRIEŠ TĘSKITE ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SUPRATĘ ŠĮ VADOVĄ.

Kad įrenginys veiktų ilgai ir patikimai, jį tinkamai eksploatuokite ir prižiūrėkite laikydamiesi šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausios. Gamintojas

pasilieka teisę atlikti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į techninę pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, įrenginys suprojektuotas ir pagamintas taip, kad triukšmo keliama rizika būtų kuo mažesnė.

Simbolių paaiškinimas

	Produktas atitinka taikomus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Perdirbamas produktas.
	**ATSARGIAI!** arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **PRIMINIMAS!** Bendras įspėjamasis ženklas.
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Avėkite apsauginius batus.
	ATSARGIAI! Įspėjimas dėl elektros smūgio!
	Atsargiai! Karštas paviršius gali nudeginti!
	Tik naudoti patalpose.

 **ATSARGIAI! Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.**

2. Naudojimo saugumas



ATSARGIAI! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai ar mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijų aprašymuose vartojamas terminas „įrenginys“ arba „produktas“ reiškia MAISTO DŽIOVYKLĘ.

2.1. Elektros sauga

a) Šio įrenginio kištukas turi tikti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir tinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

b) Venkite liesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrenginį, veikiamą tiesioginio lietaus, šlapios dangos ir veikiančio drėgnoje aplinkoje. Jei į įrenginį pateks vandens, padidės jo pažeidimo ir elektros smūgio rizika.

c) Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

d) Dirbdami su įrenginiu, visada avėkite darbo batus, kad imtumėtės tinkamų atsargumo priemonių apsisaugoti nuo elektros smūgio.

e) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti arba kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

f) Jei negalite išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugos įtaisą (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

g) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matote susidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros skyrius.

h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar paties įrenginio į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.

i) ATSARGIAI – PAVOJUS GYVYBEI! Valydami arba naudodami įrenginį, niekada nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.

j) Nenaudokite įrenginio patalpose, kuriose yra labai didelė drėgmė / šalia vandens rezervuarų!

k) Neleiskite prietaisui sušlapti. Elektros smūgio pavojus!

l) Naudokite tik įžemintus maitinimo šaltinius.

m) Įrenginys turi būti prijungtas tiesiai prie sieninio kištukinio lizdo! Draudžiama naudoti skirstytuvus įrenginiui prie elektros tinklo prijungti!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka arba prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite įžvalgūs, stebėkite, ką darote, ir naudodami įrenginį vadovaukitės sveiku protu.

b) Jei pastebėjote kokių nors įrenginio veikimo sutrikimų ar pažeidimų, nedelsdami jį išjunkite ir praneškite apie tai įgaliotam asmeniui.

c) Jei abejojate, ar gaminys veikia tinkamai, ar yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.

d) Įrenginį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros skyrius. Neatlikite remonto patys!

e) Kilus atvirai liepsnai ar gaisrui, veikiančiai įrangai gesinti naudokite tik sausų miltelių arba sniego (CO2) gesintuvus.

f) vaikams ar neįgaliotiems asmenims . (Dėl neatidumo galite prarasti įrenginio kontrolę.)

g) Įrenginį naudokite gerai vėdinamoje patalpoje.

h) Reguliariai tikrinkite saugos lipdukų būklę. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.

i) Išsaugokite šią naudojimo instrukciją ateičiai. Jei įrenginys bus perduotas trečiajai šaliai, kartu su įrenginiu reikia perduoti ir naudojimo instrukciją.

j) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

k) Laikykite įrenginį atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.

l) Naudojant šį įrenginį kartu su kitais įrenginiais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.



Pastaba! Naudodami įrenginį, saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.

b) Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiomis psichinėmis, sensorinėmis ar intelektinėmis funkcijomis arba asmenims , kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra apmokyti, kaip naudoti įrenginį.

c) Naudodami šį įrenginį, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Akimirksnis neatidumas eksploatacijos metu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

d) Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.

e) Nepervertinkite savo galimybių. Darbo metu visada išlaikykite kūno pusiausvyrą . Tai leidžia geriau valdyti įrenginį netikėtose situacijose.

f) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

g) Šis įrenginys nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.

b) paleidimo riziką .

c) Nenaudojamą įrangą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir nepasiekiamoje vietoje asmenims, kurie nėra susipažinę su įrenginiu ar šia naudojimo instrukcija. Šie įrenginiai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.

d) Įrenginį laikykite geros darbinės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų ar judančių dalių pažeidimų (įtrūkimų dalyse ir komponentuose ar kitų pažeidimų, kurie gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui). Jei pažeista, prieš naudojimą įrenginį suremontuokite.

e) Laikykite įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

f) Remontą ir techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

g) Kad užtikrintumėte įrenginio suprojektuotą veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangčių ir neatsukite varžtų.

h) Transportuojant arba perkeliant įrenginį iš sandėliavimo vietos į naudojimo vietą, laikykitės rankų darbo sveikatos ir saugos taisyklių, galiojančių toje šalyje, kurioje įrenginys naudojamas.

i) Nejudinkite, neperkelkite ir nesukite įrenginio, kai jis veikia.

j) Nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.

k) Reguliariai valykite įrenginį, kad išvengtumėte nuolatinių nešvarumų kaupimosi.

l) Šis įrenginys nėra žaislas. Vaikai negali jo valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.

m) Nebandykite bandyti pakeisti įrenginio veikimo ar konstrukcijos.

n) Laikykite įrenginį atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

o) Neužblokuokite įrenginio ventiliacijos angų!

p) Draudžiama šildyti įrenginį iš išorės, t. y. dėti jį į orkaitę, ant dujinės viryklės ir pan.

q) Įrenginys įkaista labai aukštai. Draudžiama liesti korpusą įrenginio veikimo metu ir po jo.



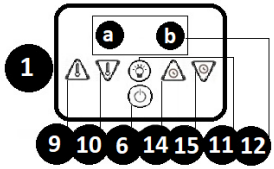
ATSARGIAI! Nors gaminys buvo sukurtas taip, kad būtų saugus, su tinkamomis apsaugos priemonėmis ir nepaisant papildomų naudotojui skirtų saugos funkcijų, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant šį gaminį rekomenduojama būti atsargiems ir vadovautis sveiku protu.

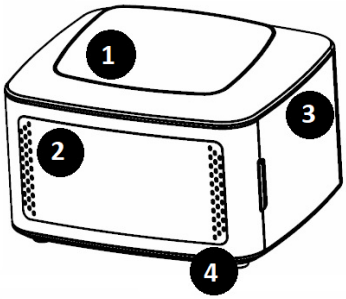
3. Naudojimo taisyklės

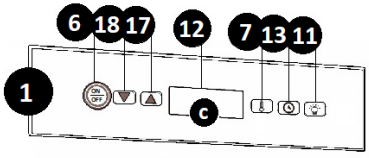
Įrenginys skirtas maisto produktų terminiam apdorojimui (vaisių, daržovių ir kt. džiovinimui). Naudojimo sritis apima tik namų ūkius ir jų produktus!

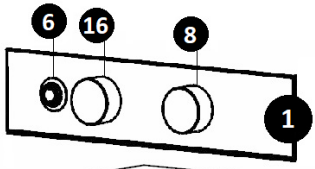
Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

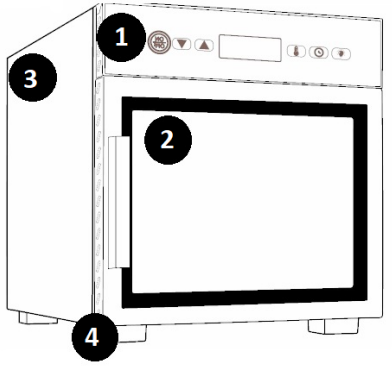
3.1. Įrenginio aprašymas

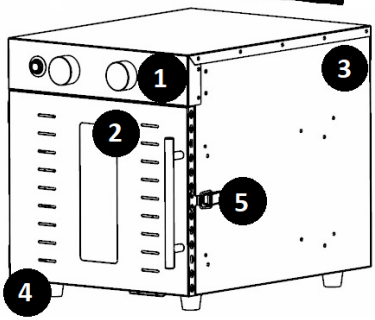












MODELIS

RCDA-800/23S

1. Valdymo skydas
2 durų
3. Korpusas
4- bazė
5. Durų užraktas

VALDYMO SKYDELIS

6. Maitinimo jungiklis
8. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
16. Laiko reguliavimo rankenėlė

MODELIS

RCDA-400/6.8S

1. Valdymo skydas
2 durų
3. Korpusas
4- bazė

VALDYMO SKYDELIS

6. Maitinimo jungiklis
9. Temperatūros reguliavimo / didinimo mygtukas
10. Temperatūros reguliavimo / mažinimo mygtukas
11. Foninio apšvietimo mygtukas
12. LCD ekranas:
a) Temperatūra
b) Laikas
14. Laiko reguliavimo / didinimo mygtukas
15. Laiko reguliavimo / mažinimo mygtukas

MODELIS

RCDA-500/15S

1. Valdymo skydas
2 durų
3. Korpusas
4- Pagrindas

VALDYMO SKYDELIS

6. Maitinimo jungiklis
7. Temperatūros mygtukas
11. Foninio apšvietimo mygtukas
12. LCD ekranas:
c) Temperatūra / laikas
13. Laiko funkcijos mygtukas
17 - Padidinimo reguliavimo mygtukas
18 - Sumažinimo reguliavimo mygtukas

3.2. Pasiruošimas operacijai

ĮRENGINIO PADĖTIS

Įrenginį pastatykite taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Palaikykite mažiausiai 30 cm (modelis RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (modelis l RCDA-400/6.8S) atstumą nuo kiekvienos įrenginio sienos. Laikykite įrenginį atokiau nuo karštų paviršių. Įrenginį visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su sutrikusia protine, sensorine ir intelektine funkcija nepasiekiamoje vietoje. Įrenginį pastatykite taip, kad maitinimo kištukas būtų pasiekiamas bet kuriuo metu. Įsitikinkite, kad įrenginio maitinimo įtampa atitinka nurodytą ant identifikavimo plokštelės!

Prieš pirmą kartą naudodami, išardykite ir nuplaukite visus komponentus, taip pat išplaukite įrenginio vidų.

3.3. Darbas su įrenginiu

ĮRENGINIO PALEIDIMAS / VEIKIMO LAIKO IR TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

MODELIS RCDA-800/23S

a) Norėdami įjungti įrenginį, valdymo skydelyje pasirinkite maitinimo jungiklį (6) į „ĮJUNGTA / IŠJUNGTA“. Mygtukas užsidegs. Dar kartą pasirinkus mygtuką (6), įrenginys išsijungs. Mygtuko foninis apšvietimas užges.

b) Laiko (8) / temperatūros (16) valdymo rankenėlėmis nustatykite norimas įrenginio veikimo vertes.

c) Valdymo rankenėlių padėtis „UŽDARYTA“ uždaro įrenginio šildymo ir atgalinio skaičiavimo grandines.

MODELIS RCDA-400/6.8S

a) Norėdami įjungti įrenginį, pasirinkite ir palaikykite maitinimo jungiklį (6) maždaug 1 sekundę. Pasigirs būdingas garsas ir bus paryškintos visos valdymo skydelio piktogramos (1). Dar kartą pasirinkus mygtuką (6), įrenginys išsijungs.

b) Įrenginio darbinė temperatūra nustatoma naudojant temperatūros didinimo/mažinimo mygtukus (9, 10). Temperatūros reikšmė keiskite s 5 °C intervalais.

c) Įrenginio veikimo laikas nustatomas veikimo laiko didinimo/mažinimo mygtukais (14, 15). Veikimo laiko reikšmė keičiama kas 30 minučių, vieną kartą pasirenkant mygtuką. Pasirinkus ir laikant reikšmės reguliavimo mygtuką, reikšmė pasikeis 1 valanda.

d) Nustatę norimus parametrus (temperatūrą ir laiką), palaukite apie 5 sekundes, kol sistema automatiškai pradės procesą.

MODELIS RCDA-500/15S

a) Norėdami įjungti įrenginį, pasirinkite ir palaikykite maitinimo jungiklį (6) maždaug 1 sekundę. Pasigirs būdingas garsas ir visos valdymo skydelio piktogramos (1) bus paryškintos. Dar kartą pasirinkus mygtuką (6), įrenginys išsijungs.

b) Nustatykite įrenginio darbinę temperatūrą valdymo skydelyje pasirinkdami temperatūros mygtuką (7). LCD ekrane (c) mirksės dabartinė vertė. Reguliuokite vertę naudodami vertės didinimo / mažinimo reguliavimo mygtukus (17, 18). Temperatūros vertė keičiasi 5 °C intervalais .

c) Įrenginio veikimo laiką nustatykite valdymo skydelyje pasirinkdami laiko funkcijos mygtuką (13). LCD ekrane (c) mirksės dabartinė vertė. Vertę reguliuokite naudodami vertės didinimo / mažinimo mygtukus (17, 18). Veikimo laiko vertė koreguojama kas 30 minučių, vieną kartą pasirenkant mygtuką. Pasirinkus ir laikant vertės reguliavimo mygtuką, vertė pasikeis 1 valanda.

d) Nustatę norimus parametrus (temperatūrą ir laiką), palaukite apie 5 sekundes, kol sistema automatiškai pradės procesą.

ĮRENGINIO VALDYMAS

a) Susipažinkite su įrenginio parametrais / funkcijomis.

b) Įjunkite įrenginio maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

c) Įjunkite įrenginį naudodami maitinimo jungiklį.

d) Naudodami valdymo skydelį, nustatykite norimą veikimo laiką ir temperatūrą.

e) ATSARGIAI! Nustatant įrenginio veikimo laiką ir temperatūrą, reikia atsižvelgti į produkto tipą ir džiovinamų maisto dalelių dydį .

f) Jie RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S turi kameros foninio apšvietimo funkciją. Norėdami ją įjungti, valdymo skydelyje pasirinkite foninio apšvietimo mygtuką (11). Dar kartą pasirinkus mygtuką, kameros apšvietimas išsijungs.

g) Norint išsaugoti geriausias prietaiso savybes, prieš dėdami maistą į padėklus, įkaitinkite prietaiso kamerą, nustatydami temperatūrą ir palikdami ją maždaug 5–10 minučių.

h) Nusausinkite maisto produktus nuo vandens pertekliaus (nuusausinkite popieriniu rankšluosčiu ar pan.) ir atskirkite juos į lygias dalis. Rekomenduojamas atskirtų dalių storis neturėtų būti didesnis nei 6 mm.

i) Tolygiai paskleiskite paruoštus produktus ant įrenginio padėklų.

ATSARGIAI! Jei apdorojama nedaug produktų, rekomenduojama padėklą įdėti į įrenginio kameros centrą. Tai tiesiogiai pagreitins terminį apdorojimą.

j) Atidarykite įrenginio dureles.

k) Padėklus kameroje sudėkite tolygiai vienas nuo kito, kad būtų palaikoma tinkama karšto oro cirkuliacija. Įsitikinkite, kad įrenginio padėklai visada yra tame pačiame lygyje ant bėgelių.

l) Uždarykite įrenginio dureles.

m) ATSARGIAI! RCDA-800/23S Modelis turi papildomą durelių spyną. Norėdami užrakinti, užkabinkite skląsčio kaištį už durelių tvirtinimo detalės. Paspauskite skląsčio rankeną prie įrenginio korpuso. Spyna atleidžiama atvirkštine tvarka nei užrakinama.

n) Džiovinimo metu ant maisto produktų ir prietaiso kameros dugno gali susikaupti vandens perteklius.

ATSARGIAI! Būtina kontroliuoti maisto džiovinimo procesą. Praėjus 2 valandoms nuo proceso pradžios, apverskite produktus į kitą pusę, kad jie nepriliptų prie padėklo.

o) Panaudoję, išjunkite įrenginį maitinimo jungikliu.

p) Išimkite padėklus su perdirbtu maistu.

ATSARGIAI! Kameros vidus ir jos komponentai įkaista iki aukštos temperatūros. Išimant padėklus su maistu, rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines!

q) Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio, palaukite, kol jis visiškai atvės.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš valydami, reguliuodami ar keisdami priedus, taip pat kai prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

b) Įrenginiui valyti galima naudoti tik švelnų valiklį, skirtą paviršiams, besiliečiantiems su maistu, valyti.

c) Po kiekvieno valymo, prieš vėl naudojant įrenginį, visas dalis reikia gerai išdžiovinti.

d) Įrenginį laikykite sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

e) Nepurkškite įrenginio vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

f) Įsitikinkite, kad pro korpuso ventiliacijos angas nepatenka vanduo.

g) Ventiliacijos angas valykite šepečiu ir suslėgtu oru.

h) Reguliariai tikrinkite įrenginio techninę būklę ir bet kokius pažeidimus.

i) Valymui naudokite minkštą šluostę.

j) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti medžiagos, iš kurios pagamintas įrenginys, paviršių.

k) Nevalykite įrenginio rūgštinėmis medžiagomis, medicininiais produktais, skiedikliais, degalais, alyva ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali jį sugadinti.

NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ATLIEKŲ ŠALINIMAS.

Pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui, jo negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o reikia pristatyti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodo simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijos arba pakuotės. Šiame įrenginyje panaudotos medžiagos yra perdirbamos pagal jų ženklinimą. Pakartotinai naudodami, perdirbdami arba kitaip utilizuodami panaudotus įrenginius, svariai prisidėsite prie mūsų aplinkos apsaugos.

Informaciją apie tinkamą panaudotų įrenginių utilizavimo punktą suteiks jūsų vietos savivaldybė.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	**Galima priežastis**	**Veiksmas**
Rudų dėmių atsiradimas ant gaminių	Džiovinimo temperatūra per aukšta .	Pritaikykite temperatūros vertę prie maisto produkto. Valdykite džiovinimo procesą .
Produktų klijavimas ant padėklo	Nesugebėjimas kontroliuoti ir apversti produktų	Apverskite produktus praėjus 2 valandoms nuo proceso pradžios.
Maistas tampa pelėsinis / drėgnas	Nesugebėjimas tinkamai atlikti proceso	Atlikite procesą pagal gaires .
	Netinkamas produktų saugojimas	Patikrinkite sandėliavimo konteinerių sandarumą .

Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com .

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	DESHIDRATATOR ALIMENTAR		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230~/50		
Putere nominală [W]	800	400	500
Clasa de siguranță	I		
Dimensiunile camerei (Lățime / Adâncime / Înălțime) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Volumul camerei [L]	22	7	14.3
Intervalul temperaturii de funcționare a unității [°C]	30-90	20-90	30-90
Interval de timp de funcționare [h]	0-15	0,5-24	
Dimensiuni (Lățime x Adâncime x Înălțime) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Greutate [kg]	7,60	3.26	6,80

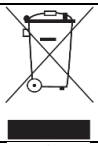
1. Descriere generală

Manualul de instrucțiuni este destinat să ajute la utilizarea sigură și fiabilă. Produsul este proiectat și fabricat strict conform specificațiilor tehnice, utilizând cea mai recentă tehnologie și componente și menținând cele mai înalte standarde de calitate.

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A CONTINUA.

Pentru a asigura funcționarea îndelungată și fiabilă a unității, asigurați-vă că o utilizați și o întrețineți corect, în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni. Datele tehnice și specificațiile conținute în acest manual de instrucțiuni sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări pentru a îmbunătăți calitatea. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, unitatea este proiectată și construită astfel încât riscurile rezultate din emisiile de zgomot să fie reduse la cel mai scăzut nivel posibil.

Explicația simbolurilor

CE	Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.
	Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produs reciclabil.
	**ATENȚIE!** sau **AVERTISMENT!** sau **ATENȚIE!** Semn de avertizare general.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați încălțăminte de protecție.
	ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!
	Atenție! Suprafața fierbinte poate provoca arsuri!
	Numai pentru uz interior.

ATENȚIE! Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni sunt doar cu titlu de referință și pot diferi de produsul real în anumite detalii.

2. Siguranța utilizării

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave sau deces.

Termenul „unitate” sau „produs” din avertismente și din descrierea instrucțiunilor se referă la DESHIDRATATORUL ALIMENTAR.

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul acestei unități trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

b) Evitați atingerea pieselor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge unitatea în condiții de expunere directă la ploaie, pavaj ud și funcționare într-un mediu umed. Dacă apa pătrunde în unitate, există un risc crescut de deteriorare a unității și de electrocutare.

c) Nu atingeți unitatea cu mâinile ude sau umede.

d) Purtați întotdeauna încălțăminte de lucru atunci când lucrați cu unitatea pentru a lua măsuri de precauție adecvate împotriva electrocutării.

e) Nu utilizați cablul în mod nedorit. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta unitatea sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.

f) Dacă nu puteți evita utilizarea unității într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

g) Nu utilizați unitatea dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.

h) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau unitatea în apă sau în alte lichide. Nu utilizați unitatea pe suprafețe umede.

i) ATENȚIE - PERICOL DE MOARTE! Când curățați sau utilizați unitatea, nu o scufundați niciodată în apă sau alte lichide.

j) Nu utilizați unitatea în încăperi cu umiditate foarte ridicată / în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

k) Nu lăsați mașina să se ude. Pericol de electrocutare!

l) Folosiți doar surse de alimentare împământate.

m) Unitatea trebuie conectată direct la o priză de perete! Utilizarea distribuitoarelor pentru conectarea unității la rețeaua electrică este interzisă!

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată. Dezordinea sau iluminarea slabă pot duce la accidente. Fiți previzivi, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați unitatea.

b) Dacă observați orice defecțiuni sau nereguli în funcționarea unității, opriți-o imediat și raportați-le unei persoane autorizate.

c) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.

d) Numai departamentul de service al producătorului poate repara unitatea. Nu efectuați singur reparațiile!

e) În caz de flăcări deschise sau incendiu, folosiți doar stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO2) pentru a stinge echipamentele sub tensiune.

f) Nu este permis accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru. (Neatenția poate duce la pierderea controlului asupra unității.)

g) Folosiți unitatea într-o zonă bine ventilată.

h) Verificați periodic starea autocolantelor de siguranță. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.

i) Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare. Dacă unitatea urmează să fie transmisă unei terțe părți, instrucțiunile de utilizare trebuie, de asemenea, predate împreună cu unitatea.

j) A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul și piesele mici de asamblare.

k) Țineți unitatea departe de copii și animale.

l) Când utilizați această unitate împreună cu alte unități, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.



Atenție! Protejați copiii și alte persoane din jur în timpul funcționării unității.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați această unitate dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza unitatea.

b) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau de către persoane cărora le lipsesc experiența și/sau cunoștințele, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la modul de operare al aparatului.

c) Fiți precauți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați această unitate. O clipă de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

d) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare.

e) Nu vă supraestimați capacitățile. Mențineți echilibrul și echilibrul corpului în permanență în timpul funcționării. Acest lucru permite un control mai bun al mașinii în situații neprevăzute.

f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.

g) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

2.4. Utilizarea în siguranță a unității

a) Nu utilizați unitatea dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de întrerupător sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.

b) Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau service. Această precauție reduce riscul pornirii accidentale .

c) A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a persoanelor nefamiliarizate cu unitatea sau cu acest manual de instrucțiuni. Aceste unități sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

d) Păstrați unitatea în stare bună de funcționare. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă există deteriorări generale sau deteriorări ale pieselor mobile (fisuri în piese și componente sau orice alte afecțiuni care pot afecta funcționarea în siguranță a unității). Dacă este deteriorată, reparați unitatea înainte de utilizare.

e) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

f) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de către personal calificat, utilizând doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța în utilizare.

g) Pentru a asigura integritatea funcțională proiectată a unității, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.

h) La transportul sau mutarea unității din depozitare la locul de utilizare, respectați regulile de sănătate și siguranță pentru manipularea manuală aplicabile în țara în care este utilizată unitatea.

i) Nu mișcați, deplasați și nu rotiți unitatea în timpul funcționării.

j) Nu lăsați unitatea pornită nesupravegheată.

k) Curățați unitatea în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.

l) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.

m) Nu modificați unitatea pentru a-i modifica performanța sau designul.

n) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.

o) Nu blocați orificiile de ventilație ale unității!

p) Încălzirea unității din exterior, de exemplu plasarea ei într-un cuptor, pe un aragaz etc., este interzisă.

q) Unitatea generează temperaturi ridicate. Atingerea carcasei unității în timpul și după funcționare este interzisă.



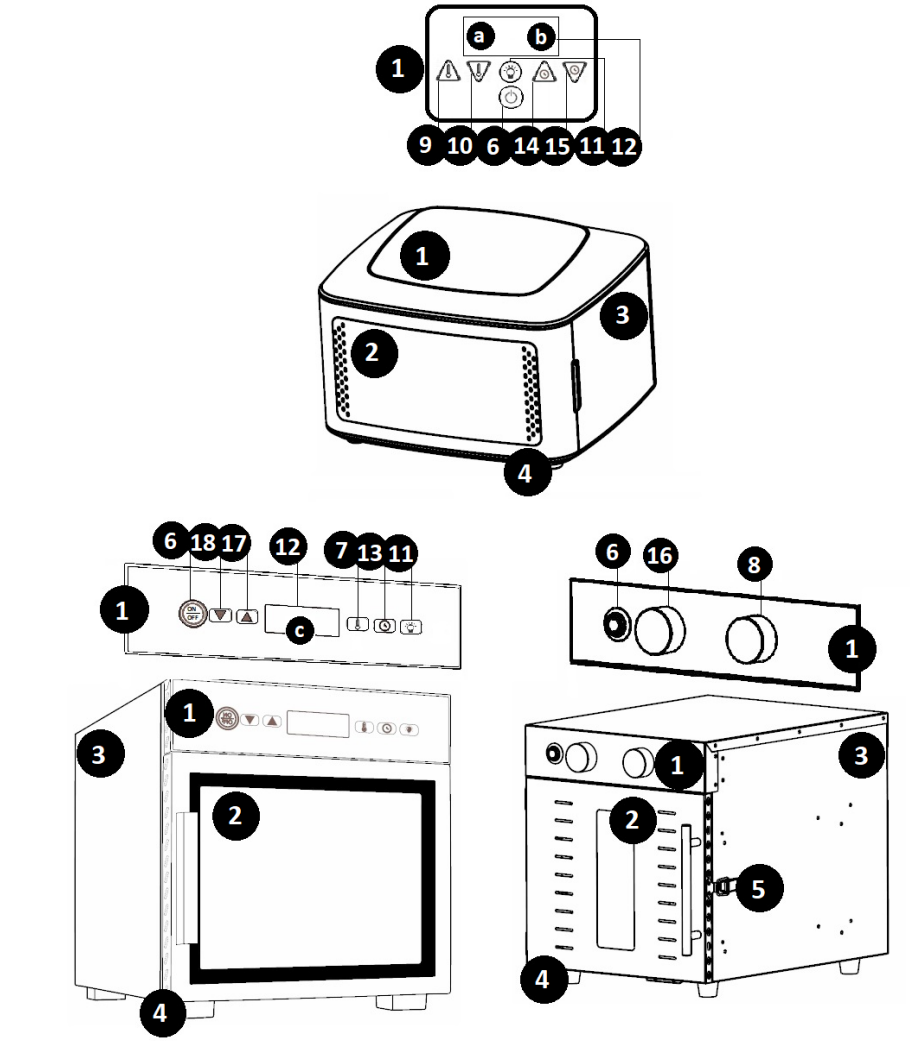
ATENŢIE! Deși produsul a fost conceput pentru a fi sigur, cu măsuri de siguranță adecvate și în ciuda caracteristicilor suplimentare de siguranță oferite utilizatorului, există totuși un risc mic de accident sau vătămare corporală la manipularea unității. Vă recomandăm să dați dovadă de prudență și bun simț atunci când utilizați acest produs.

3. Reguli de utilizare

Unitatea este concepută pentru procesarea termică a produselor alimentare (uscarea fructelor, legumelor etc.). Domeniul de utilizare include exclusiv gospodăriile și produsele derivate ale acestora!

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

3.1. Descrierea unității



MODEL RCDA-800/23S
1- Panou de control
2 uși
3– Carcasă
4- Bază
5- Încuietoare ușă
PANOU DE CONTROL

MODEL RCDA-400/6.8S
1- Panou de control
2 uși
3– Carcasă
4- Bază
PANOU DE CONTROL
6- Întrerupător de alimentare

MODEL RCDA-500/15S
1- Panou de control
2 uși
3– Carcasă
4- Bază
PANOU DE CONTROL
6- Întrerupător de alimentare

6- Întrerupător de alimentare 8- Buton de control al temperaturii 16- Buton de reglare a timpului	9- Buton de control / creștere a temperaturii 10- Buton de control / scădere a temperaturii 11- Buton de iluminare din spate 12- Afișaj LCD: a) Temperatură b) Timp 14- Buton de ajustare / creștere a timpului 15- Buton de reglare / scădere a timpului	7- Buton de temperatură 11- Buton de iluminare din spate 12- Afișaj LCD: c) Temperatură / timp 13- Buton funcție timp 17- Buton de creștere a ajustării 18- Buton de reducere a ajustării

3.2. Pregătirea pentru operație

POZIȚIONAREA UNITĂȚII

Amplasați unitatea într-un mod care asigură o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță minimă de 30 cm (model RCDA-800/23S & RCDA-500/15S) / 15 cm (model) RCDA-400/6.8Sfață de fiecare perete al unității. Țineți unitatea departe de orice suprafețe fierbinți. Utilizați întotdeauna unitatea pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mintale, senzoriale și intelectuale deficiente. Amplasați unitatea astfel încât ștecherul de rețea să poată fi accesat în orice moment. Asigurați-vă că alimentarea cu energie a unității corespunde cu cea specificată pe plăcuța de identificare!

Înainte de prima utilizare, dezasamblați toate componentele și spălați-le, precum și interiorul unității.

3.3. Lucrul cu unitatea

PORNIREA UNITĂȚII/ SETAREA TIMPULUI ȘI A TEMPERATURII DE FUNCȚIONARE

MODELRCDA-800/23S

a) Pentru a porni unitatea, selectați comutatorul de alimentare (6) „ON / OFF" de pe panoul de control. Butonul se va aprinde. Apăsarea din nou a butonului (6) va opri unitatea. Lumina de fundal a butonului se va stinge.

b) Folosind butoanele de control pentru timp (8) / temperatură (16), setați valorile dorite pentru funcționarea unității.

c) Poziția „ÎNCHIS” a butoanelor de control închide circuitele de încălzire și numărătoare inversă ale unității.

MODELRCDA-400/6.8S

a) Pentru a porni unitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare (6) timp de aproximativ 1 secundă. Se va auzi un sunet caracteristic, iar toate pictogramele de pe panoul de control (1) vor fi evidențiate. Dacă selectați din nou butonul (6), unitatea se va opri.

b) Setarea temperaturii de funcționare a unității se efectuează folosind butoanele de creștere/reducere a temperaturii (9, 10). Valoarea temperaturii modificarea temperaturii în trepte de 5°C.

c) Setarea timpului de funcționare al unității se efectuează cu ajutorul butoanelor pentru reglarea valorilor de creștere/descreștere a timpului de funcționare (14, 15). Reglarea valorii timpului de funcționare are loc la fiecare 30 de minute, printr-o singură apăsare a butonului. Selectarea și menținerea apăsată a butonului de reglare a valorii va modifica valoarea cu 1 oră.

d) După definirea parametrilor doriți (temperatură și timp), așteptați aproximativ 5 secunde până când sistemul pornește automat procesul.

MODELRCDA-500/15S

a) Pentru a porni unitatea, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire (6) timp de aproximativ 1 secundă. Se va auzi un sunet caracteristic și toate pictogramele de pe panoul de control (1) vor fi evidențiate. Dacă selectați din nou butonul (6), unitatea se va opri.

b) Setați temperatura de funcționare a unității selectând butonul de temperatură (7) de pe panoul de control. Valoarea curentă de pe ecranul LCD (c) va clipi. Reglați valoarea folosind butoanele de ajustare a valorii de creștere/reducere (17, 18). Valoarea temperaturii se modifică în trepte de 5°C.

c) Setați timpul de funcționare al unității selectând butonul funcției de timp (13) de pe panoul de control. Valoarea curentă de pe ecranul LCD (c) va clipi. Reglați valoarea utilizând butoanele de ajustare a valorii de creștere/reducere (17, 18). Reglarea valorii timpului de funcționare are loc la fiecare 30 de minute printr-o singură selectare a butonului. Selectarea și menținerea apăsată a butonului de ajustare a valorii va modifica valoarea cu 1 oră.

d) După definirea parametrilor doriți (temperatură și timp), așteptați aproximativ 5 secunde până când sistemul pornește automat procesul.

FUNCȚIONAREA UNITĂȚII

a) Familiarizați-vă cu parametrii/funcțiile unității.

b) Conectați ștecherul cablului de alimentare al unității la o priză electrică.

c) Porniți unitatea cu ajutorul întrerupătorului de alimentare.

d) Folosind panoul de control, setați timpul de funcționare și temperatura dorite.

e) ATENȚIE! La definirea timpului de funcționare și a temperaturii unității, trebuie luat în considerare tipul de produs și dimensiunea particulelor de alimente care urmează să fie uscate .

f) Acestea RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S au o funcție de iluminare de fundal a camerei. Pentru activare, selectați butonul de iluminare de fundal (11) de pe panoul de control. Dacă selectați din nou butonul, iluminarea camerei se va opri.

g) Pentru a păstra cele mai bune proprietăți ale aparatului, înainte de a introduce tăvile cu alimente, preîncălziți camera aparatului setând temperatura și lăsând-o așa timp de aproximativ 5-10 minute.

h) Scurgeți excesul de apă din produsele alimentare (uscați cu un prosop de hârtie etc.) și separați în părți egale. Grosimea recomandată a părților separate nu trebuie să depășească 6 mm.

i) Întindeți uniform produsele preparate în prealabil pe tăvile unității.

ATENȚIE! În cazul unui număr mic de produse de procesat, se recomandă încorporarea tăvii în centrul camerei unității. Aceasta va accelera direct procesarea termică.

j) Deschideți ușa unității.

k) Așezați tăvile la distanțe egale în interiorul camerei, astfel încât să mențineți o circulație corespunzătoare a aerului cald. Asigurați-vă că tăvile unității sunt întotdeauna așezate pe șine la același nivel.

l) Închideți ușa unității.

m) ATENȚIE! RCDA-800/23S Modelul are o încuietoare suplimentară pentru ușă. Pentru a o bloca, agățați știftul zăvorului de dispozitivul de fixare a ușii. Apăsați mânerul zăvorului pe carcasa unității. Eliberarea încuietorii se face în mod invers față de blocare.

n) În timpul procesului de uscare, excesul de apă se poate acumula pe produsele alimentare și pe fundul camerei unității.

ATENȚIE! Este necesar să controlați procesul de uscare a alimentelor. După 2 ore de la începerea procesului, întoarceți produsele pe cealaltă parte, astfel încât să nu se lipească de tavă.

o) După utilizare, opriți unitatea de la întrerupătorul de alimentare.

p) Scoateți tăvile cu alimente procesate.

ATENȚIE! Interiorul camerei, precum și componentele acesteia, se încălzesc la temperaturi ridicate. Se recomandă purtarea mănușilor de protecție atunci când scoateți tăvile cu alimente!

q) Deconectați ștecherul aparatului de la sursa de alimentare, așteptați până când aparatul s-a răcit complet.

3.4. Curățare și întreținere

a) Scoateți ștecherul de la rețea și lăsați unitatea să se răcească complet înainte de a curăța, regla sau înlocui accesoriile și atunci când unitatea nu este utilizată.

b) Pentru curățarea unității se poate folosi doar un detergent blând, conceput pentru curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

c) După fiecare curățare, toate componentele trebuie uscate bine înainte de a utiliza din nou unitatea.

d) Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.

e) Nu pulverizați unitatea cu jet de apă și nu o scufundați în apă.

f) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.

g) Curățați orificiile de ventilație cu o perie și aer comprimat.

h) Efectuați inspecții regulate ale unității, verificând starea tehnică și orice deteriorări.

i) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.

j) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricată unitatea.

k) Nu curățați unitatea cu substanțe acide, produse medicale, diluant, combustibil, ulei sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora unitatea.

ELIMINAREA UNITĂȚILOR FOLOSITE.

La sfârșitul duratei sale de viață utilă, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalaj. Materialele utilizate în această unitate sunt reciclabile conform marcajului lor. Veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru prin reutilizarea, reciclarea sau eliminarea în alt mod a unităților uzate.

Administrația locală vă va oferi informații despre punctul de eliminare adecvat pentru unitățile uzate.

DEPANARE

Problemă	**Cauză posibilă**	**Acţiune**
Apariția petelor maronii pe produse	Temperatura de uscare este prea ridicată .	Ajustați valoarea temperaturii la produsul alimentar. Controlați procesul de uscare .
Lipirea produselor pe tavă	Eșecul de a controla și întoarce produsele	Întoarceți produsele la 2 ore după începerea procesului.
Mâncarea mucegăiește/devine umedă	Neefectuarea corectă a procesului	Efectuați procesul conform instrucțiunilor .
	Depozitarea necorespunzătoare a produselor	Verificați etanșeitatea recipientelor de depozitare .

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com .

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	SUŠILEC HRANE		
Model	RCDA-800/23S	RCDA-400/6.8S	RCDA-500/15S
Napajalna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230~/50		
Nazivna moč [W]	800	400	500
Varnostni razred	I		
Dimenzije komore (širina / globina / višina) [mm]	290x290x263	260x140x205	250x250x230
Prostornina komore [L]	22	7	14.3
Delovno temperaturno območje enote [°C]	30–90	20–90	30–90
Območje delovanja [h]	0–15	0,5–24	
Dimenzije (širina x globina x višina) [mm]	315x402x343	295x290x200	275x306x343
Teža [kg]	7,60	3,26	6,80

1. Splošni opis

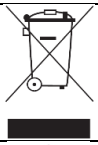
Navodila za uporabo so namenjena varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami z uporabo najnovejše tehnologije in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREDEN NADALJUJETE, POZORNO PREBERITE IN RAZUMEJTE TA PRIROČNIK.

Za zagotovitev dolgega in zanesljivega delovanja enote jo pravilno upravljajte in vzdržujte v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku za uporabo so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb za izboljšanje kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in

možnosti zmanjšanja hrupa je enota zasnovana in izdelana tako, da so tveganja, ki izhajajo iz emisij hrupa, čim manjša.

Razlaga simbolov

	Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek, ki ga je mogoče reciklirati.
	**POZOR!** ali **OPOZORILO!** ali **OPOMNIK!** Splošni opozorilni znak.
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite zaščitno obutev.
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	Pozor! Vroča površina lahko povzroči opekline!
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

**POZOR! Ilustracije v tem priročniku za uporabo so zgolj informativne narave in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.**

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe ali smrt.

Izraz »enota« ali »izdelek« v opozorilih in opisu navodil se nanaša na SUŠILNIK ŽIVIL.

2.1. Električna varnost

a) Vtič te enote mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotakne enote, izpostavljene neposrednemu dežju, mokremu pločniku in delovanju v vlažnem okolju. Če v enoto vdre voda, obstaja povečano tveganje poškodbe enote in električnega udara.

c) Ne dotikajte se enote z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Pri delu z napravo vedno nosite delovne čevlje, da preprečite električni udar.

e) Kabla ne uporabljajte na nenameren način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje enote ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

f) Če se uporabi enote v mokrem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

g) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.

h) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali same enote ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

i) POZOR – SMRTONOSNA NEVARNOST! Med čiščenjem ali uporabo enote nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

j) Naprave ne uporabljajte v prostorih z zelo visoko vlažnostjo / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

k) Ne dovolite, da se naprava zmoči. Nevarnost električnega udara!

l) Uporabljajte samo ozemljene vire napajanja.

m) Naprava mora biti priključena neposredno v stensko vtičnico! Uporaba razdelilcev za priklop naprave na električno omrežje je prepovedana!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovno območje naj bo urejeno in dobro osvetljeno. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite preudarni, pazite, kaj počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.

b) Če opazite kakršne koli poškodbe ali nepravilnosti pri delovanju enote, jo takoj izklopite in to sporočite pooblaščeni osebi.

c) Če dvomite o tem, ali izdelek deluje pravilno ali je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.

d) Napravo lahko popravi samo servisna služba proizvajalca. Popravil ne izvajajte sami!

e) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabljajte samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO_2).

f) Otroci ali nepooblaščene osebe ne smejo biti v delovnem območju. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad enoto.)

g) Napravo uporabljajte v dobro prezračevanem prostoru.

h) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so neberljive, jih zamenjajte.

i) Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo izročite tretji osebi, morate skupaj z napravo izročiti tudi navodila za uporabo.

j) Embalažo in majhne dele za sestavljanje hranite izven dosega otrok.

k) Napravo hranite stran od otrok in živali.

l) Pri uporabi te enote skupaj z drugimi enotami upoštevajte tudi druga navodila za uporabo.



Opomba! Med uporabo enote poskrbite za varnost otrok in drugih mimoidočih.

2.3. Osebna varnost

a) Ne upravljajte te enote, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bi lahko poslabšala vašo sposobnost upravljanja enote.

b) Naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebam brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim bile s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost, naročene, kako upravljati z napravo.

c) Pri upravljanju te enote bodite previdni in ravnajte po zdravi pameti. Že trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.

d) Da preprečite nenamerni zagon, se pred priključitvijo na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.

e) Ne precenjujte svojih zmogljivosti. Med delovanjem ves čas ohranjajte telesno ravnotežje in ravnotežje . To omogoča boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.

f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

g) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se z napravo ne igrajo.

2.4. Varna uporaba enote

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih stikalo ne more upravljati, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.

b) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem enoto izključite iz električnega omrežja. Ta previdnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona .

c) Neuporabljeno opremo hranite izven dosega otrok in vseh, ki niso seznanjeni z napravo ali temi navodili za uporabo. Te naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.

d) Napravo vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali so prisotne splošne poškodbe ali poškodbe gibljivih delov (razpoke v delih in komponentah ali kakršna koli druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje enote). Če je enota poškodovana, jo pred uporabo popravite.

e) Napravo hranite izven dosega otrok.

f) Popravila in vzdrževanje naj izvaja usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.

g) Da bi zagotovili načrtovano operativno integriteto enote, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne odvijajte vijakov.

h) Pri prevozu ali premikanju enote iz skladišča na mesto uporabe upoštevajte zdravstvene in varnostne predpise za ročno ravnanje, ki veljajo v državi, kjer se enota uporablja.

i) Med delovanjem enote ne premikajte, ne premikajte in ne vrtite.

j) Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.

k) Redno čistite enoto, da preprečite trajno nabiranje umazanije.

l) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.

m) Ne posegajte v enoto, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.

n) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

o) Ne blokirajte prezračevalnih odprtin enote!

p) Ogrevanje enote od zunaj, tj. postavitev v pečico, na plinski gorilnik itd., je prepovedano.

q) Enota ustvarja visoke temperature. Dotikanje ohišja enote med in po delovanju je prepovedano.



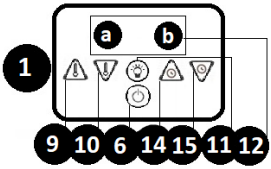
POZOR! Čeprav je bil izdelek zasnovan varno, z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in kljub dodatnim varnostnim funkcijam, ki so na voljo uporabniku, obstaja pri rokovanju z enoto še vedno majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi tega izdelka svetujemo previdnost in zdravo pamet.

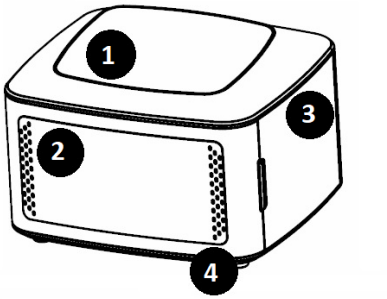
3. Pravila uporabe

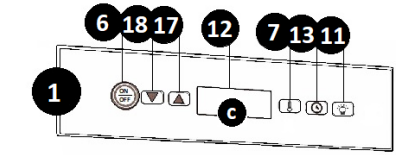
Enota je namenjena za termično obdelavo živil (sušenje sadja, zelenjave itd.). Področje uporabe vključuje izključno gospodinjstva in njihove predelave!

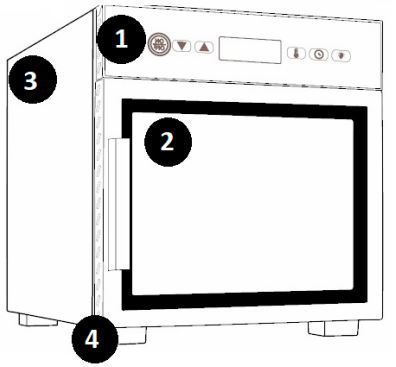
Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

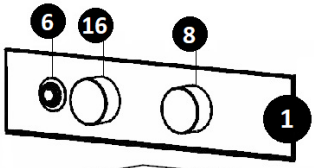
3.1. Opis enote

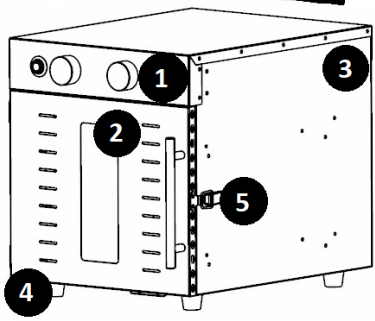












MODEL RCDA-800/23S
1- Nadzorna plošča
2-vratna
3– Ohišje
4- Osnova
5- Ključavnica vrat

MODEL RCDA-400/6.8S
1- Nadzorna plošča
2-vratna
3– Ohišje
4- Osnova
NADZORNA PLOŠČA

MODEL RCDA-500/15S
1- Nadzorna plošča
2-vratna
3– Ohišje
4- Osnova
NADZORNA PLOŠČA

NADZORNA PLOŠČA 6- Stikalo za vklop 8- Gumb za nastavitev temperature 16- Gumb za nastavitev časa	6- Stikalo za vklop 9- Gumb za nadzor/povečanje temperature 10- Gumb za nadzor/znižanje temperature 11- Gumb za osvetlitev ozadja 12- LCD-zaslon: a) Temperatura b) Čas 14- Gumb za nastavitev/povečanje časa 15- Gumb za nastavitev/zmanjšanje časa	6- Stikalo za vklop 7- Gumb za temperaturo 11- Gumb za osvetlitev ozadja 12- LCD-zaslon: c) Temperatura / čas 13- Gumb za časovno funkcijo 17- Gumb za povečanje nastavitve 18- Gumb za zmanjšanje nastavitve

3.2. Priprava na operacijo

POSTAVITEV ENOTE

Napravo postavite tako, da zagotavlja dobro kroženje zraka. RCDA-800/23S & RCDA-500/15S Od vsake stene enote naj bo najmanj 30 cm (model) / 15 cm (model l). Napravo hranite stran od vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in RCDA-400/6.8S oseb z okvarjenimi duševnimi, senzoričnimi in intelektualnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da je omrežni vtič vedno dosegljiv. Prepričajte se, da napajanje enote ustreza navedbi na identifikacijski ploščici!

Pred prvo uporabo razstavite vse komponente in jih operite ter operite notranjost enote.

3.3. Delo z enoto

ZAGON ENOTE/NASTAVITEV ČASA IN TEMPERATURE DELOVANJA

MODEL RCDA-800/23S

a) Za zagon enote izberite stikalo za vklop (6) "VKLOP/IZKLOP" na nadzorni plošči. Gumb se bo prižgal. S ponovnim pritiskom gumba (6) se enota izklopi. Osvetlitev ozadja gumba se bo ugasnila.

b) Z gumboma za nastavitev časa (8) / temperature (16) nastavite želene vrednosti za delovanje enote.

c) Položaj krmilnih gumbov "ZAPRTO" zapre ogrevalni in odštevalni krog enote.

MODEL RCDA-400/6.8S

a) Za zagon enote izberite in približno 1 sekundo držite stikalo za vklop (6). Zaslišali boste značilen zvok in vse ikone na nadzorni plošči (1) bodo označene. S ponovnim pritiskom na gumb (6) boste enoto izklopili.

b) Delovno temperaturo enote nastavite s pomočjo gumbov za zvišanje/zmanjšanje temperature (9, 10). Vrednost temperature spreminjajte s v korakih po 5 °C.

c) Nastavitev časa delovanja enote se izvede s pomočjo gumbov za povečanje/zmanjšanje vrednosti časa delovanja (14, 15). Vrednost časa delovanja se z enim samim pritiskom gumba prilagodi vsakih 30 minut. Z izbiro in držanjem gumba za nastavitev vrednosti se vrednost spremeni za 1 uro.

d) Ko določite želene parametre (temperaturo in čas), počakajte približno 5 sekund, da sistem samodejno zažene postopek.

MODEL RCDA-500/15S

a) Za zagon enote izberite in približno 1 sekundo držite stikalo za vklop (6). Zaslišali boste značilen zvok in vse ikone na nadzorni plošči (1) bodo označene. S ponovnim pritiskom na gumb (6) boste enoto izklopili.

b) Delovno temperaturo enote nastavite tako, da na nadzorni plošči pritisnete gumb za temperaturo (7). Trenutna vrednost na LCD-zaslonu (c) bo utripala. Vrednost prilagodite z gumboma za povečanje/zmanjšanje vrednosti (17, 18). Vrednost temperature se spreminja v korakih po 5 °C.

c) Čas delovanja enote nastavite tako, da na nadzorni plošči izberete gumb za časovno funkcijo (13). Trenutna vrednost na LCD-zaslonu (c) bo utripala. Vrednost prilagodite z gumboma za povečanje/zmanjšanje vrednosti (17, 18). Vrednost časa delovanja se z enim samim pritiskom na gumb prilagodi vsakih 30 minut. Z izbiro in držanjem gumba za nastavitev vrednosti se vrednost spremeni za 1 uro.

d) Ko določite želene parametre (temperaturo in čas), počakajte približno 5 sekund, da sistem samodejno zažene postopek.

UPRAVLJANJE ENOTE

a) Seznanite se s parametri/funkcijami enote.

b) Vtič napajalnega kabla enote priključite v električno vtičnico.

c) Zaženite enoto s stikalom za vklop.

d) Z uporabo nadzorne plošče nastavite želeni čas delovanja in temperaturo.

e) POZOR! Pri določanju časa delovanja in temperature enote je treba upoštevati vrsto izdelka in velikost delcev hrane, ki jih je treba sušiti .

f) Imajo RCDA-400/6.8S & RCDA-500/15S funkcijo osvetlitve ozadja komore. Za aktivacijo izberite gumb za osvetlitev ozadja (11) na nadzorni plošči. S ponovnim pritiskom na gumb boste osvetlitev komore izklopili.

g) Da bi ohranili najboljše lastnosti enote, preden vanjo položite pladnje s hrano, predhodno segrejte komoro enote tako, da nastavite temperaturo in jo pustite delovati približno 5–10 minut.

h) Odvečno vodo iz živil odcedite (posušite s papirnato brisačo itd.) in jih ločite na enake dele. Priporočena debelina ločenih delov ne sme presegati 6 mm.

i) Predhodno pripravljene izdelke enakomerno razporedite po pladnjih enote.

POZOR! Pri majhnem številu izdelkov za obdelavo je priporočljivo, da pladenj vstavite v sredino komore enote. To bo neposredno pospešilo toplotno obdelavo.

j) Odprite vrata enote.

k) Pladenj namestite enakomerno razporejene v komori, da zagotovite pravilno kroženje vročega zraka. Prepričajte se, da so pladnji enote vedno nameščeni v vodilih na isti ravni.

l) Zaprite vrata enote.

m) POZOR! RCDA-800/23S Model ima dodatno ključavnico na vratih. Za zaklepanje pritrdite zatič zapaha na pritrdilni element vrat. Pritisnite ročaj zapaha ob ohišje enote. Sprostitev ključavnice se izvede v obratnem vrstnem redu kot pri zaklepanju.

n) Med sušenjem se lahko na živilih in dnu komore enote nabere odvečna voda.

POZOR! Postopek sušenja živil je treba nadzorovati. Po 2 urah od začetka postopka izdelke obrnite na drugo stran, da se ne primejo na pladenj.

o) Po uporabi izklopite enoto s stikalom za vklop.

p) Odstranite pladnje s predelano hrano.

POZOR! Notranjost komore in njene komponente se segrejejo na visoke temperature. Pri odstranjevanju pladnjev s hrano priporočamo nošenje zaščitnih rokavic!

q) Izključite vtič naprave iz vtičnice in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred čiščenjem, nastavljanjem ali menjavo dodatkov in kadar enote ne uporabljate, izvlecite omrežni vtič in pustite, da se enota popolnoma ohladi.

b) Za čiščenje enote se lahko uporablja samo blago čistilo, namenjeno čiščenju površin, ki so v stiku z živili.

c) Po vsakem čiščenju je treba vse dele dobro posušiti, preden enoto ponovno uporabite.

d) Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

e) Enote ne škropite s curkom vode in je ne potapljajte v vodo.

f) Pazite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne vstopi voda.

g) Prezračevalne odprtine očistite s krtačo in stisnjenim zrakom.

h) Redno pregledujte enoto, preverjajte tehnično brezhibnost in morebitne poškodbe.

i) Za čiščenje uporabite mehko krpo.

j) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je enota izdelana.

k) Enote ne čistite s kislimi snovmi, medicinskimi izdelki, razredčilom, gorivom, oljem ali drugimi kemikalijami, saj lahko to poškoduje enoto.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH ENOT.

Ob koncu uporabne dobe tega izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v tej enoti, so reciklirni v skladu z njihovo oznako. Z ponovno uporabo, recikliranjem ali drugačnim

odstranjevanjem rabljenih enot boste pomembno prispevali k varovanju našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustreznem mestu za odstranjevanje rabljenih enot.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	**Možen vzrok**	**Dejanje**
Pojav rjavih madežev na izdelkih	Temperatura sušenja je previsoka .	Prilagodite temperaturo živilu. Nadzorujte postopek sušenja .
Lepljenje izdelkov na pladenj	Neuspeh pri nadzoru in preprodaji izdelkov	Izdelke obrnite 2 uri po začetku postopka.
Hrana postane plesniva/vlažna	Nepravilna izvedba postopka	Postopek izvedite v skladu z navodili .
	Nepravilno skladiščenje izdelkov	Preverite tesnost posod za shranjevanje .

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com